



SAS-PH360

MANUAL (p. 2)

ANLEITUNG (S. 7)

MODE D'EMPLOI (p. 12)

GEbruIKSAANWIJZING (p. 17)

MANUALE (p. 22)

MANUAL DE USO (p. 27)

MANUAL (p. 32)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 37)

KÄYTTÖOHJE (s. 42)

BRUKSANVISNING (s. 47)

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 52)

MANUAL DE UTILIZARE (p. 57)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 62)

BRUGERVEJLEDNING (s. 68)

VEILEDNING (s. 73)

ИНСТРУКЦИЯ (78 стр.)

KILAVUZ (s. 83)

KASUTUSJUHEND (lk. 88)

NÁVOD (s. 93)

ROKASGRĀMATA (lpp. 98)

NAUDOJIMO VADOVAS (103 p.)

PRIRUČNIK (str. 108)

РЪКОВОДСТВО (p. 113)

INSTRUKCJA OBSŁUGI (str. 118)

PRIROČNIK (str. 123)



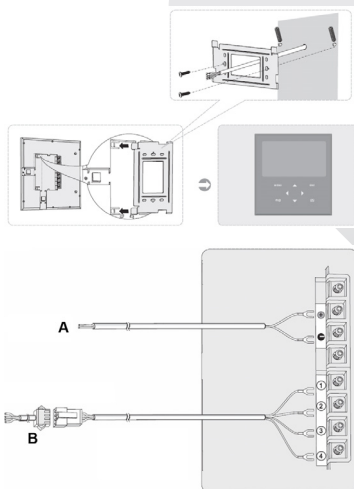
Video Door Phone System

Introduction

Make sure you don't get caught by surprise when someone's at the door with this smart video intercom system. The outdoor unit consists of a doorbell with pinhole camera, night view, loudspeaker and microphone. With the super thin 7" display, only 1.8 cm, you can see who's at the door and speak with this visitor without the need of picking up a receiver. Just push the button to open the connection. Furthermore, it's hands free.

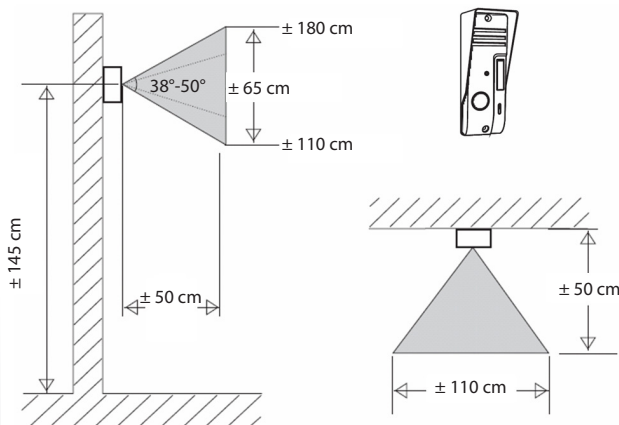
Installation of the indoor monitor

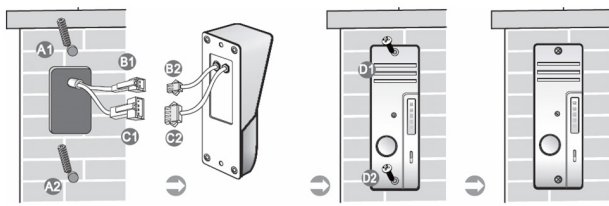
1. Determine the position for the monitor.
2. Mount the bracket by drilling holes in the wall.
3. Make an extra hole for the cable to pass through.
4. Connect the wires as shown in the image below.
5. Place the monitor on the bracket with the slots at the backside of the monitor.



1. White (AUDIO)
2. Red (VDD)
3. Black (GND)
4. Yellow (VIDEO)
- A. Power 15 V DC
- B. Connection to outdoor unit

Installation of the outdoor unit



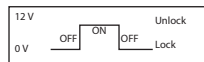


1. Drill holes in the wall or other material A1/A2 to mount the outdoor unit and pass the cable through.
2. Connect connector B1 to B2 (for electronic lock 12 V, 1 A if installed).
3. Connect connector C1 to C2.
4. Tighten the screws D1 and D2.

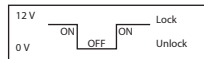
Note: the connectors B1/B2 and C1/C2 need to be behind the wall or other material and not between the outdoor unit and wall or other material.

Connection of electronic lock

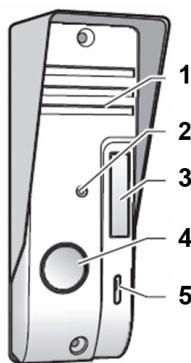
Lock without adapter, power supplied via outdoor unit. When the door is closed, the circuit voltage is 0 V. By unlocking the door the circuit voltage 12 V. Delay is 4~7 seconds.



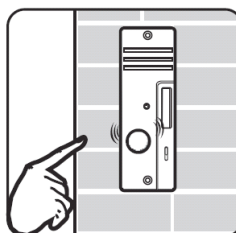
Lock without adapter, power supplied via outdoor unit. When the door is closed, the circuit voltage is 12 V. By unlocking the door the circuit voltage 0 V. Delay is 4~7 seconds.



Description and operation of the outdoor unit

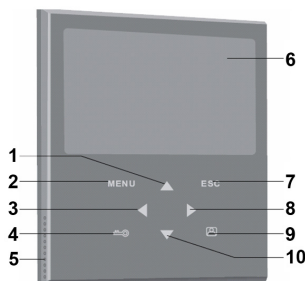


1. Loudspeaker
2. Camera
3. IR LED for night view
4. Call button
5. Microphone



- Press the call button.
- The indoor monitor will give a ding dong sound and activate the monitor screen.

Description of the indoor monitor



1. Cursor button UP
2. MENU button
3. Cursor button LEFT
4. UNLOCK button
5. Speaker
6. Screen
7. ESC button
8. Cursor button RIGHT
9. MONITOR button
10. Cursor button DOWN

Operation of the indoor monitor

Intercom

When a visitor presses the call button of the outdoor unit, the indoor monitor will give a ding dong sound and activate the monitor screen. The indoor monitor screen will automatically display a picture of the visitor. Press the monitor button and speak to the visitor. When you have finished speaking to the visitor, press the monitor button again to switch off the screen. Or push the unlock button to open the door. The screen will also switch off automatically when a button is not pushed.

Monitor

Press the monitor button. The screen will automatically display a picture with a view of the outside of your front door. Press the button again to switch off the monitor or the monitor will switch off automatically after a while.

Menu

Press the menu button to enter the main menu. Use the UP and DOWN cursor buttons to select a setting and use the LEFT and RIGHT button to adjust the value of the setting. Press the ESC button to leave the menu.



Brightness: adjust the brightness of the picture



Contrast: adjust the contrast of the picture



Colour: adjust the colour of the picture



Volume: adjust the volume (also for the ding dong sound)



ENGLISH

Specifications

Outdoor unit

- Operating voltage: By answering unit
- Communication system: Semi duplex
- Picture sensor: 1/4" CMOS colour 640 x 480
- IR LEDs: 4x IR LED, 1x EDS
- Lens: F4.5 mm (H: 40°, V: 45°)
- Water/dust protection: IP44
- Operation temperature: -20 °C ~ +50 °C
- Weight: 100 g
- Dimensions: 127 x 47 x 37 mm

Indoor monitor

- Operating voltage: 15 V DC with door open function
- Communication system: Semi duplex
- Screen: 7" TFT/LCD colour
- Resolution: 480 x 234
- Weight: 489 g
- Dimensions: 197 x 187 x 18 mm

The connection between the answering unit and the outdoor unit is made via a 4-wire cable and can be extended to 50 m with copper/0.75 mm cable.



ENGLISH



Safety precautions

To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance

Clean only with a dry cloth.
Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention



- This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
- There is a separate collections system for these products.

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies to all applicable specifications and regulations in the country of sales.

Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet, product test report.

Please contact our customer service desk for support:

via website: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-mail: service@nedis.com

via telephone: +31 (0)73-5993965 (during office hours)

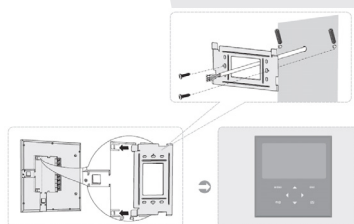
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

Einleitung

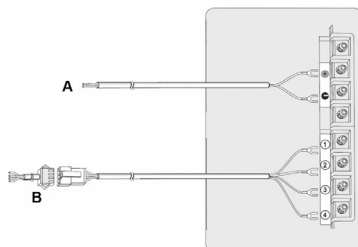
Mit dieser Video-Türsprechanlage können Sie sicherstellen, dass Sie niemand an der Tür überraschen kann. Die Außeneinheit besteht aus einer Türklingel mit nachtsichtfähiger Lochkamera, einem Lautsprecher und einem Mikrofon. Mit dem 7" cm LCD-Bildschirm, nur 1,8 cm dick, können Sie sehen wer an der Tür ist. Durch die Freisprechfunktion können Sie dann mit dem Besucher sprechen, ohne einen Hörer in die Hand nehmen zu müssen. Drücken Sie einfach die Bildschirmtaste um das Gespräch zu beginnen.

Montage der Inneneinheit

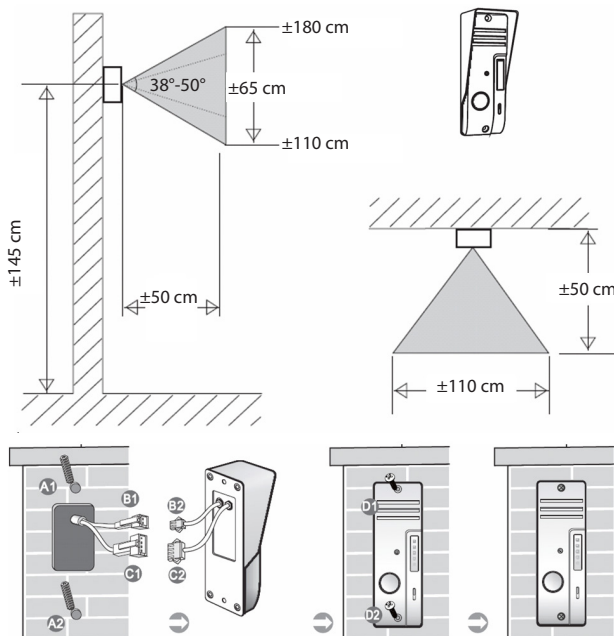
1. Legen Sie den Anbringungsort für den Bildschirm fest.
2. Befestigen Sie den Halter indem Sie Löcher in die Wand bohren.
3. Bohren Sie ein extra Loch für die Kabeldurchführung.
4. Schließen Sie das Kabel an wie im Bild unten gezeigt.
5. Setzen Sie den Bildschirm in den Halter mit den Schlitten zur Rückseite des Bildschirms.



1. Weiss (AUDIO)
2. Rot (VDD)
3. Schwarz (GND)
4. Gelb (VIDEO)
- A. Versorgung 15 V DC
- B. Verbindung zur Ausseneinheit



Montage der Ausseneinheit



1. Bohren Sie Löcher in die Wand oder in andere Materialien A1/A2 um die Ausseneinheit zu installieren. Führen Sie das Kabel durch das entsprechende Loch.
2. Schließen Sie den Stecker B1 an die Buchse B2 (für das elektrische Türschloss 12 V, 1 A, sofern installiert).
3. Verbinden Sie Stecker C1 mit Buchse C2.
4. Ziehen Sie die Schrauben D1 und D2 fest.

Anmerkung: Die Anschlüsse B1/B2 sowie C1/C2 müssen in der Wand oder dem jeweiligen Befestigungsuntergrund liegen und nicht zwischen der Ausseneinheit und der Wand oder dem jeweiligen Befestigungsuntergrund.

Anschließen des elektrischen Schlosses

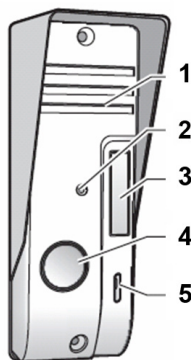
Türschloss ohne Netzteil, Stromversorgung über die Außeneinheit.
Wenn die Tür geschlossen ist, liegt die Spannung bei 0 V. Beim Öffnen der Tür beträgt die Spannung 12 V. Die Dauer liegt bei 4-7 Sekunden.



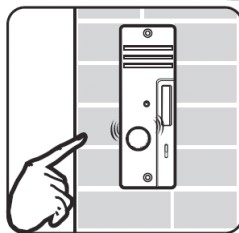
Türschloss ohne Netzteil, Stromversorgung über die Außeneinheit.
Wenn die Tür geschlossen ist, liegt die Spannung bei 12 V. Beim Öffnen der Tür beträgt die Spannung 0 V. Die Dauer liegt bei 4-7 Sekunden.



Beschreibung und Arbeitsweise der Ausseneinheit

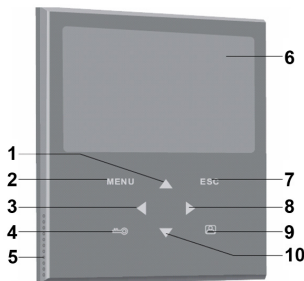


1. Lautsprecher
2. Kamera
3. IR LED für Nachtsicht
4. Klingeltaste
5. Mikrofon



- Drücken der Klingeltaste.
- In der Inneneinheit ertönt ein Klockensignal und der Bildschirm wird eingeschaltet.

Beschreibung der Inneneinheit mit Bildschirm



1. Zeigertaste AUF
2. Menütaste
3. Zeigertaste LINKS
4. ENTRIEGELUNGS Taste
5. Lautsprecher
6. Bildschirm
7. Abbruchtaste
8. Zeigertaste RECHTS
9. Bildschirmtaste
10. Zeigertaste AB

Arbeitsweise der Inneneinheit mit Bildschirm

Gegensprechanlage

Wenn ein Besucher die Klingeltaste an der Ausseneinheit drückt, ertönt in der Inneneinheit ein Klockensignal und der Bildschirm schaltet sich ein. Das Bild des Besuchers erscheint automatisch. Wenn Sie nun die Bildschirmtaste drücken, können Sie mit dem Besucher sprechen. Nach Beendigung des Gespräches drücken Sie nochmals die Bildschirmtaste um den Bildschirm abzuschalten. Oder Sie drücken die Taste des Türöffners um das Türschloss zu entriegeln. Der Bildschirm wird dann automatisch abgeschaltet auch wenn Sie die Bildschirmtaste nicht drücken.

Monitor

Drücken Sie die Bildschirmtaste. Der Bildschirm zeigt dann automatisch ein Bild der Aussicht vor der Ausseneinheit. Wenn Sie die Bildschirmtaste nochmals drücken, schaltet sich der Bildschirm aus, oder automatisch nach einer einiger Zeit.

Menü

Um in das Hauptmenü zu gelangen, drücken Sie die Menütaste. Um die einzelnen Menüpunkte anzuwählen, drücken Sie die AUF- oder AB- Taste. Um die Einstellungen zu verändern, benutzen Sie die LINKS oder RECHTS Tasten. Drücken Sie die ESC- Taste (Abbruchtaste) um den Vorgang abzuschliessen.



Helligkeit: Stellt die Helligkeit des Bildes ein



Kontrast: Stellt den Bildkontrast ein



Farbe: Verändert die entsprechenden Bildschirmfarben



Lautstärke: Verändert die Lautstärke (Auch für das Glockensignal)

Spezifikationen

Ausseneinheit

- Arbeitsspannung: von der Gegensprechbasis
- Kommunikationssystem: Halb-Duplex
- Bildsensor: 1/4" CMOS farbig 640 x 480
- IR LEDs: 4x IR LED, 1x EDS
- Linse: F4,5 mm (H: 40°, V: 45°)
- Wasser-/Staubschutz: IP44
- Arbeitstemperatur: -20 °C ~ +50 °C
- Gewicht: 100 g
- Abmessungen: 127 x 47 x 37 mm

Inneneinheit

- Arbeitsspannung: 15 V DC mit Türöffnungsfunktion
- Kommunikationssystem: Halb-Duplex
- Bildschirm: 7" TFT/LCD Farbe
- Auflösung: 480 x 234
- Gewicht: 489 g
- Abmessungen: 197 x 187 x 18 mm

Die Verbindung zwischen der Innen- und der Ausseneinheit wird über ein vieradriges Kabel hergestellt, welches auf bis zu 50 Meter verlängert werden kann. Der Leitungsquerschnitt für Kupferdraht muss mindesten 0,75 mm betragen.



Sicherheitsvorkehrungen

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Trennen Sie das Produkt von anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder Feuchtigkeit aus.

Wartung

Nur mit einem trockenen Tuch säubern.
Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung



- Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.
- Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs.

Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:

per Internet: <http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm>

per E-Mail: service@nedis.com

per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5993965 (während der Geschäftszeiten)

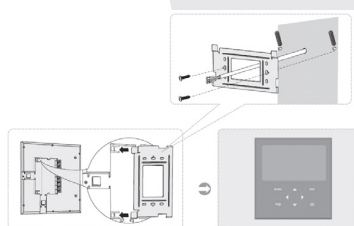
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

Introduction

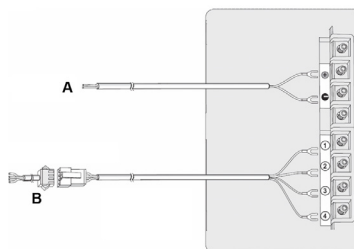
Cet interphone-visiophone intelligent vous évite d'être pris par surprise par quelqu'un à la porte. L'unité extérieure se compose d'une sonnette, caméra tête d'épingle, lumière pour visibilité nocturne, haut-parleur et microphone. Avec l'écran super mince de 1,8 cm, 7" seulement, vous pouvez voir qui est à la porte et de parler avec le visiteur, sans la nécessité de tenir un récepteur. Il suffit d'appuyer sur le bouton pour ouvrir la connexion. En outre, il fonctionne en mains libres.

Installation du moniteur intérieur

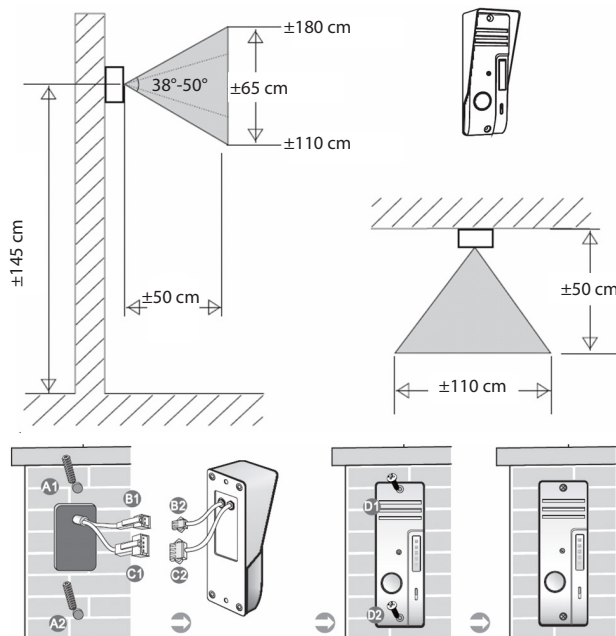
1. Déterminer l'emplacement du moniteur.
2. Fixez le support en perçant des trous dans le mur.
3. Faites un trou supplémentaire pour faire passer le câble.
4. Connectez les fils comme illustré dans l'image ci-dessous.
5. Placez le moniteur sur le support à l'aide des fentes situées l'arrière du moniteur.



1. Blanc (AUDIO)
2. Rouge (VDD)
3. Noir (GND)
4. Jaune (VIDÉO)
- A. Alimentation de 15 V DC
- B. Connexion à une unité extérieure



Installation de l'unité extérieure



1. Percez des trous A1/A2 dans le mur ou autre matériau pour fixer l'unité extérieure et passer le câble.
2. Branchez le connecteur B1 dans B2 (pour serrure électronique 12 V, 1A si est installée).
3. Branchez le connecteur C1 dans C2.
4. Serrez les vis D1 et D2.

Remarque : les connecteurs B1/B2 et C1/C2 doivent être derrière le mur ou tout autre matériau et non pas entre l'unité extérieure et le mur ou autre matériau.

Raccordement de la serrure électronique

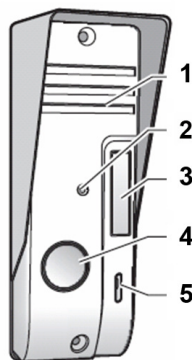
Verrou sans adaptateur : l'alimentation est fournie par l'unité extérieure. Quand la porte est fermée, la tension de circuit est de 0 V. En déverrouillant la porte, la tension de circuit est de 12 V avec un retard de 4 à 7 secondes.



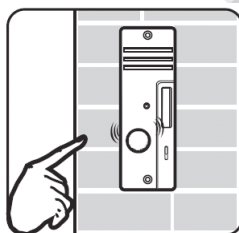
Verrou sans adaptateur : l'alimentation est fournie par l'unité extérieure. Quand la porte est fermée, la tension de circuit est de 12 V. En déverrouillant la porte, la tension de circuit est de 0 V avec un retard de 4 à 7 secondes.



Description du fonctionnement de l'unité extérieure

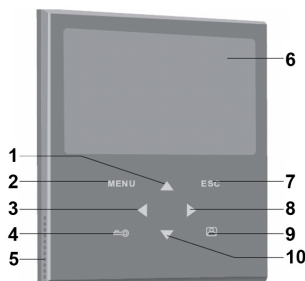


1. Haut-parleur
2. Caméra
3. Témoins IR pour visibilité nocturne
4. Touche d'appel
5. Microphone



- Appuyez sur la touche d'appel.
- Le moniteur intérieur donne un son ding dong et active l'écran.

Description du moniteur intérieur



1. Touche de déplacement HAUT
2. Touche Menu
3. Touche de déplacement GAUCHE
4. Bouton de DÉVERROUILLAGE
5. Haut-parleur
6. Écran
7. Touche ESC
8. Touche de déplacement DROITE
9. Touche MONITEUR
10. Touche de déplacement BAS

Fonctionnement du moniteur intérieur

Interphone

Lorsqu'un visiteur appuie sur la touche d'appel de l'unité extérieure, le moniteur intérieur donne un son ding dong et active l'écran du moniteur. L'écran intérieur affiche automatiquement l'image du visiteur. Appuyez sur la touche Moniteur et parlez avec le visiteur. Lorsque vous aurez terminé de parler au visiteur, appuyez de nouveau sur la touche moniteur pour éteindre l'écran. Ou appuyez sur la touche déverrouiller pour ouvrir la porte. L'écran s'éteint automatiquement lorsque la touche n'est pas appuyée.

Moniteur

Appuyez sur la touche Moniteur L'écran affiche automatiquement une vue de l'extérieur de votre porte d'entrée. Appuyez de nouveau sur la touche pour éteindre le moniteur, autrement le moniteur s'éteint automatiquement après un certain temps.

MENU

Appuyez sur la touche Menu pour accéder au menu principal. Utilisez les touches de déplacement Haut et Bas pour sélectionner un paramètre, et utilisez les touches Gauche et Droite pour ajuster la valeur du paramètre. Appuyez sur la touche ESC pour quitter le menu.



Luminosité : Permet de régler la luminosité de l'image



Contraste : Permet de régler le contraste de l'image



Couleur : Pour régler la couleur de l'image



Volume : Pour régler le volume (aussi pour le son ding dong)

Spécifications

Unité extérieure

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| • Tension de fonctionnement : | Par unité de communication |
| • Système de communication : | Semi duplex |
| • Image du capteur : | CMOS 1/4" couleur 640 x 480 |
| • Diodes IR : | 4x diodes IR, 1x diode EDS |
| • Objectif : | F4,5 mm (H :40°, V :45°) |
| • Protection contre l'eau/poussière : | IP 44 (Indice de protection) |
| • Température de fonctionnement : | -20 °C ~ +50 °C |
| • Poids : | 100 g |
| • Dimensions : | 127 x 47 x 37 mm |

Moniteur intérieur

- | | |
|-------------------------------|--|
| • Tension de fonctionnement : | 15 V DC avec fonction d'ouverture de porte |
| • Système de communication : | Semi duplex |
| • Écran : | Plat à matrice active (TFT) / LCD de 7" (9 cm) couleur |
| • Résolution : | 480 x 234 |
| • Poids : | 489 g |
| • Dimensions : | 197 x 187 x 18 mm |

La connexion entre le répondeur et l'unité extérieure se fait via un câble à 4 fils et peut être atteindre 50 m avec un câble de cuivre / 0,75 mm.

**Précautions d'emploi**

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
N'utilisez pas de solvants ni des produits abrasifs.

Garantie

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation de l'appareil ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Générale

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.
Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention

- Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.
- Le système de collecte est différent pour ces produits.

Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.

La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

via le site Web : <http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm>

via courriel : service@nedis.com

via téléphone : +31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)

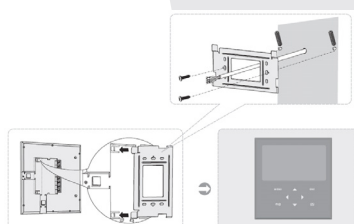
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

Inleiding

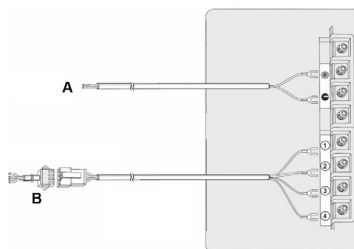
Zorg ervoor dat u niet per ongeluk verrast wordt wanneer iemand voor de deur staat met dit slimme video - intercomsysteem. De buitenunit bestaat uit een deurbel met een pengatcamera, nachtzicht en microfoon. Met de superdunne 7" display, slechts 1,8 cm, kunt u zien wie voor de deur staat en met deze bezoeker spreken zonder de ontvanger te hoeven opnemen. Druk gewoon op de knop om de verbinding te openen. Bovendien, is het handsfree.

Installatie van de binnenmonitor

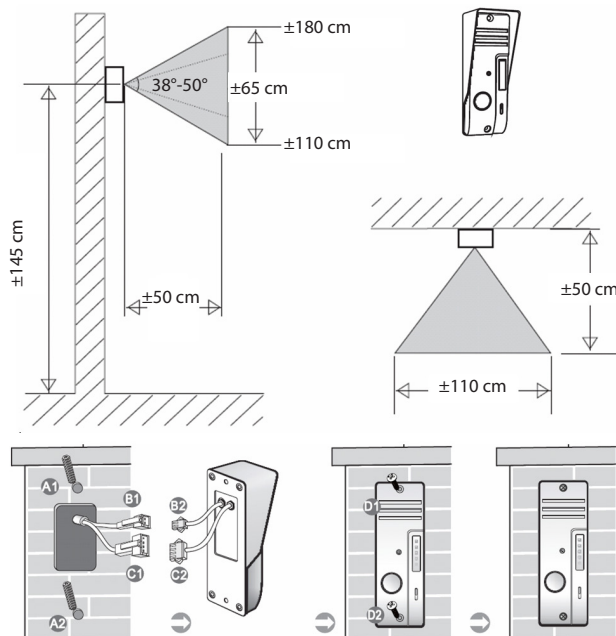
1. Bepaal de locatie voor de monitor.
2. Bevestig de beugel door een gat in de muur te boren.
3. Boor een extra gat om de kabel door te voeren.
4. Verbind de draden zoals weergegeven in de afbeelding hieronder.
5. Plaats de monitor met de sleuven op de achterkant van de monitor in de beugel.



1. Wit (AUDIO)
2. Rood (VDD)
3. Zwart (GND)
4. Geel (VIDEO)
- A. Voeding 15 V DC
- B. Aansluiting naar de buitenunit



Installatie van de buitenunit



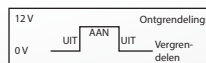
1. Boor gaten in de muur of ander materiaal A1/A2 om de buitunit te bevestigen en de kabel door te voeren.
2. Sluit connector B1 op B2 aan (voor elektronische vergrendeling 12 V, 1 A, indien geïnstalleerd).
3. Sluit connector C1 op C2 aan.
4. Draai de schroeven D1 en D2 vast.

Opmerking: de connectoren B1/B2 en C1/C2 moeten achter de muur of ander materiaal worden geplaatst en niet tussen de buitenunit en de muur of ander materiaal.

Aansluiten van een elektronische vergrendeling

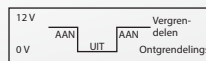
Slot zonder adapter, gevoed door de unit bij de buitendeur.

Wanneer de deur is gesloten, is de circuitspanning 0 V. Door de deur te ontgrendelen wordt de circuitspanning 12 V. De vertraging bedraagt 4~7 seconden.

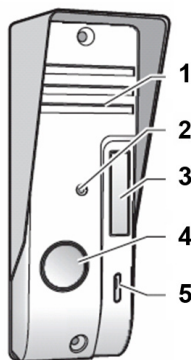


Slot zonder adapter, gevoed door de unit bij de buitendeur.

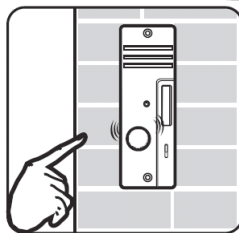
Wanneer de deur is gesloten, is de circuitspanning 12 V. Door de deur te ontgrendelen wordt de circuitspanning 0 V. De vertraging bedraagt 4~7 seconden.



Beschrijving en bediening van de buitenunit

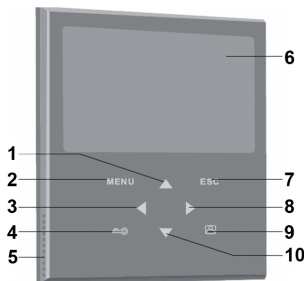


1. Luidspreker
2. Camera
3. IR-LED voor nachtzicht
4. Oproep-toets
5. Microfoon



- Druk op de oproep-toets.
- De binnenmonitor zal een dingdongtoon afgeven en het scherm van de monitor activeren.

Beschrijving van de binnenmonitor



1. Cursortoets OMHOOG
2. MENU-toets
3. Cursortoets LINKS
4. ONTGRENDELINGS-knop
5. Luidspreker
6. Scherm
7. ESC-toets
8. Cursortoets RECHTS
9. MONITOR-toets
10. Cursortoets OMLAAG

Beschrijving van de binnenmonitor

Intercom

Wanneer een bezoeker op de oproep-toets van de buitenunit drukt, zal de binnenmonitor een dingdongtoon afgeven en het scherm van de monitor activeren. De binnenmonitor zal een afbeelding van de bezoeker weergeven. Druk op de monitor-toets en praat met de bezoeker. Wanneer u klaar bent met praten tegen de bezoeker, druk opnieuw op de monitor-toets om het scherm uit te schakelen. Of druk op de ontgrendeling-toets om de deur te openen. Het scherm zal ook automatisch uitschakelen wanneer geen toets wordt ingedrukt.

Monitor

Druk opnieuw op de monitor-toets. Het scherm zal automatisch een afbeelding weergeven met een blik vanuit uw deur. Druk opnieuw op de toets om de monitor uit te schakelen, of de monitor zal na een tijd automatisch uitschakelen.



NEDERLANDS

Menu

Druk op de menu-toets om het hoofdmenu te openen. Gebruik de OMHOOG- en OMLAAG-cursortoetsen om een instelling te selecteren en gebruik de LINKS- en RECHTS-cursortoetsen om de waarde van de instelling aan te passen. Druk op de ESC-toets om het menu te verlaten.



Helderheid: Pas de helderheid van het beeld aan



Contrast: Pas het contrast van het beeld aan



Kleur: Pas de kleur van het beeld aan



Volume: Pas het volume aan (ook voor de dingdongtoon)

Specificaties

Buitenunit

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| • Bedrijfsspanning: | Door antwoordpaneel |
| • Communicatiesysteem: | Semi duplex |
| • Beeldsensor: | 1/4" CMOS kleur 640 x 480 |
| • IR- LED's: | 4x IR-LED, 1x EDS |
| • Lens: | F4,5 mm (H: 40°, V: 45°) |
| • Water-/stofbescherming: | IP44 |
| • Bedrijfstemperatuur: | -20 °C ~ +50 °C |
| • Gewicht: | 100 g |
| • Afmetingen: | 127 x 47 x 37 mm |

Binnenmonitor

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| • Bedrijfsspanning: | 15 V DC met deuropeningsfunctie |
| • Communicatiesysteem: | Semi duplex |
| • Scherm: | 7" TFT/LCD kleuren |
| • Resolutie: | 480 x 234 |
| • Gewicht: | 489 g |
| • Afmetingen: | 197 x 187 x 18 mm |

De verbinding tussen de antwoordeenheid en de buitenunit wordt via een 4-aderige kabel gemaakt en kan met koper/0,75 mm kabel tot 50 m uitgebreid worden.

**Veiligheidsvoorschriften**

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud

Uitsluitend reinigen met een droge doek.
Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Opgelet

- Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden.
- Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop.

Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend: Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport.

Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:

via de website: <http://www.nedis.nl/nl-nl/contact/contact-formulier.htm>

via e-mail: service@nedis.nl

telefonisch: +31 (0)73-5993965 (tijdens kantooruren)

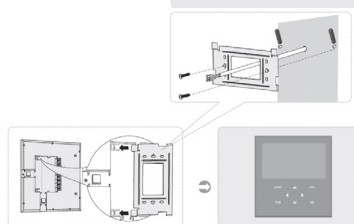
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

Introduzione

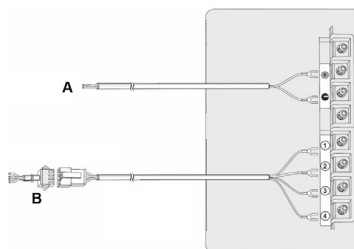
Con questo videocitofono a mani libere, non sarete mai più colti di sorpresa, saprete sempre chi è alla vostra porta. L'unità esterna è costituita da un pulsante (campanello) con una micro videocamera a visione notturna, altoparlante e microfono. Grazie al display LCD super sottile da 7 pollici di soli 1,8 cm di spessore, è possibile vedere chi è alla porta e parlare con il visitatore, senza la necessità di alzare il ricevitore. Basterà premere un pulsante per aprire la connessione. È inoltre dotato della modalità mani libere.

Installazione del monitor interno

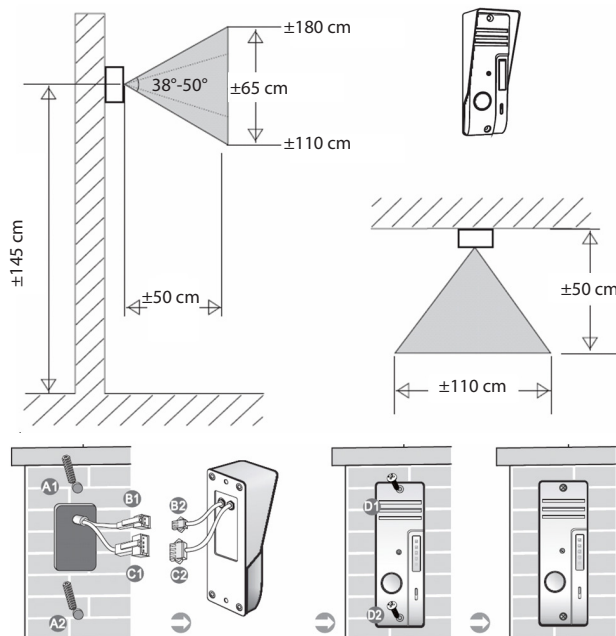
1. Determinare la posizione del monitor.
2. Montare la staffa trapanando i buchi nella parete.
3. Eseguire un foro supplementare per far passare il cavo.
4. Collegare i cavi come mostrato nell'illustrazione di seguito.
5. Posizionare il monitor sulla staffa con le aperture sulla parte posteriore del monitor.



1. Bianco (AUDIO)
2. Rosso (VDD)
3. Nero (GND)
4. Giallo (VIDEO)
- A. Alimentatore 15 V DC
- B. Collegamento all'unità esterna



Installazione dell'unità esterna



1. Eseguire i fori A1/A2 sulla parete murale per mondere l'unità esterna e far passare il cavo.
2. Collegare il connettore B1 al B2 (per l'apriporta elettrico a 12 V, 1A se installato).
3. Collegare il connettore C1 al C2.
4. Stringere le viti D1 e D2.

Nota: I connettore B1/B2 e C1/C2 devono stare dentro il muro e non tra l'unità esterna ed il muro.

Collegamento dell'apriporta elettrico

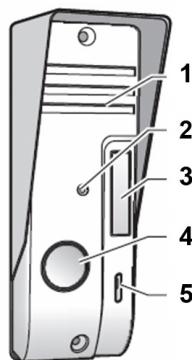
Apriporta senza alimentatore, alimentazione fornita tramite unità esterna. Quando la porta è chiusa, il voltaggio del circuito è 0 V. Sbloccando la porta, il voltaggio del circuito è di 12 V. Il ritardo è di 4~7 secondi.



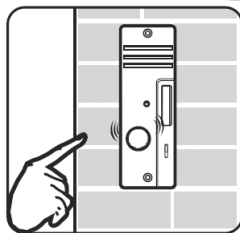
Apriporta senza alimentatore, alimentazione fornita tramite unità esterna. Quando la porta è chiusa, il voltaggio del circuito è 12 V. Sbloccando la porta, il voltaggio del circuito è di 0 V. Il ritardo è di 4~7 secondi.



Descrizione e funzionamento dell'unità esterna

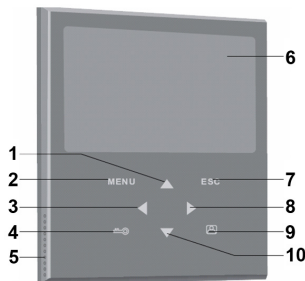


1. Altoparlante
2. Videocamera
3. LED IR per visione notturna
4. Pulsante di chiamata
5. Microfono



- Premere il pulsante di chiamata.
- Il monitor interno darà un ding dong ed attiverà lo schermo.

Descrizione del monitor interno



1. Pulsante cursore SU
2. Pulsante MENU
3. Pulsante cursore SINISTRO
4. Pulsante SBLOCCO (apriporta)
5. Altoparlante
6. Schermo
7. Pulsante USCITA
8. Pulsante cursore DESTRO
9. Pulsante MONITOR
10. Pulsante cursore GIU

Funzionamento del monitor interno

Intercomunicante

Quando un visitatore preme il pulsante di chiamata dell'unità esterna, il monitor interno darà un ding dong ed attiverà lo schermo. Lo schermo del monitor interno mostrerà automaticamente l'immagine del visitatore. Premere il pulsante del monitor e parlare al visitatore. Quando avete finito di parlare con il visitatore, premete il pulsante monitor nuovamente per spegnere lo schermo. Oppure premere il pulsante apriporta per aprire la porta. Lo schermo si spegnerà comunque automaticamente anche se non viene premuto nessun pulsante.

Monitor

Premete il pulsante monitor. Lo schermo mostrerà automaticamente un'immagine con la vista esterna della vostra porta. Premere il pulsante nuovamente per spegnere il monitor o lo stesso si spegnerà automaticamente dopo un po'.



ITALIANO

Menu

Premere il pulsante menu per accedere al menu principale. Utilizzare i pulsanti cursore SU e GIU per selezionare le impostazioni ed utilizzare i pulsanti SINISTRO e DESTRO per impostare il valore di tale impostazione. Premere il pulsante ESC per uscire dal menu.



Luminosità: regola la luminosità dell'immagine



Contrasto: Regola il contrasto dell'immagine



Colore: Regola il contrasto dell'immagine



Volume: regola il volume (anche per il suono del ding dong)

Caratteristiche

Unità esterna

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| • Voltaggio di funzionamento: | Tramite unità di risposta |
| • Sistema di comunicazione: | Semi duplex |
| • Sensore immagine: | 1/4" CMOS colori 640 x 480 |
| • LED IR: | 4x LED IR, 1x EDS |
| • Obiettivo: | F4,5 mm (H: 40°, V: 45°) |
| • Protezione da polvere/acqua: | IP44 |
| • Temperatura di funzionamento: | -20 °C ~ +50 °C |
| • Peso: | 100 g |
| • Dimensioni: | 127 x 47 x 37 mm |

Monitor interno

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| • Voltaggio di funzionamento: | 15 V DC con funzione apriorita |
| • Sistema di comunicazione: | Semi duplex |
| • Schermo: | 7" TFT/LCD a colori |
| • Risoluzione: | 480 x 234 |
| • Peso: | 489 g |
| • Dimensioni: | 197 x 187 x 18 mm |

La connessione tra l'unità interna e l'unità esterna è eseguita tramite un cavo a 4 vie e può essere estesa fino a 50 m con cavo di rame da 0,75 mm.

**Misure di sicurezza**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente dispositivo deve essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e da altri apparecchi se dovesse verificarsi un problema. Non esporre l'apparecchio ad acqua o umidità.

Manutenzione

Pulire solo con un panno asciutto.
Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche apportate al prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Informazioni generali

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Conservare questo manuale e la confezione per riferimenti futuri.

Attenzione

- Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo. Questo significa che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.
- Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto. La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo: Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:

tramite il nostro sito web: <http://www.nedis.it/it-it/contatti/modulo-contatto.htm>

tramite e-mail: service@nedis.com

tramite telefono: +31 (0)73-5993965 (in orario di ufficio)

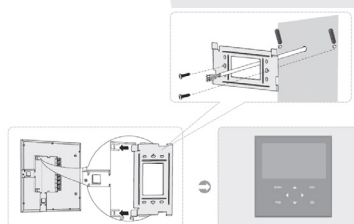
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

Introducción

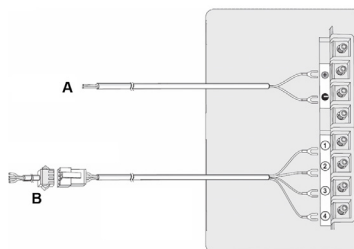
Asegúrese con este sistema de intercomunicación de vídeo inteligente de que no lo tomen por sorpresa cuando alguien llame a la puerta. La unidad que se coloca en el exterior se compone de un timbre con cámara estenopéica, visión de noche, altavoz y micrófono. Tiene una pantalla súper delgada de 7" (solamente 1,8 cm), que le permite ver quién está en la puerta y hablar con el visitante sin necesidad de levantar un receptor. Basta con presionar el botón para establecer la conexión. Además, es manos libres.

Cómo instalar el monitor interior

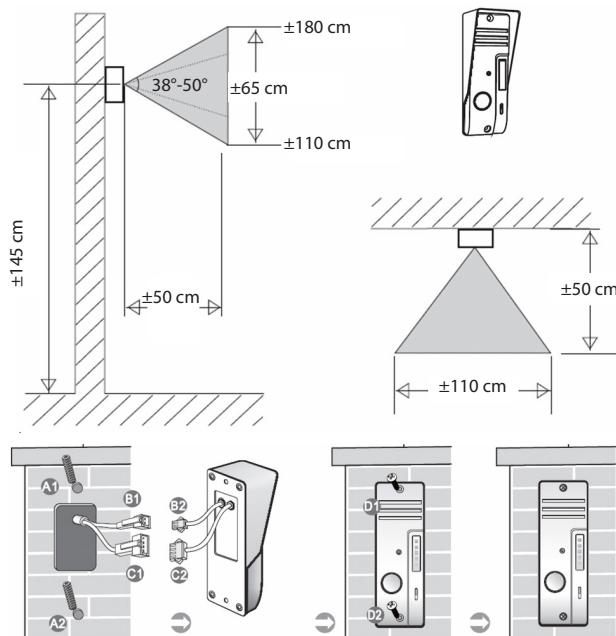
1. Decida la posición del monitor.
2. Monte el soporte en la pared haciendo los orificios necesarios.
3. Haga un orificio adicional para permitir que pase el cable.
4. Conecte los cables como se muestra en la figura.
5. Coloque el monitor en el soporte utilizando las ranuras en la parte posterior del monitor.



1. Blanco (AUDIO)
2. Rojo (VDD)
3. Negro (GND)
4. Amarillo (VIDEO)
- A. Alimentación de 15 V CC
- B. Conexión a la unidad exterior



Cómo instalar la unidad exterior



1. Haga los orificios en la pared, u otro material indicados en A1 y A2, para montar la unidad exterior y pasar el cable.
 2. Conecte el conector B1 al B2 (12 V para el seguro electrónico, 1A si está instalado).
 3. Conecte el conector C1 al C2.
 4. Apriete los tornillos D1 y D2.
- Nota: los conectores B1/B2 y C1/C2 tienen que estar detrás de la pared u otro material y no entre la unidad exterior y la pared u otro material.

Cómo conectar el seguro electrónico

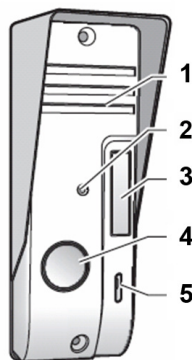
Cierre sin el adaptador, la alimentación se suministra mediante una unidad externa. Cuando se cierra la puerta, la tensión del circuito es de 0 V. Al desbloquear la puerta, la tensión del circuito es de 12 V. El retardo es de 4~7 segundos.



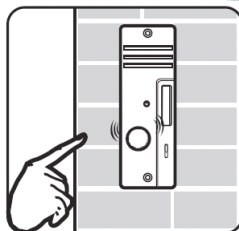
Cierre sin el adaptador, la alimentación se suministra mediante una unidad externa. Cuando se cierra la puerta, la tensión del circuito es de 12 V. Al desbloquear la puerta, la tensión del circuito es de 0 V. El retardo es de 4~7 segundos.



Descripción y funcionamiento de la unidad exterior

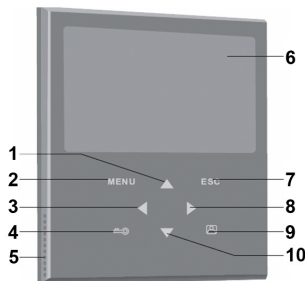


1. Altavoz
2. Cámara
3. Luz infrarroja LED para visión nocturna
4. Timbre
5. Micrófono



- Presione el timbre.
- El monitor interior emitirá un sonido ding dong y activará la pantalla del monitor.

Descripción del monitor interior



1. Botón flecha hacia ARRIBA
2. Botón MENU
3. Botón flecha hacia la IZQUIERDA
4. Botón APERTURA
5. Altavoz
6. Pantalla
7. Botón ESC
8. Botón flecha hacia la DERECHA
9. Botón del MONITOR
10. Botón flecha hacia ABAJO

Cómo operar el monitor interior

Intercomunicador

Cuando una visita toca el timbre en la unidad exterior, el monitor interior emitirá un sonido ding dong y se activará la pantalla del monitor. En la pantalla del monitor interior inmediatamente aparecerá la imagen de la visita. Presione el botón del monitor y hable con la visita. Cuando haya terminado de hablar con la visita, vuelva a presionar el botón del monitor para apagar la pantalla o presione el seguro electrónico para abrir la puerta. La pantalla también se apaga automáticamente si no presiona el botón.

Monitor

Presione el botón del monitor. En la pantalla, aparecerá automáticamente una imagen con la vista del exterior alrededor de su puerta principal. Vuelva a presionar el botón para apagar el monitor. Si no lo hace, el monitor se apagará automáticamente después de un rato.

Menú

Presione el botón del menú para ingresar al menú principal. Use los botones con las flechas hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un programa y los botones con las flechas a la derecha y a la izquierda para programar la selección deseada. Presione el botón ESC para salir del menú.



Brillo: ajuste el brillo de la imagen



Contraste: ajuste el contraste de la imagen



Color: ajuste el color de la imagen



Volumen: ajuste el volumen (también el volumen del sonido ding dong)

Especificaciones

Unidad exterior

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| • Voltaje de operación: | Mediante el contestador |
| • Sistema de comunicación: | Semi duplex |
| • Sensor de imagen: | 1/4" CMOS color 640 x 480 |
| • LED infrarrojos: | 4x IR LED, 1x EDS |
| • Lentes: | F4,5 mm (H: 40°, V: 45°) |
| • Protección contra agua/polvo: | IP44 |
| • Rango temperatura operación: | -20 °C ~ +50 °C |
| • Peso: | 100 g |
| • Dimensiones: | 127 x 47 x 37 mm |

Monitor interior

- | | |
|----------------------------|---|
| • Voltaje de operación: | 15 V CC con función de apertura de puerta |
| • Sistema de comunicación: | Semi duplex |
| • Pantalla: | 7" TFT/LCD color |
| • Resolución: | 480 x 234 |
| • Peso: | 489 g |
| • Dimensiones: | 197 x 187 x 18 mm |

La conexión entre la unidad contestadora y la unidad exterior se realiza mediante un cable de 4 hilos y se puede extender a 50 m con un cable de cobre de 0,75 mm.

**Precauciones de seguridad**

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento

Límpielo sólo con un paño seco.

No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención

- Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales.
- Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Prevía solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional:

por medio de nuestro sitio web: <http://www.nedis.es/es-es/contacto/formulario-de-contacto.htm>

enviando un correo electrónico: service@nedis.com

o llamando por teléfono: +31 (0)73-5993965 (en horario de oficina)

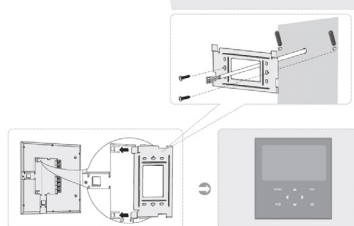
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS

Introdução

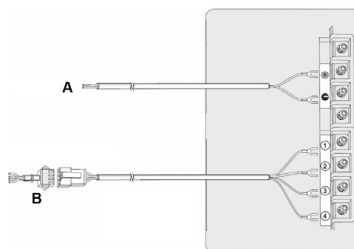
Não fique surpreso se alguém do outro lado da porta utilizar este sistema inteligente de interfone com vídeo para lhe responder. O dispositivo exterior é constituído por uma campainha com câmara pinhole, visão nocturna, altifalante e microfone. Com um visor extremamente fino de 17,78 cm, pode ver quem está do outro lado da porta e falar com essa pessoa sem necessitar de pegar num auscultador. Só tem de premir o botão para poder falar com essa pessoa. Além disso, é mãos livres.

Instalação do monitor interior

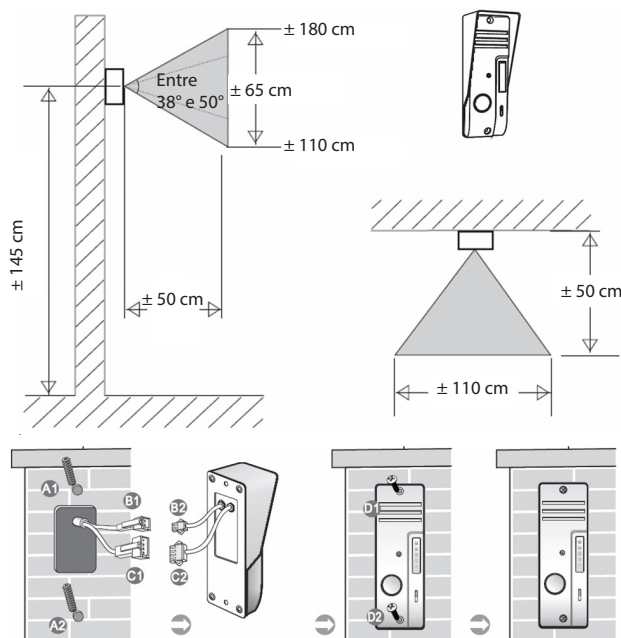
1. Determinar a posição do monitor.
2. Fazer orifícios na parede para montar o suporte.
3. Fazer um orifício suplementar para o cabo passar.
4. Ligar os fios como é mostrado na imagem abaixo.
5. Colocar o monitor no suporte com as ranhuras viradas para a parte posterior do monitor.



1. Branco (ÁUDIO)
2. Vermelho (VDD)
3. Preto (GND)
4. Amarelo (VÍDEO)
- A. Fonte de alimentação de 15 V CC
- B. Ligação ao dispositivo exterior



Instalação do dispositivo exterior



1. Fazer orifícios na parede ou noutro material A1/A2 para montar o dispositivo exterior e passar o cabo através deste.
2. Ligar o conector B1 ao conector B2; se estiver instalada a fechadura electrónica de 12 V e 1 A.
3. Ligar o conector C1 ao conector C2.
4. Apertar os parafusos D1 e D2.

Nota: os conectores B1/B2 e C1/C2 necessitam de estar colocados atrás da parede ou de outra material e não entre o dispositivo exterior e a parede ou outro material.

Ligação da fechadura electrónica

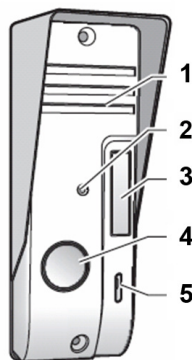
Fechar sem adaptador, com a alimentação a ser fornecida por um dispositivo exterior. Quando a porta é fechada a tensão em circuito é de 0 V. Quando a porta é aberta a tensão em circuito é de 12 V. O atraso é de 4 a 7 segundos.



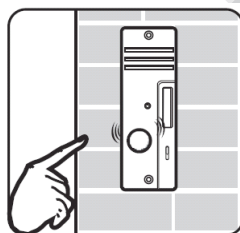
Fechar sem adaptador, com a alimentação a ser fornecida por um dispositivo exterior. Quando a porta é fechada a tensão em circuito é de 12 V. Quando a porta é aberta a tensão em circuito é de 0 V. O atraso é de 4 a 7 segundos.



Descrição e funcionamento do dispositivo exterior

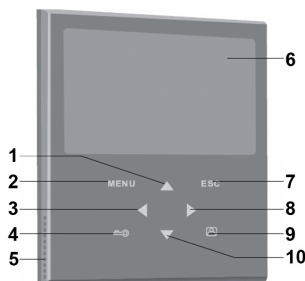


1. Altifalante
2. Câmara
3. LED de infravermelhos para visualização nocturna
4. Botão de chamada
5. Microfone



- Premir o botão de chamada.
- O monitor interior emite um sinal sonoro e activa o visor do monitor.

Descrição do monitor interior



1. Botão para CIMA do cursor
2. Botão do MENU
3. Botão para a ESQUERDA do cursor
4. Botão de ABERTURA
5. Altifalante
6. Visor
7. Botão de SAÍDA
8. Botão para a DIREITA do cursor
9. Botão o MONITOR
10. Botão para BAIXO do cursor

Funcionamento do monitor interior

Intercomunicador

Quando um visitante prime o botão de chamada do dispositivo exterior, o monitor interior emite um sinal sonoro e activa o visor do monitor. O monitor interior mostrará automaticamente uma imagem do visitante. Premir o botão do monitor para falar com o visitante. Quando tiver terminado de falar com o visitante, voltar a premir o botão do monitor para desligar o visor. Em alternativa, premir o botão de abertura para abrir a porta. O visor também se desliga automaticamente quando um botão não é premido.

Monitor

Premir o botão do monitor. O visor mostrará automaticamente uma imagem com a vista exterior da sua porta frontal. Voltar a premir o botão para desligar o monitor ou este desligar-se-á automaticamente ao fim de algum tempo.

Menu

Premir o botão do menu para aceder ao menu principal. Premir os botões do cursor para cima/baixo para seleccionar uma definição e premir os botões esquerdo e direito para ajustar o valor da definição. Premir o botão de saída para sair do menu.



Luminosidade: ajusta a luminosidade da imagem



Contraste: ajusta o contraste da imagem



Cor: ajusta a cor da imagem



Volume: ajusta o volume, tal como o sinal sonoro emitido pelo monitor interior

Especificações

Dispositivo exterior

- | | |
|---------------------------------|--|
| • Tensão de funcionamento: | Pelo dispositivo de atendimento |
| • Sistema de comunicação: | Semi-duplex |
| • Sensor de imagens: | CMOS a cores de 0,63 cm e 640 x 480 píxeis |
| • LEDs de iR: | 4x LED de IR, 1x EDS |
| • Lente: | F4,5 mm (H: 40°, V: 45°) |
| • Protecção contra a água/pó: | IP44 |
| • Temperatura de funcionamento: | entre -20 °C e +50 °C |
| • Peso: | 100 g |
| • Dimensões: | 127 x 47 x 37 mm |

Monitor interior

- | | |
|----------------------------|---|
| • Tensão de funcionamento: | 15 V CC com função para abertura da porta |
| • Sistema de comunicação: | Semi-duplex |
| • Visor: | TFT/LCD a cores de 17,78 cm |
| • Resolução: | 480 x 234 píxeis |
| • Peso: | 489 g |
| • Dimensões: | 197 x 187 x 18 mm |

A ligação entre o dispositivo de atendimento e o dispositivo exterior é feita através de um cabo de 4 fios e pode ser prolongada para 50 m com a utilização de um cabo de 0,75 mm.

**Precauções de segurança**

Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve APENAS ser aberto por um técnico autorizado. Desligar o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema. Não expor o produto à água ou humidade.

Manutenção

Limpar apenas com um pano seco.
Não utilizar solventes de limpeza ou produtos abrasivos.

Garantia

Não é aceitável qualquer garantia ou responsabilidade devidas a alterações e modificações no produto ou de danos causados pela utilização incorrecta deste produto.

Geral

Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso.
Todos os logótipos, marcas ou logótipos de marcas e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento.
Guardar este manual e embalagem para consulta futura.

Atenção

- Este produto encontra-se marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com o lixo doméstico geral.
- Existe um sistema de recolha separado para estes produtos.

Este produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os estados membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda.

Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. Isto inclui, mas não se limita a: Declaração de Conformidade (e identidade do produto), Ficha de Dados de Segurança de Material e relatório de teste do produto.

Contactar o nosso centro de serviço de apoio ao cliente para obter assistência:

através do Website: <http://www.nedis.pt/pt-pt/contacto/formulario-de-contacto.htm>

através do e-mail: service@nedis.com

através do telefone: +31 (0)73-5993965 (durante o horário normal de expediente)

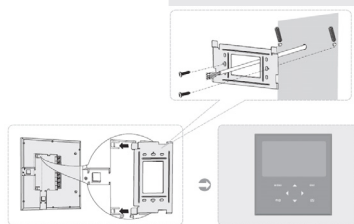
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDA

Bevezetés

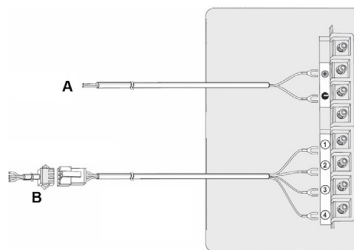
Ezzel az okos videós ajtótelefonnal nem éri meglepetés az ajtónyitáskor. A kültéri egység csengőgombból és a beleépített gomblyukkamerából, éjjellátóból, hangszóróból és mikrofonból áll. A csupán 1,8 cm vastag, 7 hüvelykes képernyőn látja, hogy ki áll az ajtó előtt, és kézibeszélő nélkül beszélhet is vele. Elég megnyomni egy gombot a képtelefonáláshoz. Utána mindkét keze szabad marad.

A beltéri monitor telepítése

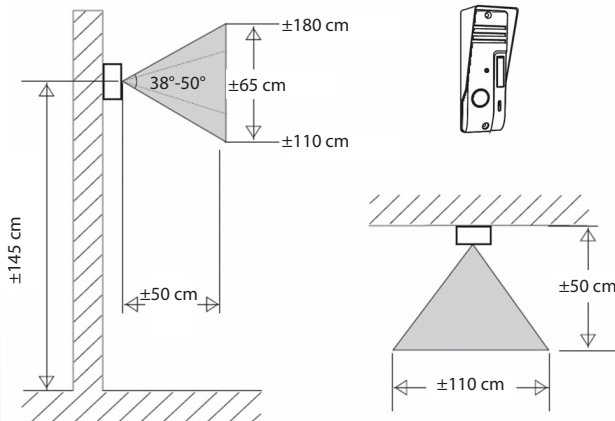
1. Jelölje ki a monitor helyét.
2. Tiplikkel és csavarokkal rögzítse a tartókeretét a falra.
3. Készítsen egy átmenő furatot is, a kábel számára.
4. Kösse be a vezetékeket az alábbi ábra szerint.
5. Helyezze a tartókeretre a monitort, a hátoldali réseinél fogva.

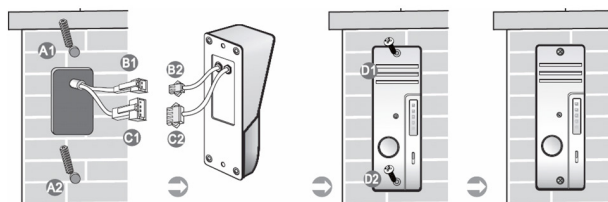


1. Fehér (HANG)
2. Piros (VDD tápfeszültség)
3. Fekete (FÖLD)
4. Sárga (VIDEO)
- A. 15 V-os tápegység
- B. Csatlakozás a kültéri egységhez



A kültéri egység telepítése



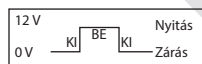


1. Készítse el a kültéri egység A1/A2 felerősítő furatát és a kábel átmenő furatát.
2. Kösse össze a B1 és B2 csatlakozót (az 1A, 12 V-os elektronikus zárhoz, ha van).
3. Kösse össze a C1 és C2 csatlakozót.
4. Húzza meg a D1 és D2 csavart.

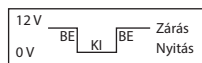
Megjegyzés: a B1/B2 és C1/C2 csatlakozónak a fal (vagy más tartóelem) mögött kell lennie, nem pedig a kültéri egység és a fal (vagy más tartóelem) között.

Az elektronikus zár bekötése

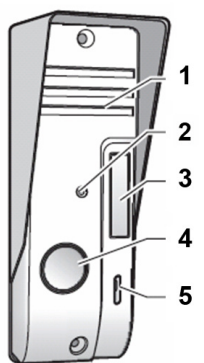
A zárhoz nincs külön tápegység, mert a kültéri egységtől kapja a táplálást. Az ajtó zárt helyzetében az áramkör feszültsége 0 V. Az ajtó nyitásakor az áramkör feszültsége 12 V. A késleltetés 4-7 másodperc.



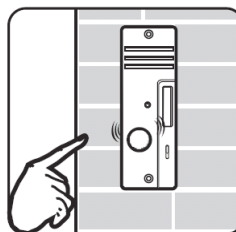
A zárhoz nincs külön tápegység, mert a kültéri egységtől kapja a táplálást. Az ajtó zárt helyzetében az áramkör feszültsége 12 V. Az ajtó nyitásakor az áramkör feszültsége 0 V. A késleltetés 4-7 másodperc.



A kültéri egység leírása és használata

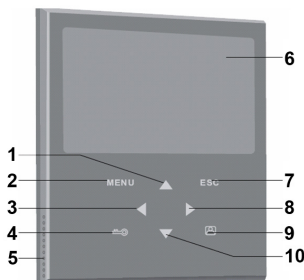


1. Hangszóró
2. Kamera
3. Infra LED, az éjszakai látáshoz
4. Hívógomb
5. Mikrofon



- Nyomja meg a hívógombot.
- A beltéri monitor bimm-bamm hangot ad és bekapcsolja a monitor képernyőjét.

A beltéri monitor leírása



1. Kurzorgomb, FEL
2. MENÜ gomb
3. Kurzorgomb, BALRA
4. NYITÓ gomb
5. Hangszóró
6. Képernyő
7. ESC gomb
8. Kurzorgomb, JOBBRA
9. MONITOR gomb
10. Kurzorgomb, LE

A beltéri monitor használata

Házitelefon

Amikor a látogató megnyomja a kültéri egység hívógombját, a beltéri monitor bimm-bamm hangot ad és bekapcsolja a képernyőt. A beltéri képernyőn automatikusan megjelenik a látogató képe. Nyomja meg a monitor gombját és beszéljen a látogatóval. Ha befejezte a beszélgetést, a monitor gombjának megnyomásával kikapcsolhatja a képernyőt. Másik megoldásként kinyithatja az ajtót az ajtónyitó gomb megnyomásával. A képernyő akkor is automatikusan kikapcsol, ha egy ideig nem nyúl a gombokhoz.

Monitor

Nyomja meg a monitor gombját. A képernyőn automatikusan megjelenik a bejárat ajtó előtti tér képe. A monitor kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot. A monitor egy idő után automatikusan kikapcsol, ha nem nyúl a gombokhoz.

Menü

A főmenü megnyitásához nyomja meg a menü gombot. Beállítandó paramétert a FEL és LE gombokkal választhat, a paraméter értékét a BAL és JOBB gombokkal választhatja ki. A menüből az ESC gombbal léphet ki.



Fényerősség: a kép világosságát állítja



Kontraszt: a kép kontrasztosságát állítja



Szín: a kép színeit állítja



Hangerő: a beszélgetés és a bimm-bamm csengő hangerejét állítja



MAGYAR

Műszaki adatok

Kültéri egység

- Tápfeszültség:
- Kommunikációs mód:
- Képzékelő:
- Infra LED-ek:
- Objektív:
- Védettség:
- Üzemi hőmérséklettartomány:
- Tömeg:
- Méretek:

A válaszolóegységtől
félduplex
1/4 hüvelykes CMOS, színes, 640 x 480
4x IR LED, 1x EDS
F4,5 mm (vízsz.:40°, függ.:45°)
IP44
-20 °C–50 °C
100 g
127 x 47 x 37 mm

Beltéri monitor

- Tápfeszültség:
 - Kommunikációs mód:
 - Képernyő:
 - A felbontás:
 - Tömeg:
 - Méretek:
- 15 V_±, ajtónyitó funkcióval
félduplex
7 hüvelykes TFT/LCD, színes
480 x 234
489 g
197 x 187 x 18 mm

A válaszolóegység és a kültéri egység négyeres kábellel kapcsolódik egymáshoz, amely 0,75 mm-es rézeres kábel használata esetén legfeljebb 50 m hosszú lehet.

**Biztonsági óvintézkedések**

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás

Csak száraz ronggyal tisztítsa.

Ne használjon oldószert vagy súrolószereket.

Jótállás

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

ÁLTALÁNOS

A termék kialakítása és műszaki jellemzői előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem

- Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhhoz keverni.
- Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek.

Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: Megfelelőségi (és termékazonossági) Nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat:

webhely: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-mail: rendeles@hqnedis.hu

telefon: +31 (0)73-5993965 (munkaidőben)

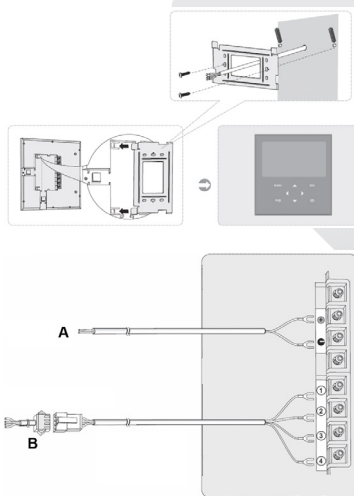
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA

Esittely

Tämän älykkään sisäpuhelimen avulla varmistat, ettei sinua yllätetä ulko-ovellasi. Ulkoyksikkö koostuu ovikellosta, jossa on neulanreikäkamera, yönäkö, kaiutin ja mikrofoni. Äärimmäisen ohut 7" näyttö, vain 1,8 cm paksu, voit nähdä kuka on ovella ja puhua vierailijan kanssa luuria nostamatta. Painat vain painiketta avataksesi yhteys. Se on lisäksi hands free.

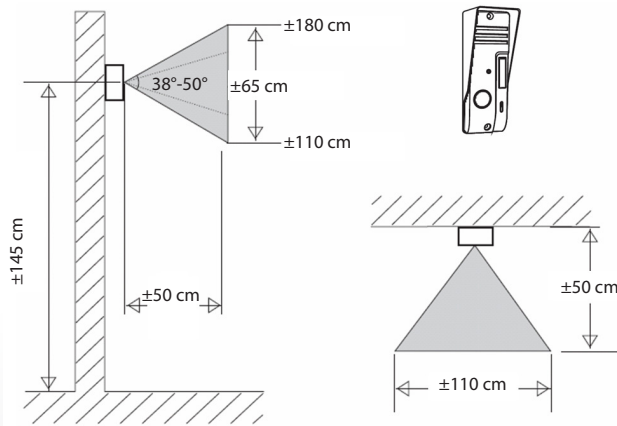
Sisämonitorin asennus

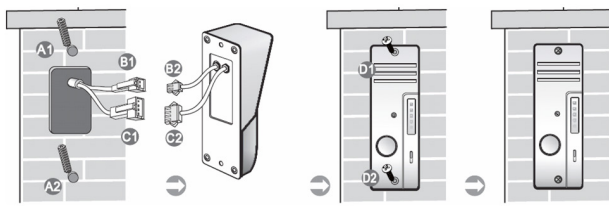
1. Päätä monitorin paikka.
2. Kiinnitä pidike poraamalla seinään reiät.
3. Tee lisäreikä, josta kaapeli pujotetaan läpi.
4. Yhdistä johdot alla olevan kuvan osoittamalla tavalla.
5. Sijoita monitori telineeseen monitorin takapuolella olevien aukkojen avulla.



1. Valkoinen (AUDIO)
2. Punainen (VDD)
3. Musta (GND)
4. Keltainen (VIDEO)
- A. 15 V DC-virtajohto
- B. Liitäntä ulkoyksikköön

Ulkoyksikön asennus





1. Poraa reiät seinään tai muuhun pintaan A1/A2 kiinnittääksesi ulkoyksikkö ja vie kaapeli läpi.
2. Yhdistä liitin B1 liittimeen B2 (sähkölukkoa varten 12 V, 1 A jos asennettu).
3. Yhdistä liitin C1 liittimeen C2.
4. Kiristä ruuvit D1 ja D2.

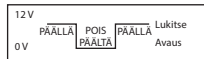
Huomautus: liittimien B1/B2 ja C1/C2 tulee olla seinän tai muun pinnan takana eikä ulkoyksikön ja seinän välissä.

Sähkölukon liitäntä

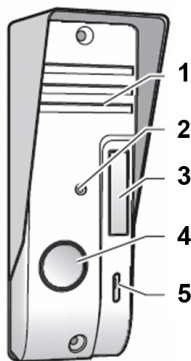
Lukko ilman muuntajaa, virransyöttö ulkoyksiköstä. Kun ovi on suljettu, piirin jännite on 0 V. Kun ovi on auki, piirin jännite on 12 V. Viive on 4~7 sekuntia.



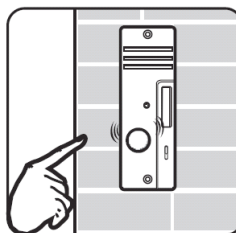
Lukko ilman muuntajaa, virransyöttö ulkoyksiköstä. Kun ovi on suljettu, piirin jännite on 12 V. Kun ovi on auki, piirin jännite on 0 V. Viive on 4~7 sekuntia.



Ulkoyksikön kuvaus ja käyttö

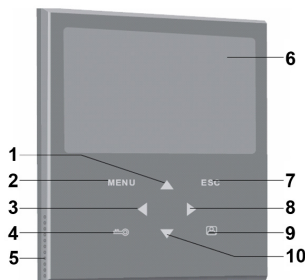


1. Kovaääninen
2. Kamera
3. IR LED yönäköä varten
4. Soittopainike
5. Mikrofoni



- Paina soittopainiketta.
- Sisämonitori antaa ding dong -äänen ja aktivoi monitorin näytön.

Sisämonitorin asennus



1. Kursoripainike YLÖS
2. VALIKKO-painiketta
3. Kursoripainike VASEN
4. AVAUS-painike
5. Kovaääninen
6. Näyttö
7. ESC-painike
8. Kursoripainike OIKEA
9. MONITOR-painike
10. Kursoripainike ALAS

Sisämonitorin käyttö

Sisäpuhelin

Kun vierailija painaa soittopainiketta ulkoyksikössä, sisämonitori antaa ding dong -äänen ja monitorin näyttö aktivoituu. Sisämonitorin näyttö näyttää automaattisesti vierailijan kuvan. Paina monitoripainiketta ja puhu vierailijalle. Kun olet lopettanut vierailijalle puhumisen, paina monitoripainiketta uudelleen kytkeäksesi monitori pois päältä. Tai paina lukituksen avaus-painiketta (unlock) avataksesi ovi. Näyttö kytkeytyy pois päältä automaattisesti, jos painikkeita ei paineta.

Näyttö

Paina monitoripainiketta. Näytölle ilmestyy automaattisesti näkymä etuovesi ulkopuolelta. Paina painiketta uudelleen kytkeäksesi monitori pois päältä tai monitori kytkeytyy pois päältä automaattisesti hetken kuluttua.

VALIKKO

Paina valikkopainiketta (menu) siirtyäksesi päävalikkoon. Käytä YLÖS ja ALAS -kursoripainikkeita valitaksesi asetus ja käytä painikkeita OIKEA ja VASEN säätämän asetuksen arvoja. Paina painiketta ESC siirtyäksesi pois valikosta.



Kirkkaus: säätää kuvan kirkkautta



Kontrasti: säätää kuvan kontrastia



Väri: säätää kuvan väriä



Äänenvoimakkuus: säätää äänenvoimakkuutta (myös ding dong -ääntä)



SUOMI

Tekniset tiedot

Ulkoyksikkö

- Käyttöjännite:
- Viestintäjärjestelmä:
- Kuvan sensori:
- LED-infrapunavalot:
- Linssi:
- Vesi/pölysuoja:
- Käyttölämpötila:
- Paino:
- Mitat:

Vastausyksikön kautta

Semiduplexsi

1/4" CMOS väri 640 x 480

4x LED-infrapunavalot, 1x EDS

F4,5 mm (H: 40°, V: 45°)

IP44

-20 °C ~ +50 °C

100 g

127 x 47 x 37 mm

Sisämonitori

- Käyttöjännite:
- Viestintäjärjestelmä:
- Näyttö:
- Resoluutio:
- Paino:
- Mitat:

15 V DC ovenavaustoiminnolla

Semiduplexsi

7 tuuman TFT/LCD-värinäyttö

480 x 234

489 g

197 x 187 x 18 mm

Liitäntä vastausyksikön ja ulkoyksikön välillä tehdään nelijohdinkaapelilla ja sitä voidaan pidentää 50 metriin kuparikaapelilla/0,75 mm.

**Turvallisuustoimenpiteet**

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.

Huolto

Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla.
Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempiä käyttötarvetta varten.

Huomio

- Tämä tuote on merkitty tällä symbolilla. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset.

Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta näihin rajoittumatta: Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja tuotteen tunniste), käyttöturvallisuustiedote, tuotteen testiraportti.

Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme:

verkkosivun kautta: <http://www.nedis.fi/fi-fi/ota-yhteytta/yhteyslomake.htm>

sähköpostilla: service@nedis.com

puhelimitse: +31 (0)73-5993965 (toimistoaikoina)

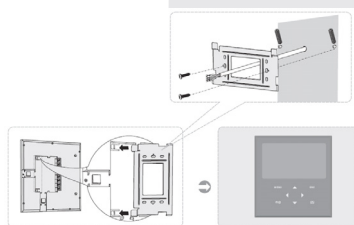
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ALANKOMAAT

Inledning

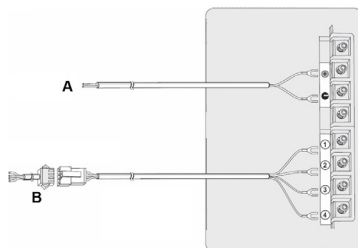
Se till att inte bli tagen på sängen när någon står vid dörren med denna smarta video snabbtelefonssystem. Utomhusenheten består av en ringklocka med hålkamera, nattvisning, högtalare och mikrofon. Med den super slimmade 7 tumms display, endast 1,8 cm, kan du se vem som står vid dörren och tala med besökaren utan att behöva plocka upp en mottagare. Tryck bara på knappen för att öppna förbindelsen. Dessutom är den Hands-free.

Installation av inomhusmonitorn

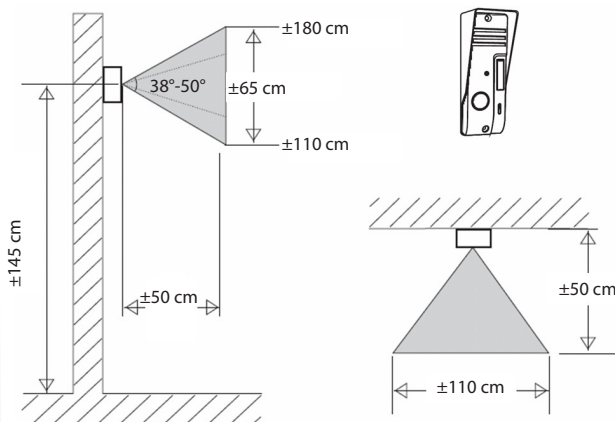
1. Bestäm positionen för skärmen.
2. Montera fästet genom att borra hål i väggen.
3. Gör ett extra hål för kabeln att trä igenom.
4. Anslut kabelledningarna som visas i bilden nedan.
5. Placera bildskärmen på fästet med hålen på baksidan av skärmen.

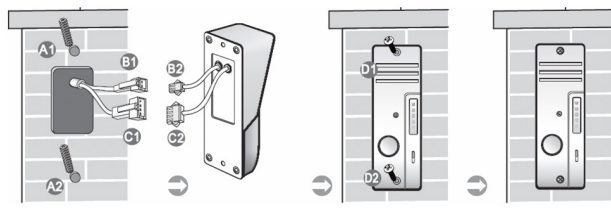


1. Vit (AUDIO)
2. Röd (VDD)
3. Svart (GND)
4. Gul (VIDEO)
- A. Strömkälla 15 V DC
- B. Anslutning till utomhusenheten



Installation av utomhusenheten



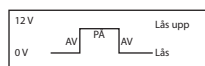


1. Borra hål i väggen eller annat material A1/A2 för att montera utomhusenheten och föra kabeln igenom.
2. Anslut kontakten B1 till B2 (för elektroniskt lås 12 V, 1 A om installerad).
3. Anslut kontakten C1 till C2.
4. Dra åt skruvarna D1 och D2.

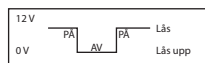
Notera: anslutningarna B1/B2 och C1/C2 måste vara bakom väggen eller annat material och inte mellan utomhusenheten och väggen eller annat material.

Anslutning av elektroniskt lås

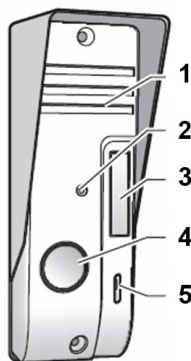
Lås utan adapter, ström via utomhusenheten. När dörren är stängd, är kretsens spänning 0 V. Genom att låsa upp dörren blir kretsens spänning 12 V. Fördörjning är 4 ~ 7 sekunder.



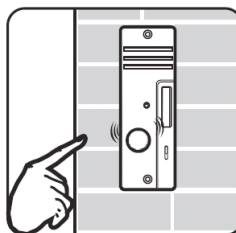
Lås utan adapter, ström via utomhusenheten. När dörren är stängd, är kretsens spänning 12 V. Genom att låsa upp dörren blir kretsens spänning 0 V. Fördörjning är 4 ~ 7 sekunder.



Beskrivning och drift av utomhusenheten

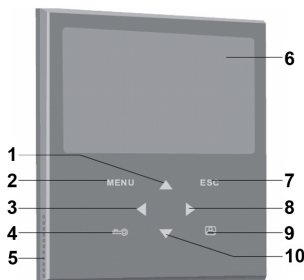


1. Högtalare
2. Kamera
3. Infraröd (IR) LED för nattvisning
4. Anropsknappen
5. Mikrofon



- Tryck på anropsknappen.
- Bildskärmen inomhus kommer att ge ett ding dång ljud och aktivera skärmen.

Beskrivning av bildskärmen inomhus



1. Markörknappen UPP
2. Menyknappen
3. Markörknappen VÄNSTER
4. UPPLÅS-knapp
5. Högtalare
6. Skärm
7. ESC knappen
8. Markörknappen till HÖGER
9. Knapp till MONITOR
10. Markörknappen NER

Drift av bildskärmen inomhus

Snabbtelefon

När en besökare trycker på anropsknappen till utomhusenheten, kommer bildskärmen inomhus att ge ett ding dång ljud och aktivera skärmen. Bildskärmen inomhus kommer automatiskt att visa en bild på besökaren. Tryck på bildskärmsknappen och prata med besökaren. När du har slutat prata med besökaren tryck bildskärmsknappen igen för att stänga av den. Eller tryck på knappen för att låsa upp och öppna dörren. Skärmen kommer också att stängas av automatiskt när en knapp inte är intryckt.

Monitor

Tryck på knappen bildskärm. Skärmen kommer automatiskt visa en bild med en bildvinkel på utsidan av dörren. Tryck på knappen igen för att stänga av skärmen annars kommer skärmen att stängas av automatiskt efter ett tag.

Meny

Tryck på menyknappen för att öppna huvudmenyn. Använd UPP och NER markörknapparna för att välja en inställning och använd VÄNSTER och HÖGER knappen för att justera inställningsvärdena. Tryck på ESC knappen för att lämna meny.



Ljusstyrka: justera ljusstyrkan i bilden



Kontrast: Justera kontrasten i bilden



Färg: justera färgen på bilden



Volym: justera volymen (även för ding dång ljudet)



SVENSKA

Specifikationer

Utomhusenhet

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| • Driftspänning: | Genom svarsenhet |
| • Kommunikationssystem: | Semi duplex |
| • Bildsensor: | 1/4" CMOS färg 640 x 480 |
| • IR-lysdioder: | 4x IR-LED, 1x EDS |
| • Objektiv: | F4,5 mm (H: 40°, V: 45°) |
| • Vatten-/dammskydd: | IP44 |
| • Drifttemperatur: | -20 °C ~ +50 °C |
| • Vikt: | 100 g |
| • Mått: | 127 x 47 x 37 mm |

Inomhus monitor

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| • Driftspänning: | 15 V DC med öppen-dörrfunktion |
| • Kommunikationssystem: | Semi duplex |
| • Skärm: | 7" TFT/LCD-färgskärm |
| • Upplösning: | 480 – 234 |
| • Vikt: | 489 g |
| • Mått: | 197 x 187 x 18 mm |

Förbindelsen mellan svarsenheten och utomhusenheten sker via en 4-wire kabel och kan förlängas upp till 50 m med en kopparkabel på 0,75 mm.

**Säkerhetsanvisningar**

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll

Torka endast av med torr trasa.

Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti

Varken garanti eller skadeståndsskyldighet gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten, eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs

- Denna produkt är märkt med denna symbol. Det betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor.
- Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.

Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till: Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produkttestrapport.

Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp:

via webbplatsen: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (under kontorstid)

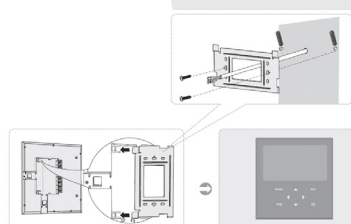
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

Úvod

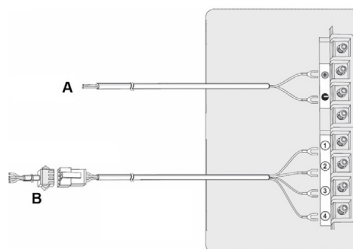
Nenechte se zaskočit nečekanou návštěvou za dveřmi s tímto inteligentním systémem interkomu s přenosem obrazu. Venkovní jednotka se skládá ze zvonku s miniaturní kamerou s možností nočního vidění, reproduktoru a mikrofonu. Díky super tenkému 7" displeji, pouhých 1,8 cm, můžete vidět, kdo je za dveřmi a mluvit s návštěvníkem bez nutnosti zvedání sluchátka. Stačí pouze stisknout tlačítko pro navázání spojení prostřednictvím tohoto hands-free systému.

Instalace zobrazovací jednotky

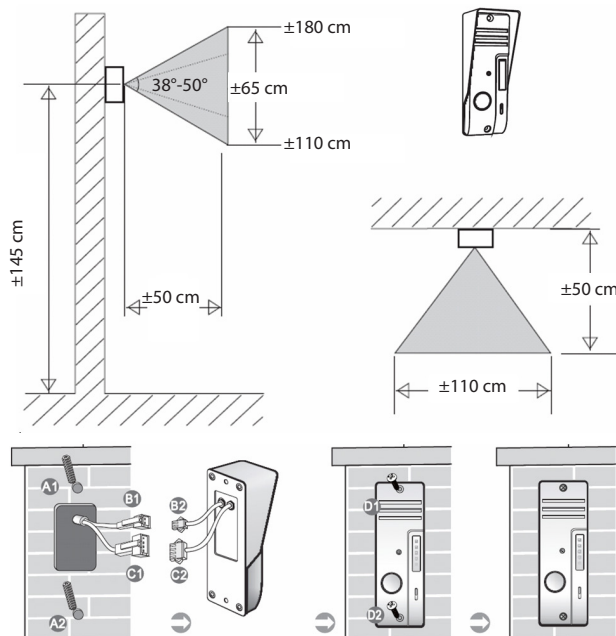
1. Vyberte správné umístění pro zobrazovací jednotku.
2. Přišroubujte držák do vyvrtaných otvorů ve zdi.
3. Vyvrtejte extra otvor pro vývod kabelů.
4. Zapojte kabely tak, jak je ukázáno na obrázku níže.
5. Umístěte jednotku na držák pomocí drážek na zadní straně zobrazovací jednotky.



1. Bílý (AUDIO)
2. Červený (VDD)
3. Černý (GND)
4. Žlutý (VIDEO)
- A. Napájení 15 V DC
- B. Zapojení venkovní jednotky



Instalace venkovní jednotky



1. Vyvrtejte díry do zdi či jiného materiálu A1/A2 pro upevnění venkovní jednotky a protáhněte kabely skrz.
2. Zapojte konektor B1 do B2 (pro elektrický zámek 12 V, 1 A, pokud je nainstalován).
3. Zapojte konektor C1 do C2.
4. Utáhněte šrouby D1 a D2.

Poznámka: konektory B1/B2 a C1/C2 je třeba umístit až za zeď nebo jinou montážní stěnu a ne mezi venkovní jednotku a zeď.

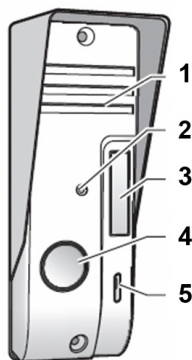
Zapojení elektrického zámku

Uzamčení bez adaptéru, napájení z venkovní jednotky. Jsou-li dveře zavřeny, napětí el. obvodu je 0 V. Při odemčení dveří se deaktivuje napětí el. obvodu na 12 V. Prodleva je 4 - 7 sekund.

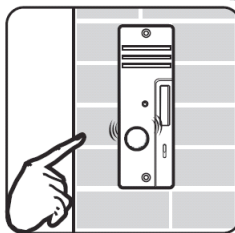
Uzamčení bez adaptéru, napájení z venkovní jednotky. Jsou-li dveře zavřeny, napětí el. obvodu je 12 V. Při odemčení dveří se deaktivuje napětí el. obvodu na 0 V. Prodleva je 4 - 7 sekund.



Popis a ovládání venkovní jednotky

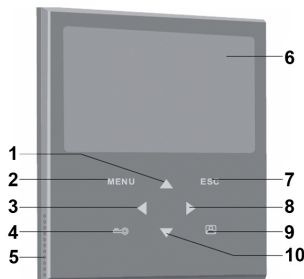


1. Reprodukter
2. Kamera
3. IR LED pro noční vidění
4. Tlačítko zvonku
5. Mikrofon



- Stiskněte tlačítko zvonku.
- Automaticky se aktivuje akustický signál zvonku a přenos obrazu na zobrazovací jednotce.

Popis zobrazovací jednotky



1. Tlačítko NAHORU
2. Tlačítko pro MENU
3. Tlačítko VLEVO
4. Tlačítko ODEMČENÍ
5. Reprodukter
6. Displej
7. Tlačítko ESC
8. Tlačítko VPRAVO
9. Tlačítko MONITOR
10. Tlačítko DOLU

Ovládání zobrazovací jednotky

Interkom

V okamžiku, kdy návštěvník stiskne zvonkové tlačítko na venkovní jednotce, na vnitřní jednotce je spuštěn gong a na displeji je automaticky aktivován obraz. Stiskněte tlačítko monitor pro zahájení hovoru s návštěvníkem. Po ukončení hovoru opět stiskněte tlačítko monitor pro vypnutí obrazovky. Můžete stisknout tlačítko odemknout pro otevření dveří. Obrazovka se také automaticky vypne, pokud není stisknuto žádné tlačítko.

Monitor

Stiskněte tlačítko monitor. Na obrazovce se automaticky zobrazí obraz prostoru přede dveřmi. Znovu stiskněte tlačítko pro vypnutí monitoru, zobrazovací jednotka po chvíli vypne automaticky sama.

Nabídka

Stiskněte tlačítko menu pro vstup do hlavní nabídky. Použijte směrová tlačítka NAHORU a DOLU pro výběr nastavení a tlačítka VLEVO a VPRAVO pro nastavení hodnot. Stiskněte tlačítko ESC pro odchod z nabídky.



Jas: nastavení jasu obrazu



Kontrast: nastavení kontrastu obrazu



Barva: nastavení barev obrazu



Hlasitost: nastavení hlasitosti (také pro akustický signál zvonku)

Specifikace

Venkovní jednotka

• Provozní napětí:	Podle komunikační jednotky
• Komunikační systém:	Obousměrný
• Zobrazovací senzor:	1/4" CMOS barevný 640 x 480
• IR LED:	4x IR LED, 1x EDS
• Objektiv:	F4,5 mm (H: 40°, V: 45°)
• Ochrana proti vodě/prachu:	IP44
• Pracovní teplota:	-20 až +50 °C
• Hmotnost:	100 g
• Rozměry:	127 × 47 × 37 mm

Zobrazovací jednotka

• Provozní napětí:	15 V DC s funkcí otevření dveří
• Komunikační systém:	Obousměrný
• Obrazovka:	7" TFT/LCD barevný
• Rozlišení:	480 x 234
• Hmotnost:	489 g
• Rozměry:	197 × 187 × 18 mm

Vnitřní a venkovní jednotka je propojena 4-drátovým kabelem a vedení může být prodlouženo na 50 m měděným 0,75 mm kabelem.

**Bezpečnostní opatření**

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem. Dojde-li k poruše, odpojte zařízení od napájení a od ostatních zařízení. Nevystavujte zařízení působení vody nebo vlhkosti.

Údržba

K čištění používejte pouze suchý hadřík.
Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.

Záruka

Za změny, úpravy nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení není nesena zodpovědnost a není na ně poskytována záruka.

Obecné upozornění

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění

- Tento výrobek je označen tímto symbolem. Znamená, že vyřazené elektrické nebo elektronické výrobky by neměly být likvidovány společně s běžným domovním odpadem.
- Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrné systémy.

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnicemi platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy států, ve kterém se prodává.

Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Patří sem např.: Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu.

V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5993965 (během otevírací doby)

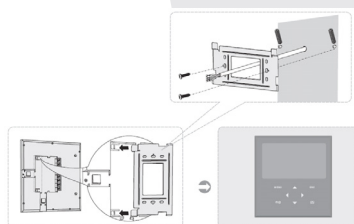
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO

Introducere

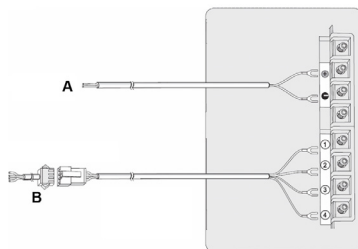
Acest sistem inteligent de comunicare video vă oferă posibilitatea de a nu fi luat prin surprindere când cineva vine în vizită. Ansamblul din exterior al interfonului este alcătuit dintr-o sonerie pentru ușă cu cameră video, sistem de vedere nocturn, difuzor și microfon. Prin intermediul unui ecran de 7" foarte subțire, de doar 1,8 cm, puteți vedea cine este la ușă și puteți vorbi cu vizitatorul respectiv fără a fi nevoit să ridicați un receptor. Este suficient să apăsați butonul pentru a începe comunicarea. De asemenea, este hands-free.

Instalarea monitorului din interior

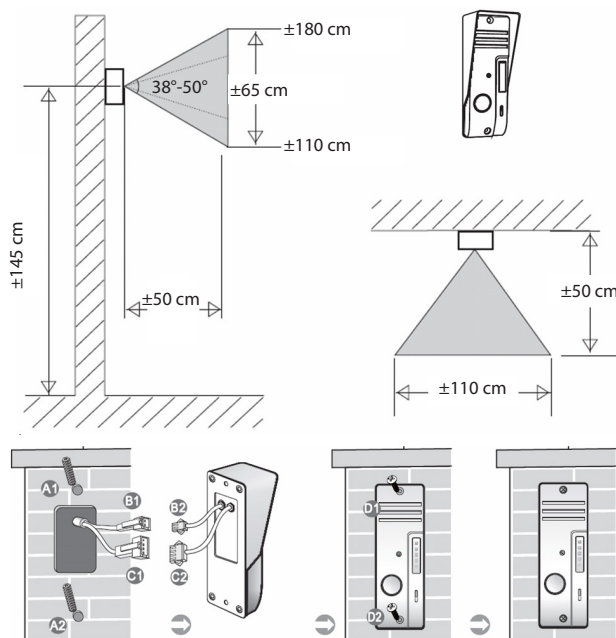
1. Identificați poziția pentru monitor.
2. Montați suportul făcând găuri în perete.
3. Faceți o gaură în plus pentru introducerea cablului.
4. Conectați firele după cum este indicat în imaginea de mai jos.
5. Amplasați monitorul pe suport astfel încât fantele să fie orientate către partea din spate a monitorului.



1. Alb (AUDIO)
 2. Roșu (VDD)
 3. Negru (GND)
 4. Galben (VIDEO)
- A. Alimentare 15 V c.c.
B. Conectarea la ansamblul exterior



Instalarea ansamblului exterior

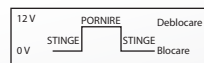


1. Faceți găurile A1/A2 în perete sau alt material pentru a monta ansamblul exterior și pentru a introduce cablul.
2. Racordați conectorul B1 cu B2 (pentru încuietoare electronică de 12 V, 1 A dacă este instalată).
3. Racordați conectorul C1 cu C2.
4. Strângeți șuruburile D1 și D2.

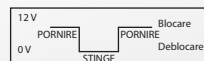
Observație: conectoarele B1/B2 și C1/C2 trebuie să fie în spatele peretelui sau al altui material și nu între ansamblul exterior și perete sau alt material.

Conectarea încuietorii electronice

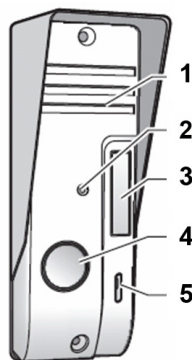
Sistem încuiere fără adaptor, alimentare prin unitatea de exterior.
Când ușa este închisă, tensiunea în circuit este de 0 V. Prin descurierea ușii, tensiunea în circuit este de 12 V. Întârzierea este de 4~7 secunde.



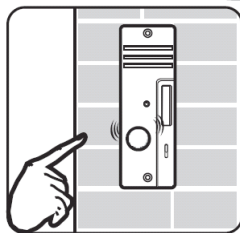
Sistem încuiere fără adaptor, alimentare prin unitatea de exterior.
Când ușa este închisă, tensiunea în circuit este de 12 V. Prin descurierea ușii, tensiunea în circuit este de 0 V. Întârzierea este de 4~7 secunde.



Descrierea și funcționarea ansamblului exterior

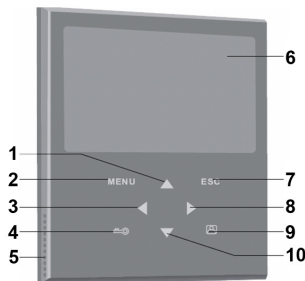


1. Difuzor
2. Cameră
3. LED-uri IR pentru vedere nocturnă
4. Buton apelare
5. Microfon



- Apăsați butonul de apelare.
- Monitorul din interior va genera un semnal sonor și va activa ecranul monitorului.

Instalarea monitorului din interior



1. Buton direcționare cursor ÎN SUS
2. Buton MENU
3. Buton direcționare cursor STÂNGA
4. Buton DEBLOCARE
5. Difuzor
6. Ecran
7. Buton ESC
8. Buton direcționare cursor DREAPTA
9. Buton MONITOR
10. Buton direcționare cursor ÎN JOS

Funcționarea monitorului din interior

Intercomunicarea

Când un vizitator apasă butonul apelare al ansamblului din exterior, monitorul din interior va genera un semnal sonor și va activa ecranul monitorului. Ecranul monitorului din interior va afișa în mod automat o imagine a vizitatorului. Apăsați butonul Monitor și vorbiți cu vizitatorul. Când ați încheiat convorbirea cu vizitatorul, apăsați din nou butonul Monitor pentru a închide ecranul. Sau apăsați butonul descuriere pentru a deschide ușa. De asemenea, ecranul se va închide automat dacă niciun buton nu este acționat.

Monitor

Apăsați butonul Monitor. Ecranul va afișa în mod automat o fotografie a planului exterior ușii de la intrare. Apăsați încă o dată butonul pentru a închide monitorul sau monitorul se va închide automat după un timp.

Meniu

Apăsați butonul Meniu pentru a intra în meniul principal. Folosiți cursorile direcționale ÎN SUS și ÎN JOS pentru a selecta o poziție și folosiți butoanele STÂNGA și DREAPTA pentru a modifica parametrii poziției. Apăsați butonul ESC pentru a părăsi meniul.



Luminozitate: reglarea luminozității imaginii



Contrast: reglarea contrastului imaginii



Culoare: reglarea culorii imaginii



Nivel sonor: reglarea volumului sonor (și pentru semnalul sonor)

Date tehnice

Ansamblul exterior

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| • Tensiune de funcționare: | La unitatea receptoare |
| • Sistem de comunicare: | Semi-duplex |
| • Senzor de fotografiere: | 1/4" CMOS 640 x 480 color |
| • LED-uri IR: | 4x led IR, 1x EDS |
| • Lentilă: | F4,5 mm (H: 40°, V: 45°) |
| • Protecție apă/praf: | IP44 |
| • Temperatură de funcționare: | -20 °C ~ +50 °C |
| • Greutate: | 100 g |
| • Dimensiuni: | 127 x 47 x 37 mm |

Monitorul din interior

- | | |
|----------------------------|---|
| • Tensiune de funcționare: | 15 V c.c. cu funcția de deschidere a ușii |
| • Sistem de comunicare: | Semi-duplex |
| • Ecran: | 7" TFT/LCD color |
| • Rezoluție: | 480 x 234 |
| • Greutate: | 489 g |
| • Dimensiuni: | 197 x 187 x 18 mm |

Conectarea dintre ansamblul receptor și cel din exterior este realizată prin intermediul unui cablu cu 4 fire și poate fi extins până la 50 m cu un cablu de cupru/de 0,75 mm.

**Măsuri de siguranță**

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată.
Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție

- Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer.
- Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Acest produs a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde.

Documentația originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declarația de Conformitate (și identitatea produsului), Fișa de date pentru Siguranța Materialului, raportul de testare a produsului.

Vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență clienți:

de pe site: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

prin e-mail: service@nedis.com

prin telefon: +31 (0)73-5993965 (în timpul orelor de lucru)

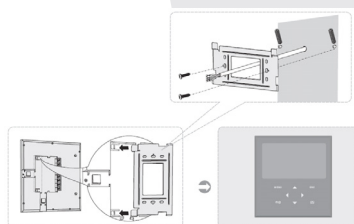
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda

Εισαγωγή

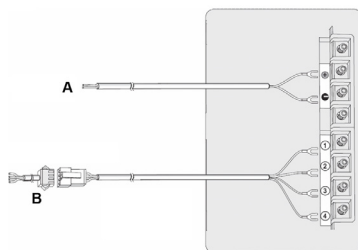
Με αυτό το έξυπνο σύστημα ενδοεπικοινωνίας με βίντεο είστε βέβαιοι ότι δεν θα βρεθείτε προ εκπλήξεως εάν κάποιος είναι στην πόρτα σας. Η εξωτερική μονάδα αποτελείται από ένα κουδούνι με πολύ μικρή κάμερα, νυχτερινή προβολή, μεγάφωνο και μικρόφωνο. Με την πολύ λεπτή οθόνη 7", μόνο 1,8 cm, μπορείτε να δείτε ποιος είναι στην πόρτα και να μιλήσετε με τον επισκέπτη χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε κάποιον δέκτη. Απλά πιάστε το πλήκτρο για να ανοίξει η σύνδεση. Επιπλέον, είναι τα χέρια σας ελεύθερα.

Εγκατάσταση της εσωτερικής οθόνης

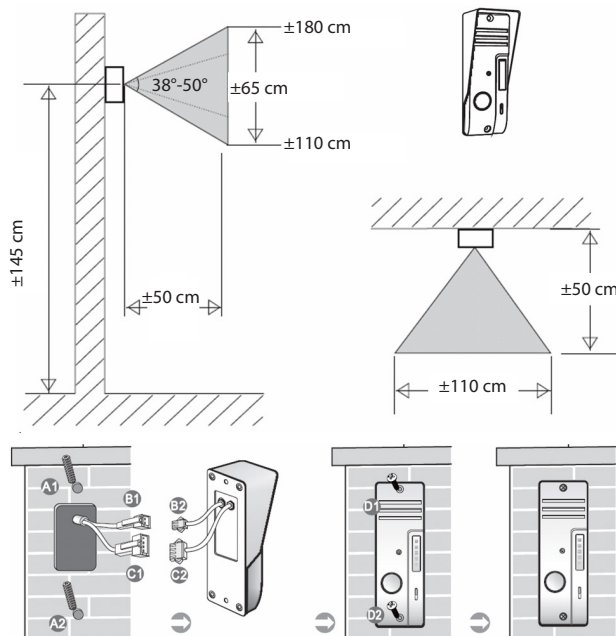
1. Καθορίστε τη θέση για την οθόνη.
2. Τοποθετήστε τη βάση με τρύπες στον τοίχο.
3. Κάντε μια επιπλέον τρύπα για να περάσει από μέσα το καλώδιο.
4. Συνδέστε τα καλώδια όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.
5. Τοποθετήστε την οθόνη στη βάση με τις υποδοχές στο πίσω μέρος της οθόνης.



1. Λευκό (AUDIO)
2. Κόκκινο (VDD)
3. Μαύρο (GND)
4. Κίτρινο (VIDEO)
- A. Τροφοδοτικό 15 V DC
- B. Σύνδεση με την εξωτερική μονάδα



Εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας



1. Ανοίξετε τρύπες στον τοίχο ή σε άλλο υλικό A1/A2 για να τοποθετήσετε την εξωτερική μονάδα και για να περάσετε από μέσα τα καλώδια.
2. Συνδέστε το βύσμα B1 στο B2 (για ηλεκτρονική κλειδαριά 12 V, 1 A αν είναι εγκατεστημένη).
3. Συνδέστε το βύσμα C1 στο C2.
4. Σφίξτε τις βίδες D1 και D2.

Σημείωση: τα βύσματα B1/B2 και C1/C2 πρέπει να είναι πίσω από τον τοίχο ή άλλο υλικό και όχι ανάμεσα στην εξωτερική μονάδα και στον τοίχο ή άλλο υλικό.

Σύνδεση για ηλεκτρονική κλειδαριά

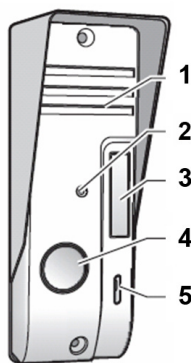
Κλειδαριά χωρίς αντάπτορα, η τροφοδοσία πραγματοποιείται μέσω της εξωτερικής μονάδας. Όταν η πόρτα είναι κλειστή, η τάση κυκλώματος ανέρχεται 0 V. Κατά το ξεκλείδωμα της πόρτας, η τάση κυκλώματος είναι 12 V. Η καθυστέρηση κυμαίνεται από 4~7 δευτερόλεπτα.



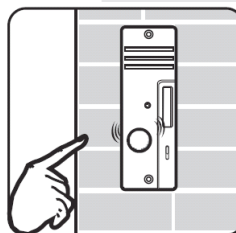
Κλειδαριά χωρίς αντάπτορα, η τροφοδοσία πραγματοποιείται μέσω της εξωτερικής μονάδας. Όταν η πόρτα είναι κλειστή, η τάση κυκλώματος ανέρχεται 12 V. Κατά το ξεκλείδωμα της πόρτας, η τάση κυκλώματος είναι 0 V. Η καθυστέρηση κυμαίνεται από 4~7 δευτερόλεπτα.

12 V	Κλειδωμά
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
0 V	Ξεκλείδωμα
	ΣΗΜΕΙΟ

Περιγραφή και λειτουργία της εξωτερικής μονάδας

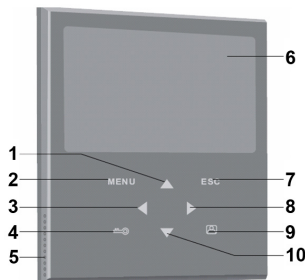


1. Ηχείο
2. Κάμερα
3. IR LED για νυχτερινή προβολή
4. Πλήκτρο κλήσης
5. Μικρόφωνο



- Πιέστε το πλήκτρο κλήσης.
- Η εσωτερική οθόνη θα δώσει έναν ήχο ντιν ντον και θα ενεργοποιήσει την οθόνη.

Περιγραφή της εσωτερικής οθόνης



1. Πλήκτρο κέρσορα ΠΑΝΩ
2. Πλήκτρο ΜΕΝΟΥ
3. Πλήκτρο κέρσορα ΑΡΙΣΤΕΡΑ
4. Κουμπί ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ
5. Ηχείο
6. Οθόνη
7. Πλήκτρο ESC
8. Πλήκτρο κέρσορα ΔΕΞΙΑ
9. Πλήκτρο ΟΘΟΝΗΣ
10. Πλήκτρο κέρσορα ΚΑΤΩ

Λειτουργία της εσωτερικής οθόνης

Ενδοεπικοινωνία

Όταν ο επισκέπτης πιέσει το πλήκτρο κλήσης της εξωτερικής μονάδας, στην εσωτερική οθόνη θα ακουστεί ένα ήχος ντιν ντον και θα ενεργοποιηθεί η οθόνη. Η εσωτερική οθόνη θα εμφανίσει αυτόματα την εικόνα του επισκέπτη. Πιέστε το πλήκτρο της οθόνης και μιλήστε στον επισκέπτη. Όταν τελειώσετε τη συνομιλία σας με τον επισκέπτη, πιέστε το πλήκτρο της οθόνης πάλι για να απενεργοποιήσετε την οθόνη. Ή πιέστε το πλήκτρο ξεκλειδώματος για να ανοίξει η πόρτα. Η οθόνη επίσης θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αν δεν πιεστεί κανένα πλήκτρο.

Οθόνη

Πιέστε το πλήκτρο οθόνης. Η οθόνη θα εμφανίσει αυτόματα την εικόνα του εξωτερικού σας χώρου της μπροστινής σας πόρτας. Πιέστε το πλήκτρο ξανά για να απενεργοποιήσετε την οθόνη ή αλλιώς η οθόνη θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από λίγο.

Μενου

Πιέστε το πλήκτρο μενού για να μπειτε στο κυρίως μενού. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κέρσορα ΠΑΝΩ και ΚΑΤΩ για να επιλέξετε τη ρύθμιση και χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ΑΡΙΣΤΕΡΑ και ΔΕΞΙΑ για να ρυθμίσετε την τιμή της ρύθμισης. Πιέστε το πλήκτρο ESC για να βγείτε από το μενού.



Φωτεινότητα: ρυθμίστε τη φωτεινότητα της εικόνας



Αντίθεση: ρυθμίστε την αντίθεση της εικόνας



Χρώμα: ρυθμίστε το χρώμα της εικόνας



Ένταση: ρυθμίστε την ένταση (και επίσης τον ήχο ντιν ντον)

Προδιαγραφές**Εξωτερική μονάδα**

• Τάση:	ανά μονάδα απάντησης
• Σύστημα επικοινωνίας:	Ημαμφίδρομο
• Αισθητήρας εικόνας:	1/4" CMOS έγχρωμο 640 x 480
• IR LED's:	4x IR LED, 1x EDS
• Φακός:	F4,5 mm (H: 40°, V: 45°)
• Προστασία από νερό/σκόνη:	IP44
• Θερμοκρασία λειτουργίας:	-20 °C ~ +50 °C
• Βάρος:	100 g
• Διαστάσεις:	127 x 47 x 37 mm

Εσωτερική οθόνη

• Τάση:	15 V DC με λειτουργία ανοίγματος πόρτας
• Σύστημα επικοινωνίας:	Ημαμφίδρομο
• Οθόνη:	7" TFT/LCD έγχρωμη
• Ανάλυση:	480 x 234
• Βάρος:	489 g
• Διαστάσεις:	197 x 187 x 18 mm

Η σύνδεση ανάμεσα στην απαντητική μονάδα και την εξωτερική μονάδα γίνεται μέσω ενός καλωδίου 4 συρμάτων και μπορεί να επεκταθεί ως 50 m με χαλκό/0,75 mm καλώδιο.

**Προφυλάξεις ασφαλείας**

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί.
Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή

- Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.
- Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης.

Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τα εξής: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:

από τον ιστότοπο:

<http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:

service@nedis.com

Τηλεφωνικά:

+31 (0)73-5993965 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)

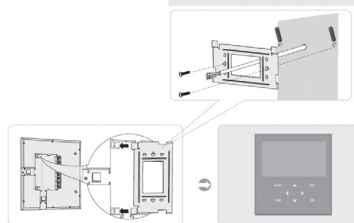
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ΟΛΛΑΝΔΙΑ

Introduktion

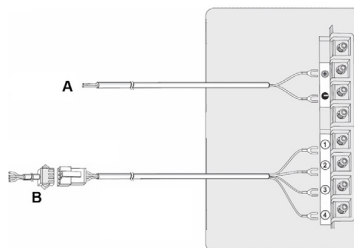
Sørg for at du ikke bliver overrasket, når der er nogen ved døren, med dette smarte video samtaleanlæg system. Udendørsenheden består af en dørklokke med knaphulkamera, nattesyn, højttaler og mikrofon. Med den supertynde 7" skærm, kun 1,8 cm, kan du se hvem der er ved døren og tale med denne gæst uden at tage røret. Tryk bare på knappen for at åbne linjen. Det kan bruges håndfrit.

Installation af den indendørs skærm

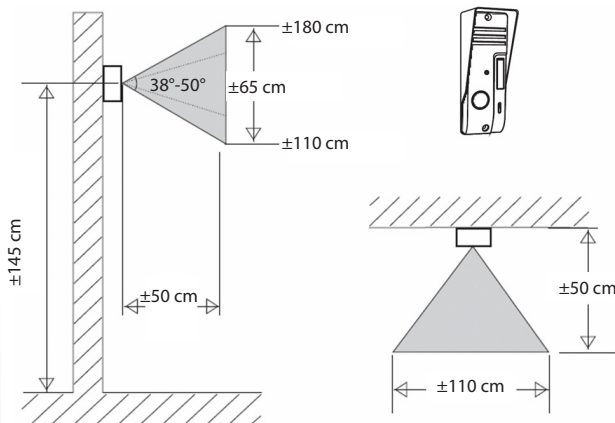
1. Bestem hvor skærmen skal være.
2. Monter beslaget ved at bore huller i væggen.
3. Lav et ekstra hul hvor ledningen kan gå igennem.
4. Sæt ledningerne til som det er vist på billedet nedenfor.
5. Sæt skærmen på beslaget med rillerne bag på skærmen.

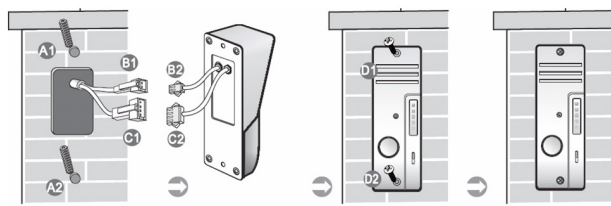


1. Hvid (LYD)
2. Rød (VDD)
3. Sort (GND)
4. Gul (VIDEO)
- A. Strømforsyning 15 V DC
- B. Forbindelse til enheden uden for døren



Installation af enheden uden for døren



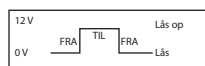


1. Bor huller i væggen eller andet materiale A1/A2 til at montere enheden uden for døren og føre ledningen igennem.
2. Tilslut forbindelse B1 til B2 (til elektronisk lås 12 V, 1 A hvis den er installeret).
3. Tilslut forbindelse C1 til C2.
4. Stram skruerne D1 og D2.

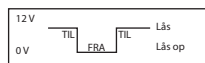
Bemærk: forbindelser B1/B2 og C1/C2 skal være bag ved væggen eller andet materiale og ikke mellem enheden uden for døren og væggen eller andet material.

Tilslutning af elektronisk lås

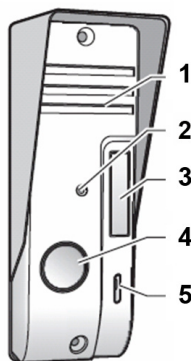
Lås med adapter, strømforsyning via den udendørs enhed. Når døren er lukket er kredsløbsspændingen 0 V. Ved åbning af døren er kredsløbsspændingen 12 V. Forsinkelsen er på 4~7 sekunder.



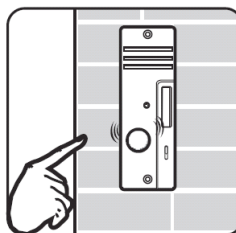
Lås med adapter, strømforsyning via den udendørs enhed. Når døren er lukket er kredsløbsspændingen 12 V. Ved åbning af døren er kredsløbsspændingen 0 V. Forsinkelsen er på 4~7 sekunder.



Beskrivelse af brug af enheden uden for døren

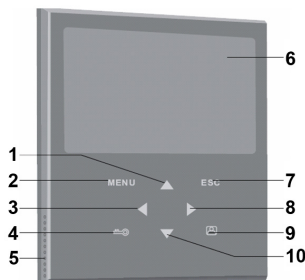


1. Højttaler
2. Kamera
3. IR LED til nattesyn
4. Kaldeknop
5. Mikrofon



- Tryk på kaldeknappen.
- Den indendørs skærm giver en ding dong lyd og aktiverer skærmen.

Beskrivelse af den indendørs skærm



1. Markørknap OP
2. MENU knap
3. Markørknap VENSTRE
4. Frigørelse-knap
5. Højttaler
6. Skærm
7. ESC knap
8. Markørknap HØJRE
9. SKÆRM knap
10. Markørknap NED

Brug af den indendørs skærm

Samtaleanlæg

Når en gæst trykker på kaldeknapen på enheden uden for døren, vil enheden inden for døren give en ding dong lyd og aktivere skærmen. Skærmen indendørs vil automatisk vise et billede af gæsten. Tryk på skærmknappen og tal med gæsten. Når du er færdig med at tale med gæsten, tryk på skærmknappen igen for at slukke for skærmen. Eller tryk på luk op knappen for at åbne døren. Skærmen vil også slukke automatisk hvis der ikke trykkes på nogen knap.

Skærm

Tryk på skærmknappen. Skærmen vil automatisk vise et billede af området uden for din dør. Tryk på knappen igen for at slukke skærmen eller skærmen slukker automatisk efter et stykke tid.

Menu

Tryk på menuknappen for at komme til hovedmenuen. Brug OP og NED markørknapperne for at vælge en indstilling og brug VENSTRE og HØJRE knappen for at justere indstillingen. Tryk på ESC knappen for at forlade menuen.



Lysstyrke: juster lysstyrken på billedet



Kontrast: juster kontrasten på billedet



Farve: juster farven på billedet



Lydstyrke: juster lydstyrken (også for ding dong lyden)



DANSK

Specifikationer

Enheden uden for døren

- Spænding: Ved besvaringsenheden
- Samtaleanlæg: Semi duplex
- Billede sensor: 1/4" CMOS farve 640 x 480
- Infrarøde LED-lys: 4x IR LED, 1x EDS
- Linser: F4,5 mm (H: 40°, V: 45°)
- Vand/støvbeskyttelse: IP44
- Driftstemperatur: -20°C ~ +50°C
- Vægt: 100 g
- Dimensioner: 127 x 47 x 37 mm

Indendørs skærm

- Spænding: 15 V DC med føråbningsfunktion
- Samtaleanlæg: Semi duplex
- Skærm: 7" TFT/LCD farve
- Opløsning: 480 x 234
- Vægt: 489 g
- Dimensioner: 197 x 187 x 18 mm

Forbindelsen mellem svareenheden og enheden uden for døren er gennem et 4-lednings kabel og kan forlænges til 50 m med kobber/0,75 mm kabel.

**Sikkerhedsforholdsregler**

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse

Rengør kun med en tør klud.
Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk

- Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

Dette produkt er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder ligeledes alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges. Formal dokumentation kan fremlægges på forlangende. Dette omfatter, men er ikke begrænset til: Overensstemmelseserklæring (og produkt-ID), Sikkerhedsdatablad, testrapport for produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice for support:

via hjemmeside: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-mail: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

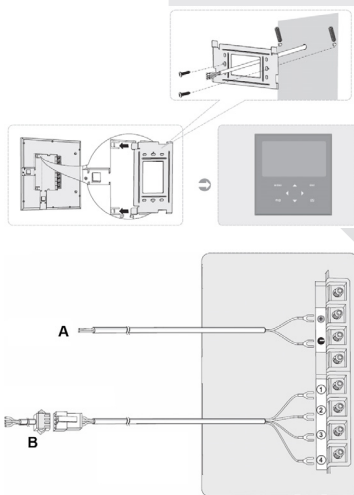
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLANDENE

Innledning

Du kan forsikre deg om at du ikke blir overrasket hjemme med dette smarte videodørtelefonsystemet. Utendørsenheten består av en ringeklokke med kamera, nattvisning, høyttaler og mikrofon. Den supertynne 7 tommer LCD-skjermen er bare 1,8 cm tykk, og gjør at du kan se hvem som er utenfor uten bruk av en mottaker. Trykk knappen for å starte samtalen. Den er hånd-fri.

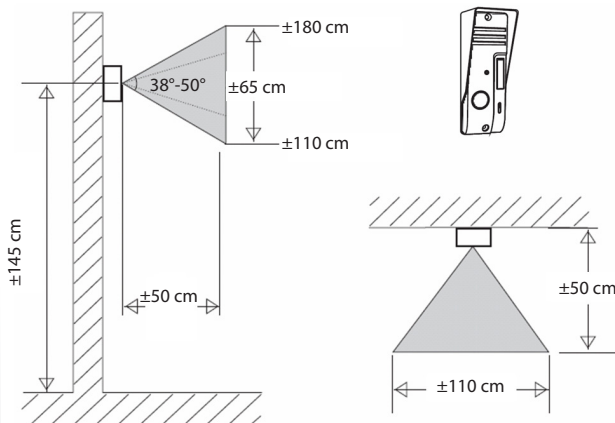
Installering av monitoren

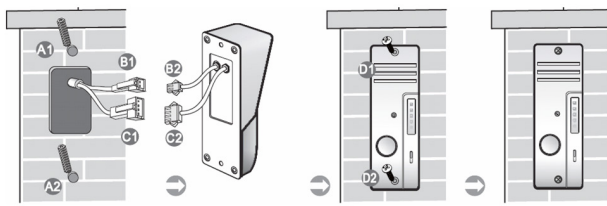
1. Bestem plasseringen av monitoren.
2. Fest braketten ved å bore hull i veggen.
3. Lag et ekstra hull hvor kablene kan gå gjennom.
4. Koble til ledningene som vist på bildet nedenfor.
5. Plasser monitoren på braketten med sporene på baksiden av monitoren.



1. Hvit (AUDIO)
2. Rød (VDD)
3. Svart (GND)
4. Gul (VIDEO)
- A. Strøm via 15 V DC
- B. Oppkobling mot utendørsenhet

Installering av utendørsenhet



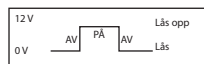


1. Drill hull i veggen eller annet materiale A1/A2 for montering av utendørsenheden og kabelen.
2. Koble koblingen B1 til B2 (for elektronisk lås av 12 V, 1 A hvis installert).
3. Koble til koblingen C1 til C2.
4. Skru til skruen D1 og D2.

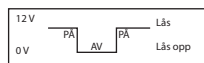
Merk: Koblingene B1/B2 og C1/C2 må befinne seg bak veggen eller annet materiale, og ikke mellom utendørsenheden og veggen eller annet materiale.

Montering av den elektroniske låsen

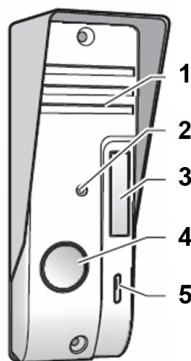
Lås uten adapter, strømdrevet via utendørsenheden. Når døren er lukket, er kretsspenningen 0 V. Ved å låse opp døren blir kretsspenningen 12 V. Forsinkelse ligger på 4~7 sekunder.



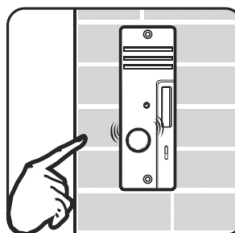
Lås uten adapter, strømdrevet via utendørsenheden. Når døren er lukket, er kretsspenningen 12 V. Ved å låse opp døren blir kretsspenningen 0 V. Forsinkelse ligger på 4~7 sekunder.



Beskrivelse og bruk av utendørsenhet

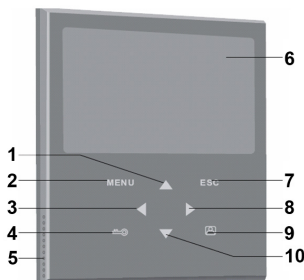


1. Høytaler
2. Kamera
3. IR LED for nattsyn
4. Ringknapp
5. Mikrofon



- Trykk på ringknappen.
- Innendørsmonitoren vil gi fra seg en ding-dong-lyd og aktivere skjermen.

Beskrivelse av innendørsmonitoren



1. Pilknapp OPP
2. MENY knapp
3. Pilknapp VENSTRE
4. OPPLÅSNINGS-knapp
5. Høytaler
6. Skjerm
7. ESC knapp
8. Pilknapp HØYRE
9. MONTOR knapp
10. Pilknapp NED

Bruk av innendørsmonitoren

Interkom

Når en besøkende trykker på ringeknappen på utendørsenheten vil innendørsmonitoren gi fra seg en ding dong-lyd og aktivere monitorskjermen. Innendørsmonitorskjermen vil automatisk vise et bilde av den besøkende. Trykk på monitorknappen for å snakke med den besøkende. Når du er ferdig med å snakke med den besøkende, trykk på monitorknappen en gang til for å skru av skjermen. Eller trykk på lås-opp knappen for å åpne døra. Skjermen vil også skru seg av når knappen ikke trykkes.

Monitor

Trykk på monitorknappen Skjermen vil automatisk vise et bilde av utsiden av døra di. The screen will automatically display a picture with a view of the outside of your front door. Trykk på knappen igjen for å skru av monitoren, eller så vil monitoren skru seg av på egen hånd.

Meny

Trykk på monitorknappen for å komme til hovedmenyen. Bruk OPP eller NED piltastene for å velge innstilling, og bruk VENSTRE og HØYRE for å justere innstillingene. Trykk ESC-knappen for å gå ut av menyen.



Klarhet: Juster lysstyrken på bildet



Kontrast: Juster kontrasten på bildet



Farge: Juster fargeinnstillingene på bildet



Volum: Juster voluminnstillingene (også ringelyden)



NORSK

Spesifikasjoner

Utendørsenhet

- Operasjonsspenning:
 - Kommunikasjonssystem:
 - Picture sensor:
 - IR-LED-er:
 - Lense:
 - Vann/støvbeskyttelse:
 - Virketemperatur:
 - Vekt:
 - Mål:
- Ved responsenhet
Semiduplex
1/4" CMOS farge 640 x 480
4x IR-LED, 1x EDS
F4,5 mm (H: 40°, V: 45°)
IP44
-20 °C ~ +50 °C
100 g
127 x 47 x 37 mm

Innendørs Monitor

- Operasjonsspenning:
 - Kommunikasjonssystem:
 - Skjerm:
 - Oppløsning:
 - Vekt:
 - Mål:
- 15 V DC med døråpnings-funksjon
Semiduplex
7" TFT/LCD farge
480 x 234
489 g
197 x 187 x 18 mm

Koblingen mellom svarenheten og utendørsenheten skjer via en 4-wire kabel og kan utvides inntil 50 m med en kobber/0,75 mm kabel.



NORSK



Sikkerhetsforhåndsregler

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold

Rens bare med en tørr klut.
Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.

Garanti

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

OBS



- Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.
- Det finnes egne innsamlingssystemer for slike produkter.

Dette produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Det overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i.
Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Dette inkluderer, men begrenser seg ikke til: Samsvarserklæring (og produktidentitet) dataark for materialsikkerhet produkttestrapport.

Vennligst kontakt kundeservice for hjelp:

via nettstedet: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

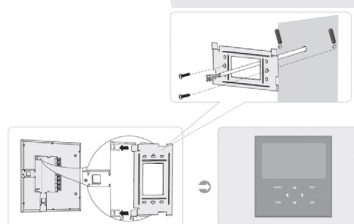
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

Введение

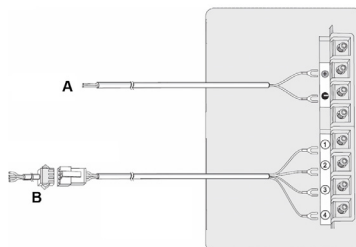
С интеллектуальным видеодомофоном вы всегда будете знать, есть ли кто-то у двери. Наружный блок состоит из дверного звонка с микрокамерой, системой ночного видения, динамиком и микрофоном. Благодаря тонкому (1,8 см) монитору диагональю 7 дюймов вы сможете увидеть, кто стоит у двери, и поговорить с посетителем. Вам не понадобится даже поднимать трубку. Просто нажмите кнопку, чтобы начать разговор. Пользоваться системой можно без помощи рук.

Установка внутреннего монитора

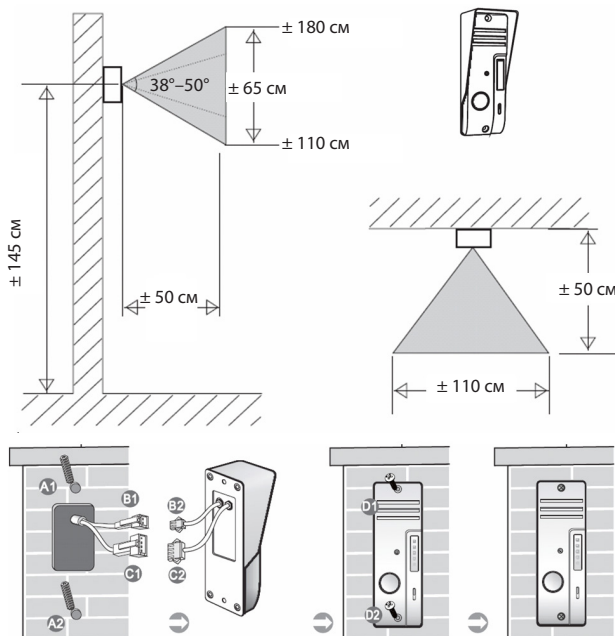
1. Выберите место расположения монитора.
2. Установите кронштейн, просверлив отверстия в стене.
3. Сделайте дополнительное отверстие для кабеля.
4. Подключите провода, как показано на рисунке ниже.
5. Установите монитор на кронштейн с помощью выемок на задней стороне монитора.



1. Белый (АУДИО)
2. Красный (ПИТАНИЕ)
3. Черный (ЗАЗЕМЛЕНИЕ)
4. Желтый (ВИДЕО)
- A. Питание 15 В, пост. ток
- B. Подключение к внешнему блоку



Установка внешнего блока



1. Просверлите отверстия A1/A2 в стене или в другом материале, чтобы установить внешний блок и проложить кабель.
2. Подключите B1 к B2 (для электронного замка 12 В, 1 А, если установлен).
3. Подключите C1 к C2.
4. Затяните болты D1 и D2.

Обратите внимание: коннекторы B1/B2 и C1/C2 должны находиться за стеной или другим материалом, а не между внешним блоком и стеной.

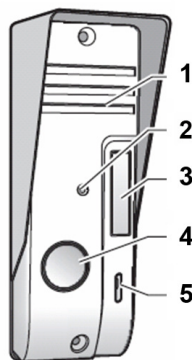
Подключение электронного замка

Блокировка без адаптера, питание подается через наружный блок. Когда дверь закрыта, напряжение сети составляет 0 В. При открытии двери напряжение составляет 12 В. Время задержки 4~7 секунд.

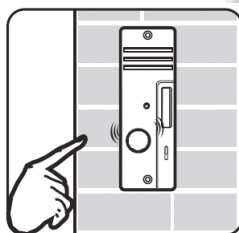
Блокировка без адаптера, питание подается через наружный блок. Когда дверь закрыта, напряжение сети составляет 12 В. При открытии двери напряжение составляет 0 В. Время задержки 4~7 секунд.



Описание и работа внешнего блока

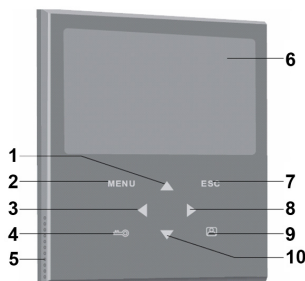


1. Динамик
2. Камера
3. Инфракрасный светодиод системы ночного видения
4. Кнопка вызова
5. Микрофон



- Нажмите кнопку вызова.
- Внутренний блок издает звуковой сигнал, и экран на нем включится.

Описание внутреннего монитора



1. Кнопка ВВЕРХ
2. Кнопка МЕНЮ
3. Кнопка ВЛЕВО
4. Кнопка РАЗБЛОКИРОВКИ
5. Динамик
6. Экран
7. Кнопка ОТМЕНА
8. Кнопка ВПРАВО
9. Кнопка МОНИТОРА
10. Кнопка ВНИЗ

Работа внутреннего монитора

Видеодомофон

При нажатии на кнопку вызова на внешнем блоке внутренний блок издает звуковой сигнал, и на нем включается экран. Внутренний экран автоматически показывает посетителя. Нажмите кнопку монитора, чтобы начать разговор с посетителем. После разговора нажмите кнопку монитора еще раз, чтобы выключить экран. Нажмите кнопку разблокировки, чтобы открыть дверь. Если не нажата ни одна кнопка, экран отключится автоматически.

Монитор

Нажмите кнопку монитора. Экран автоматически покажет пространство перед входной дверью. Нажмите кнопку монитора еще раз, чтобы отключить экран, или он выключится автоматически через некоторое время.



РУССКИЙ

МЕНЮ

Нажмите кнопку меню, чтобы открыть главное меню. Выберите параметр с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ и отрегулируйте его значение с помощью кнопок ВЛЕВО и ВПРАВО. Нажмите кнопку ОТМЕНА, чтобы выйти из меню.



Яркость: регулировка яркости изображения



Контраст: регулировка контрастности изображения



Цвет: регулировка цветовой гаммы изображения



Громкость: регулировка громкости (в том числе звукового сигнала)

Спецификация

Внешний блок

- | | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| • Рабочее напряжение: | Для переговорного устройства |
| • Система связи: | Полудуплексная |
| • Датчик изображения: | 1/4 дюйма, CMOS, цветной, 640 x 480 |
| • ИК-светодиоды: | 4x ИК светодиодные индикаторы, 1x EDS |
| • Объектив: | F 4,5 мм (H: 40°, V: 45°) |
| • Защита от влаги/пыли: | IP44 |
| • Рабочая температура: | -20 °C ~ +50 °C |
| • Вес: | 100 г |
| • Размеры: | 127 x 47 x 37 мм |

Внутренний монитор

- | | |
|-----------------------|--|
| • Рабочее напряжение: | 15 В, пост. ток, с функцией открытия двери |
| • Система связи: | Полудуплексная |
| • Экран: | 7", TFT/ЖК, цветной |
| • Разрешение: | 480 x 234 |
| • Вес: | 489 г |
| • Размеры: | 197 x 187 x 18 мм |

Соединение между переговорным устройством и внешним блоком происходит посредством 4-жильного кабеля и может быть увеличено до 50 м с помощью медного кабеля 0,75 мм.



Меры безопасности

Для снижения риска поражения электрическим током вскрытие устройства для его обслуживания и ремонта допускаются ТОЛЬКО уполномоченные технические специалисты. При возникновении неполадки отключите устройство от сети и другого оборудования. Не допускайте воздействия воды или влаги.

Техническое обслуживание

Очищать только сухой тканью.

Не пытайтесь очистить устройство растворителями или абразивными веществами.

Гарантия

В случае изменения и модификации устройства, а равно в случае повреждения устройства вследствие его неправильного использования гарантийные обязательства производителя теряют свою силу.

Общие положения

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

Храните это руководство и упаковку для дальнейшего использования.

Внимание



- Данный продукт отмечен этим символом. Это означает, что такие электрические или электронные изделия не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами.
- Для таких продуктов существует отдельная система сбора отходов.

Данное изделие было изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилам, действующим в стране продажи.

Официальная документация предоставляется по запросу. Эта документация включает (но не ограничивается этим): Декларация соответствия (и изделий), паспорт безопасности, отчет по проверке продукта.

Для получения помощи обратитесь в нашу службу поддержки клиентов:

через веб-сайт: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

по эл. почте: service@nedis.com

по телефону: +31 (0)73-5993965 (в рабочие часы)

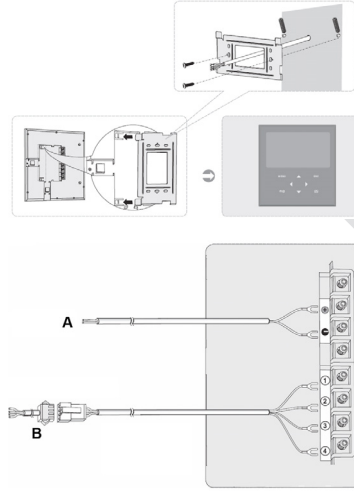
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)

Giriş

Bu akıllı video interkom sistemi ile kapıda birisi olduğunda bir sürprizle karşılaşmadığınızdan emin olun. Dış mekan ünitesi iğne delikli kamera, gece görüş, hoparlör ve mikrofonlu kapı zilinden oluşur. Sadece 1,8 cm olan süper ince 7" ekran ile birlikte kapıda kimin olduğunu görebilir ve bir alıcıyı kaldırma ihtiyacı duymadan ziyaretçi ile konuşabilirsiniz. Bağlantıyı açmak için sadece düğmeye basın. Dahası, eller serbest.

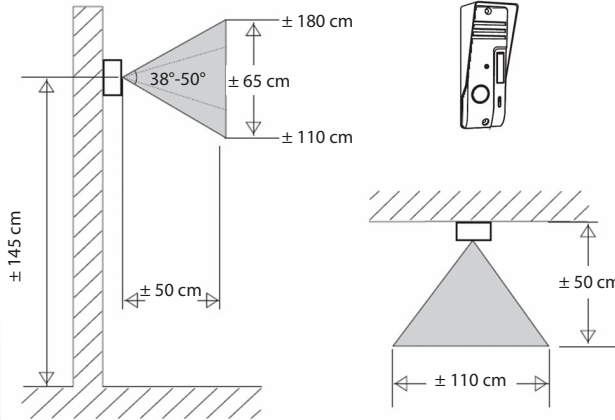
İç mekan monitörün kurulumu

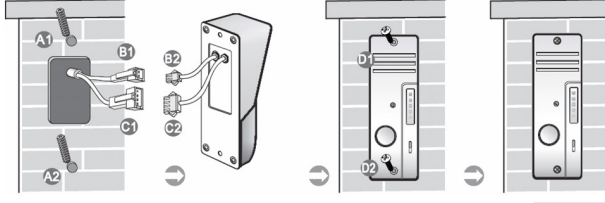
1. Monitör için konum belirleyin.
2. Duvara delikler açmak için mesnetleri yerleştirin.
3. Kablonun geçmesi için ekstra bir delik açın.
4. Kabloları aşağıdaki resimde gösterildiği şekilde bağlayın.
5. Monitörü, monitörün arkasındaki delikler ile mesnetlerin üzerine yerleştirin.



1. Beyaz (SES)
2. Kırmızı (VDD)
3. Siyah (GND)
4. Sarı (VIDEO)
- A. Güç 15 V DC
- B. Dış üniteye bağlantı

Dış ünitenin kurulumu





1. Dış üniteyi monte etmek ve kabloyu geçirmek için duvarda ve diğer malzeme A1/A2'de delikler açın.
2. Konnektör B1'i B2'ye bağlayın (elektronik kilit 12 V için, 1 A eğer kuruluysa).
3. Konnektör C1'i C2'ye bağlayın.
4. Vidalar D1 ve D2'yi sıkın.

Not: Konnektörler B1/B2 ve C1/C2 duvarın veya diğer malzemenin arkasında olmalıdır dış mekan ünitesi ve duvar veya diğer malzeme arasında değil.

Elektronik kilidin bağlanması

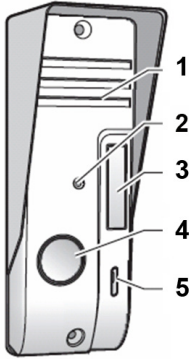
Adaptörsüz, dış ünite aracılığıyla güç sağlanan kilit. Kapı kapatıldığında devre voltajı 0 V'tır. Kapıyı açarak devre voltajı 12 V olur. Gecikme 4~7 saniye arasındır.



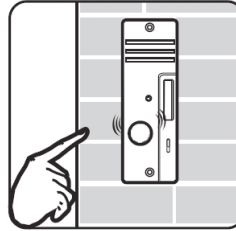
Adaptörsüz, dış ünite aracılığıyla güç sağlanan kilit. Kapı kapatıldığında devre voltajı 12 V'tır. Kapıyı açarak devre voltajı 0 V olur. Gecikme 4~7 saniye arasındır.



Dış mekan ünitesinin tanımı ve çalışması

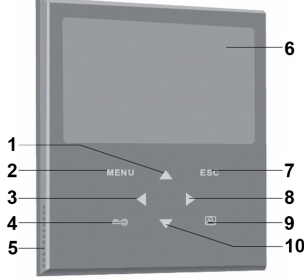


1. Hoparlör
2. Kamera
3. Gece görüş için IR LED
4. Arama düğmesi
5. Mikrofon



- Arama düğmesine basın.
- İç mekan monitörü bir ding dong sesi verecektir ve monitör ekranını etkinleştirecektir.

İç mekan monitörün tanımı



1. İmleç düğmesi YUKARI
2. MENÜ düğmesi
3. İmleç düğmesi SOL
4. KİLİT AÇMA düğmesi
5. Hoparlör
6. Ekran
7. ESC düğmesi
8. İmleç düğmesi SAĞ
9. MONİTÖR düğmesi
10. İmleç düğmesi AŞAĞI

İç mekan monitörün çalışması

İnterkom

Bir ziyaretçi dış mekan ünitesinin arama düğmesine bastığında iç mekan monitörü bir ding dong sesi verir ve monitör ekranını etkinleştirir. İç mekan monitör ekranı otomatik olarak ziyaretçinin bir resmini görüntüleyecektir. Monitör düğmesine basın ve ziyaretçi ile konuşun. Ziyaretçiyle konuşmayı bitirdiğinizde ekranı kapatmak için monitör düğmesine tekrar basın. Veya kapıyı açmak için kilit açma düğmesine basın. Bir düğmeye basılmadığında da ekran otomatik olarak kapanacaktır.

Ekran

Mönitör düğmesine basın. Ekran otomatik olarak ön kapınızın dış görüntüsü ile birlikte bir resim görüntüleyecektir. Monitörü kapatmak için bir düğmeye tekrar basın veya bir süre sonra monitör otomatik olarak kapanacaktır.

Menü

Menüye girmek için menü düğmesine basın. Bir ayar seçmek için YUKARI ve AŞAĞI imleç düğmelerini kullanın ve ayar değerlerini düzenlemek için SOL ve SAĞ düğmeyi kullanın. Menüden çıkmak için ESC düğmesine basın.



Parlaklık: Resmin parlaklığını ayarlayın



Kontrast: Resmin kontrastını ayarlayın



Renk: Resim rengini ayarlayın



Ses seviyesi: Ses seviyesini ayarlayın (ayrıca ding dong sesi)



TÜRKÇE

Özellikler

Dış ünite

- Çalışma gerilimi:
- İletişim sistemi:
- Görüntü sensörü:
- IR LED'ler:
- Lens:
- Su/toz koruması:
- Çalışma sıcaklığı:
- Ağırlık:
- Boyutlar:

Cevaplama ünitesi ile
Yarı çift yönlü
1/4" CMOS renkli 640 x 480
4x IR LED, 1x EDS
F4,5 mm (H: 40°, V: 45°)
IP44
-20 °C ~ +50 °C
100 g
127 x 47 x 37 mm

İç mekan monitörü

- Çalışma gerilimi:
- İletişim sistemi:
- Ekran:
- Çözünürlük:
- Ağırlık:
- Boyutlar:

Kapı açma fonksiyonu ile 15 V DC
Yarı çift yönlü
7" TFT/LCD renkli
480 x 234
489 g
197 x 187 x 18 mm

Cevaplama ünitesi ve dış mekan ünitesi arasındaki bağlantı 4 metrelik kablo aracılığıyla sağlanır ve bir bakır/0,75 mm kablo ile 50 m'ye kadar uzatılabilir.

**Güvenlik önlemleri**

Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün SADECE uzman bir teknisyen tarafından açılmalıdır. Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrik ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin. Ürünü su veya neme maruz bırakmayın.

Koruyucu Bakım

Ürünü sadece kuru bir bezle temizleyin.
Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.

Garanti

Ürün üzerindeki değişiklikler veya modifikasyonlar ya da ürünün hatalı kullanılmasından kaynaklanan ürün hasarlarında garanti geçersizdir veya sorumluluk Kabul edilmez.

Genel

Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalarıdır ve bundan dolayı böyle geçerlidir.
Daha sonra kullanmak üzere bu kılavuzu ve ambalajı saklayın.

Dikkat

- Bu ürün bu işaretle işaretlenmiştir. Bu, eski elektrikli ve elektronik ürünlerin genel evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelmektedir.
- Bu ürünler için ayrı bir toplama sistemi mevcuttur.

Bu ürün tüm Avrupa Birliği üye ülkeleri için geçerli olan ilgili tüm yönetmelikler ve yönergelerle uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Ayrıca satıldığı ülkedeki tüm geçerli şartnameler ve yönetmeliklere uygundur.
Talep edilmesi durumunda resmi belgelendirme sağlanabilir. Bu aşağıdakileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir: Uygunluk Beyanı (ve ürün kimliği), Malzeme Güvenliği Veri Sayfası, ürün test raporu.

Lütfen destek için müşteri hizmetleri masamızla irtibat kurun:

web sitesi aracılığıyla: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
e-posta aracılığıyla: service@nedis.com
telefonla: +31 (0)73-5993965 (mesai saatlerinde)

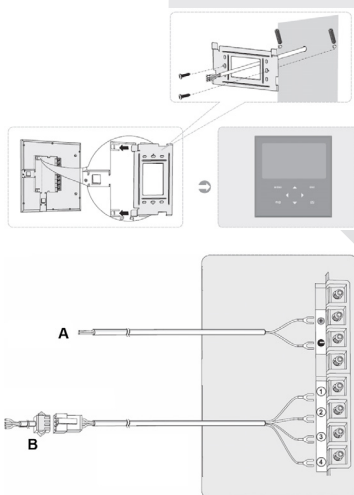
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (HOLLANDA)

Sissejuhatus

Kindlustage selle nutika videotelefoni süsteemi abil, et keegi teid ukse ees ei üllataks. Välisseade koosneb punktavakaamera, öönägemise, valjuhääldi ja mikrofoniga uksekellast. Vaid 1,8 cm paksuse üliõhukese 7" displei abil näete, kes ukse ees on, ja saate selle külalisega rääkida ilma telefoni tõstmise vajaduseta. Lihtsalt vajutage ühenduse avamiseks nuppu. Lisaks on see käed-vabad.

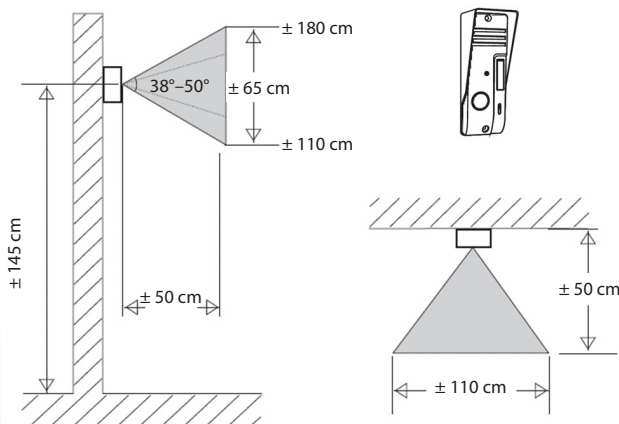
Sisemonitori paigaldamine

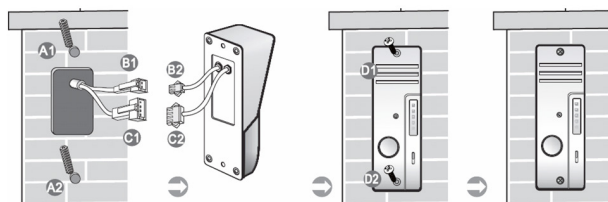
1. Määrake monitori asukoht.
2. Paigaldage klamber, puurides seinä augud.
3. Tehke täiendav ava kaabli läbi viimiseks.
4. Ühendage juhtmed alltoodud pildid näidatud viisil.
5. Asetage monitor selle tagaküljel asuvate pesadega klambrile.



1. Valge (HELI)
2. Punane (VDD)
3. Must (GND)
4. Kollane (VIDEO)
- A. 15 V AV toide
- B. Ühendus välisseadmega

Välisseadme paigaldamine



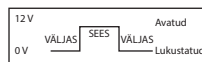


1. Puurige seina või muusse materjali avad A1/A2 välisseadme paigaldamiseks ja kaabli läbi viimiseks.
2. Ühendage ühendused B1 ja B2 (elektroonilisele lukule 12 V, 1 A, kui paigaldatud).
3. Ühendage ühendused C1 ja C2.
4. Pingutage kruvid D1 ja D2.

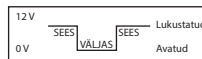
Märkus: ühendused B1/B2 ja C1/C2 peavad asuma seina või muu materjali taga, mitte välisseadme ja seina või muu materjali vahel.

Elektroonilise luku ühendamine

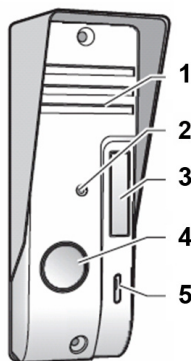
Ilma adaptrita lukk, toide välisseadme kaudu. Kui uks on suletud, on vooluringi pinge 0 V. Ukse avamisel on vooluringi pinge 12 V. Viivitus on 4 kuni 7 sekundit.



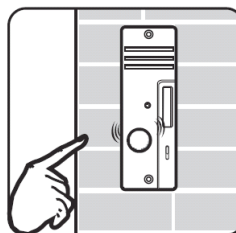
Ilma adaptrita lukk, toide välisseadme kaudu. Kui uks on suletud, on vooluringi pinge 12 V. Ukse avamisel on vooluringi pinge 0 V. Viivitus on 4 kuni 7 sekundit.



Välisseadme kirjeldus ja kasutamine

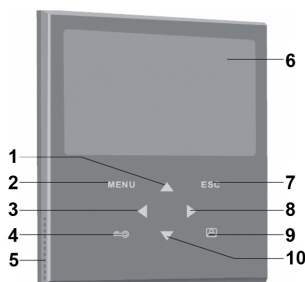


1. Kölar
2. Kaamera
3. Infrapuna-valgusdiodid öö nägemiseks
4. Kõnenupp
5. Mikrofon



- Vajutage kõnenuppu.
- Sisemonitor annab uksekella heli ja aktiveerib monitori ekraani.

Sisemonitori kirjeldus



1. Kursori nupp ÜLES
2. MENÜÜ nupp
3. Kursori nupp VASAKULE
4. AVAMISNUPP
5. Kõlar
6. Ekraan
7. PAOKLAHV
8. Kursori nupp PAREMALE
9. MONITORI nupp
10. Kursori nupp ALLA

Sisemonitori kasutamine

Telefon

Kui külaline vajutab välisseadmel kõnenuppu, annab sisemonitor uksekella heli ja aktiveerib monitori ekraani. Sisemonitori ekraan kuvab automaatselt külalise pildi. Vajutage monitori nuppu ja rääkige külalisega. Kui olete külalisega rääkimise lõpetanud, vajutage ekraani välja lülitamiseks uuesti monitori nuppu. Või vajutage ukse avamiseks avamisnuppu. Ekraan lülitub automaatselt välja ka juhul, kui nupule ei vajutata.

Monitor

Vajutage monitori nuppu. Ekraanil kuvatakse automaatselt teie eesukse esine vaade. Vajutage monitori välja lülitamiseks uuesti nuppu või lülitub monitor mõne aja möödudes automaatselt välja.

Menüü

Vajutage peamenüüsse sisenemiseks menüü nuppu. Kasutage kursori nuppe ÜLES ja ALLA seadistuse valimiseks ning kasutage nuppe VASAKULE ja PAREMALE seadistuse väärtuse reguleerimiseks. Vajutage menüüst väljumiseks PAOKLAHVI.



Heledus: pildi heleduse reguleerimine



Kontrast: pildi kontrasti reguleerimine



Värv: pildi värvi reguleerimine



Helitugevus: helitugevuse reguleerimine (ka uksekella helina)



EESTI

Tehnilised andmed

Välisseade

- Tööpinge:
- Sidesüsteem:
- Pildiaundur:
- Infrapuna valgusti:
- Objektiiv:
- Vee-/tolmukaitse:
- Töötemperatuur:
- Mass:
- Mõõtmed:

Vastamisseadmelt

Pooldupleks

1/4" CMOS värviline 640 x 480

4x infrapunadiod, 1x EDS

F 4,5 mm (H: 40°, V: 45°)

IP44

-20 °C kuni +50 °C

100 g

127 x 47 x 37 mm

Sisemonitor

- Tööpinge:
- Sidesüsteem:
- Ekraan:
- Eraldusvõime:
- Mass:
- Mõõtmed:

15 V AV ukse avamise funktsiooniga

Pooldupleks

7" TFT/LCD värviline

480 x 234

489 g

197 x 187 x 18 mm

Ühendus vastamisseadme ja välisseadme vahel luuakse 4-juhtmelise kaabliga ning seda saab vask-/0,75 mm kaabliga pikendada kuni 50 meetrini.

**Ohutusabinõud**

Elektrilöögi ohu tõttu võib toodet selle hooldusvajaduse korral avada AINULT pädev elektrik. Rikke korral ühendage seade toitevõrgust ja teistest seadmetest lahti. Ärge laske tootel kokku puutuda vee ega niiskusega.

Hooldus

Puhastage ainult kuiva lapiga.

Ärge kasutage lahustavaid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.

Garantii

Tootja ei anna garantiid toote mistahes muudatuste või teiseiduste ega käesoleva toote vales kasutamisest tuleneva kahju korral.

Üldist

Väliskuju ja tehnilised andmed võivad muutuda ilma ette teatamata.

Kõik logod, kaubamärgid ja tootenimed on nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid ning neid tunnustatakse sellistena.

Hoidke kasutusjuhend ja pakend hilisemaks alles.

Tähelepanu

- Toode on tähistatud järgneva märgistusega. See tähendab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi panna olmeprügi hulka.
- Nende toodete jaoks on olemas eraldi jäätmekäitluse kord.

Toode on valmistatud ja tarnitud kooskõlas kõigi asjaomaste määruste ja direktiividega, mis kehtivad kõigis Euroopa Liidu liikmesriikides. Samuti vastab see kõigile asjakohastele spetsifikatsioonidele ja eeskirjadele, mis kehtivad riigis, kus see osteti. Ametlik dokumentatsioon on saadaval nõudmisel. See sisaldab järgnevat (kuid ei piirdu sellega): Vastavusdeklaratsioon (ja toote identiteet), ohutuskaart ja toote katsearuanne.

Palun võtke küsimuste korral ühendust meie klienditeenindusega:

kodulehel: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-postiga: service@nedis.com

telefonitsi: +31 (0)73-5993965 (tööajal)

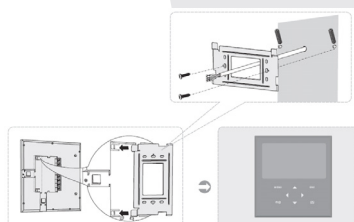
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLAND

Úvod

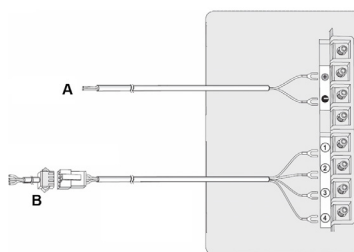
Nenechajte sa vďaka tomuto inteligentnému obrazovému systému s funkciou obojsmernej komunikácie (intercom) nikým pri dverách prekvapiť. Exteriérová jednotka pozostáva z dverového zvončeka, bodovej kamery, funkcie nočného videnia, reproduktora a mikrofónu. Vďaka super tenkému 7" displeju, ktorého hrúbka je len 1,8 cm, môžete vidieť, kto je pri dverách, a hovoriť s návštevníkom bez nutnosti zdvihnúť prijímač. Spojenie vytvoríte jednoduchým stlačením tlačidla. Okrem toho nemusíte používať ruky.

Inštalácia interiérového monitora

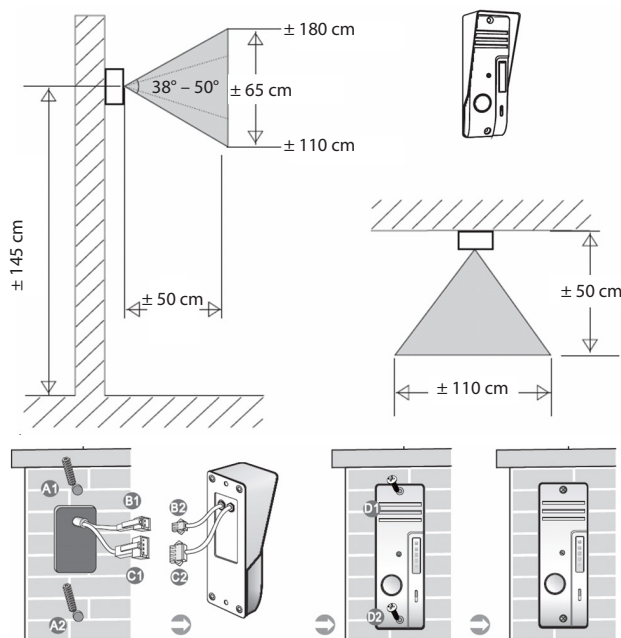
1. Stanovte polohu nainštalovania monitora.
2. Držiak namontujte po navŕtaní otvorov do steny.
3. Na prechod kábla urobte ďalší otvor.
4. Vodiče pripojte podľa dolu uvedeného obrázka.
5. Monitor umiestnite na držiak pomocou štrbín na zadnej strane monitora.



1. Biely (ZVUK)
2. Červený (VDD)
3. Čierny (GND)
4. Žltý (OBRAZ)
- A. Napájanie, jednosm., 15 V
- B. Pripojenie k exteriérovej jednotke



Inštalácia exteriérovej jednotky



1. Na namontovanie exteriérovej jednotky a pretiahnutie kábla vyvŕtajte do steny alebo iného materiálu otvory A1/A2.
2. Pripojte konektor B1 ku konektoru B2 (ak je nainštalovaný elektronický zámok, 12 V, 1 A).
3. Pripojte konektor C1 ku konektoru C2.
4. Utiahnite skrutky D1 a D2.

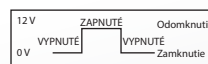
Poznámka: konektory B1/B2 a C1/C2 musia byť za stenou alebo iným materiálom a nie medzi exteriérovou jednotkou a stenou alebo iným materiálom.

Prípojenie elektronického zámku

Zámok bez adaptéra s napájaním pomocou exteriérovej jednotky.

Keď sú dvere zatvorené, napätie v obvode má hodnotu 0 V. Po odomknutí dverí bude mať napätie v obvode hodnotu 12 V.

Oneskorenie predstavuje 4 až 7 sekúnd.



Zámok bez adaptéra s napájaním pomocou exteriérovej jednotky.

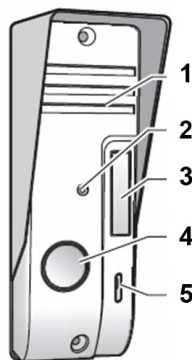
Keď sú dvere zatvorené, napätie v obvode má hodnotu 12 V.

Po odomknutí dverí bude mať napätie v obvode hodnotu 0 V.

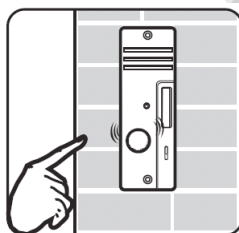
Oneskorenie predstavuje 4 až 7 sekúnd.



Opis a obsluha exteriérovej jednotky

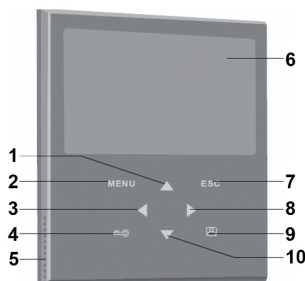


1. Reprodukotor
2. Kamera
3. Infračervené LED svetlo na nočné videnie
4. Tlačidlo na zavolanie
5. Mikrofón



- Stlačte tlačidlo na zavolanie.
- Interiérový monitor vydá tón zvonenia a zapne sa obrazovka monitora.

Opis interiérového monitora



1. Tlačidlo na pohyb kurzora NAHOR
2. Tlačidlo PONUKY
3. Tlačidlo na pohyb kurzora DOĽAVA
4. Tlačidlo na ODOMKNUTIE
5. Reprodukotor
6. Obrazovka
7. Tlačidlo SKONČIŤ
8. Tlačidlo na pohyb kurzora DOPRAVA
9. Tlačidlo MONITORA
10. Tlačidlo na pohyb kurzora NADOL

Obsluha interiérového monitora

Funkcia obojsmernej komunikácie (intercom)

Keď návštevník stlačí tlačidlo na zavolanie na exteriérovej jednotke, interiérový monitor vydá tón zvonenia a zapne sa obrazovka monitora. Na obrazovke interiérového monitora sa automaticky zobrazí obraz návštevníka. Po stlačení tlačidla monitora môžete s návštevníkom hovoriť. Po skončení rozhovoru s návštevníkom stlačte znova tlačidlo monitora, čím obrazovku vypnete. Môžete stlačiť tlačidlo na odomknutie a otvoriť dvere. Obrazovka sa automaticky vypne, aj ak tlačidlo nestlačíte.

Monitor

Stlačte tlačidlo monitora. Na obrazovke sa automaticky zobrazí obraz s pohľadom na priestor pred dverami. Po opätovnom stlačení tlačidla sa monitor vypne; monitor sa po chvíli automaticky vypne.

Ponuka

Stlačením tlačidla ponuky otvoríte hlavnú ponuku. Pomocou tlačidla na pohyb kurzora NAHOR alebo NADOL zvolíte nastavenie. Pomocou tlačidla na pohyb kurzora DOLAVA alebo DOPRAVA upravíte hodnotu nastavenia. Stlačením tlačidla SKONČIť ponuku zatvoríte.



Jas: slúži na nastavenie jasů obrazu



Kontrast: slúži na nastavenie kontrastu obrazu



Farba: slúži na nastavenie farby obrazu



Hlasitosť: slúži na nastavenie hlasitosti (aj pre zvuk zvonenia)

Technické parametre

Exteriérová jednotka

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| • Prevádzkové napätie: | dodávané jednotkou na komunikáciu |
| • Komunikačný systém: | poloduplexný |
| • Snímač obrazu: | 1/4" CMOS, farebný, 640 x 480 |
| • Infračervené LED svetlá: | 4x IČ LED, 1x EDS |
| • Objektív: | F 4,5 mm (H: 40°, V: 45°) |
| • Ochrana pred účinkami vody/prachu: | IP44 |
| • Prevádzková teplota: | -20 °C až +50 °C |
| • Hmotnosť: | 100 g |
| • Rozmery: | 127 x 47 x 37 mm |

Interiérový monitor

- | | |
|------------------------|--|
| • Prevádzkové napätie: | Jednosm. 15 V s funkciou otvárania dverí |
| • Komunikačný systém: | poloduplexný |
| • Obrazovka: | 7" TFT/LCD, farebná |
| • Rozlíšenie: | 480 x 234 |
| • Hmotnosť: | 489 g |
| • Rozmery: | 197 x 187 x 18 mm |

Pripojenie medzi jednotkou na komunikáciu a exteriérovou jednotkou možno realizovať pomocou 4-žilového kábla a možno ho predĺžiť na 50 m pomocou medeného/0,75 mm kábla.

**Bezpečnostné opatrenia**

V rámci zníženia rizika zasiahnutia elektrickým prúdom môže tento výrobok otvárať VÝHRADNE poverený technik, ak je potrebný servisný zásah. Ak sa vyskytne nejaký problém, odpojte výrobok a ostatné zariadenia z elektrickej siete. Nevystavujte výrobok pôsobeniu vody alebo vlhkosti.

Údržba

Čistíte len suchou tkaninou.

Nepoužívajte čistiace prostriedky ani abrazívne materiály.

Záruka

V prípade akýchkoľvek úprav výrobku alebo poškodenia spôsobeného nesprávnym používaním výrobku sa neposkytuje žiadna záruka ani spoločnosť nepreberá žiadnu zodpovednosť.

Všeobecné

Vzhľad a technické údaje môžu byť bez oznámenia zmenené.

Všetky logá, značky a názvy výrobkov sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných vlastníkov a ako také ich uznávame.

Tento návod a obal výrobku uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

Upozornenie

- Výrobok je označený týmto symbolom. Znamená to, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť zamiešané do bežného odpadu z domácností.
- Pre tieto výrobky existuje systém separovaného zberu.

Tento výrobok bol vyrobený a dodaný v súlade so všetkými príslušnými predpismi a smernicami platnými pre všetky členské štáty Európskej únie. Je tiež v súlade so všetkými normami a predpismi platnými v krajine, kde sa predáva.

Formálna dokumentácia je k dispozícii na vyžiadanie. Okrem iného sem patrí: Vyhlásenie o zhode (a identite výrobku), karta bezpečnostných údajov a správa o testovaní výrobku.

So žiadosťou o podporu sa obráťte na zákaznícku službu:

cez webovú lokalitu: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-mailom: service@nedis.com

telefonicky: +31 (0)73-5993965 (v pracovnom čase)

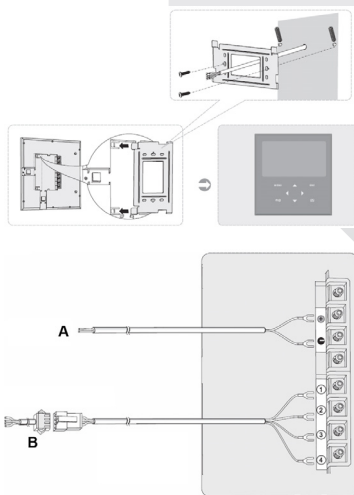
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

Ievads

Izmantojot šo viedo video iekšējā telefona sistēmu, jūs nepārsteigs neviens pie jūsu durvīm. Ārpustelņu ierīce sastāv no durvju zvana ar kameru, nakts redzamību, skaļruni un mikrofonu. Izmantojot šo īpaši plāno 7 collu – tikai 1,8 cm, displeju, jūs varat redzēt, kas atrodas pie durvīm, un runāt ar apmeklētāju bez nepieciešamības pacelt klausuli. Vienkārši nospiediet pogu, lai atvērtu savienojumu. Turklāt, to varat izmantot brīvroku režīmā.

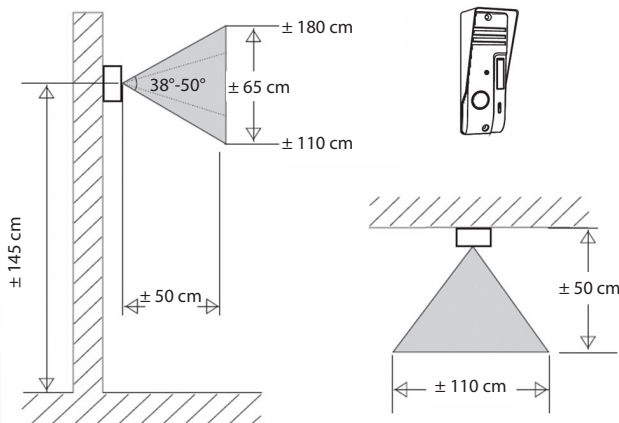
Iekšējo monitora uzstādīšana

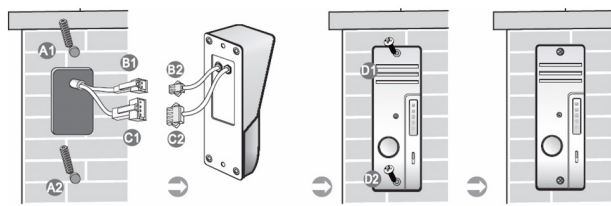
1. Nosakiet monitora vēlamā atrašanās vietu.
2. Uzstādiet kronšteinu, izurbjot sienā caurumus.
3. Izveidojiet papildu caurumu kabeļa izvilkšanai.
4. Savienojiet vadus, kā parādīts zemāk attēlā.
5. Novietojiet monitoru uz kronšteina, izmantojot spraugas monitora aizmugurē.



1. Balts (AUDIO)
2. Sarkans (VDD)
3. Melns (GND)
4. Dzeltens (VIDEO)
- A. Barošana: 15 V līdzstrāva
- B. Savienojums ar ārpustelņu ierīci

Ārpustelņu ierīces uzstādīšana





1. Izurbiet caurumus sienā vai citā materiālā A1/A2, lai uzstādītu ārpustelņu ierīci un izvilktnu kabeli.
2. Savienojiet savienotāju B1 ar B2 (elektroniskai atslēgai 12 V, 1 A, ja uzstādīta).
3. Savienojiet savienotāju C1 ar C2.
4. Pievelciet skrūves D1 un D2.

Piezīme: savienotājiem B1/B2 un C1/C2 jābūt aiz sienas vai cita materiāla, nevis starp ārpustelņu ierīci un sienu vai citu materiālu.

Elektroniskās atslēgas savienošana

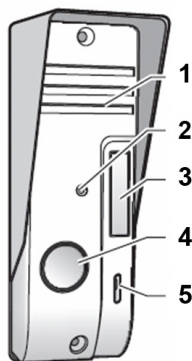
Atslēga bez adaptera, barošana tiek nodrošināta, izmantojot ārpustelņu ierīci. Kad durvis ir aizvērtas, ķēdes spriegums ir 0 V. Atslēdzot durvis, ķēdes spriegums ir 12 V. Aizkave ir 4~7 sekundes.



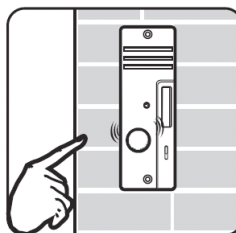
Atslēga bez adaptera, barošana tiek nodrošināta, izmantojot ārpustelņu ierīci. Kad durvis ir aizvērtas, ķēdes spriegums ir 12 V. Atslēdzot durvis, ķēdes spriegums ir 0 V. Aizkave ir 4~7 sekundes.



Ārpustelņu ierīces apraksts un darbība

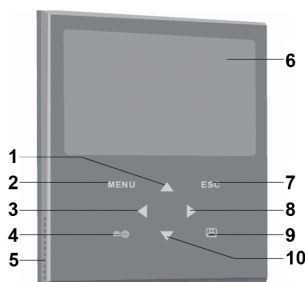


1. Skaļrunis
2. Kamera
3. Infrasarkan LED nakts redzamībai
4. Zvana poga
5. Mikrofons



- Nospiediet zvana pogu.
- Iekštelpu monitors atskaņos zvani un aktivizēs monitora ekrānu.

Iekštelpu monitora apraksts



1. Kursora poga AUGŠUP
2. IZVĒLNES poga
3. Kursora poga PA KREISI
4. ATSLĒGŠANAS poga
5. Skaļrunis
6. Ekrāns
7. ATSOĻA poga
8. Kursora poga PA LABI
9. MONITORA poga
10. Kursora poga LEJUP

Iekštelpu monitora darbība

Iekšējais telefons

Kad apmeklētājs nospiež ārpustelpu ierīces zvana pogu, iekštelpu monitors atskaņo zvanu un aktivizē monitora ekrānu. Iekštelpu monitora ekrāns automātiski parāda apmeklētāja attēlu. Nospiediet monitora pogu un runājiet ar apmeklētāju. Kad esat beidzis runāt ar apmeklētāju, nospiediet monitora pogu vēlreiz, lai izslēgtu ekrānu. Vai nospiediet atslēgšanas pogu, lai atvērtu durvis. Ekrāns izslēgsies automātiski, ja poga netiks nospiesta.

Monitors

Nospiediet monitora pogu. Ekrāns automātiski parādīs attēlu, kurā redzams, kas notiek jūsu durvju priekšā. Nospiediet pogu vēlreiz, lai izslēgtu monitoru, vai pēc brīža monitors izslēgsies automātiski.

Izvēlne

Nospiediet izvēlnes pogu, lai atvērtu galveno izvēlni. Izmantojiet kursora pogas AUGŠUP un LEJUP, lai izvēlētos iestatījumu, un pogas PA KREISI un PA LABI, lai regulētu iestatījuma vērtību. Nospiediet ATSOĻA pogu, lai aizvērtu izvēlni.



Spilgtums: regulējiet attēla spilgtumu



Kontrasts: regulējiet attēla kontrastu



Krāsa: regulējiet attēla krāsu



Skaļums: regulējiet skaļumu (arī zvana skaņai)

Specifikācijas**Ārpustelņu ierīce**

- Darba spriegums:
- Saziņas sistēma:
- Attēla sensors:
- Infrasarkan LED:
- Objektīvs:
- Aizsardzība pret ūdeni/putekļiem:
- Darba temperatūra:
- Svars:
- Izmēri:

Atbildēšanas ierīce

Pusduplekša
1/4 collu CMOS krāsu 640 x 480
4x infrasarkan LED, 1x EDS
F4,5 mm (H: 40°, V: 45°)
IP44
-20 °C ~ +50 °C
100 g
127 x 47 x 37 mm

Iekšējais monitors

- Darba spriegums:
 - Saziņas sistēma:
 - Ekrāns:
 - Izšķirtspēja:
 - Svars:
 - Izmēri:
- 15 V līdzstrāva ar durvju atvēršanas funkciju
Pusduplekša
7 collu TFT/šķidro kristālu krāsu displejs
480 x 234
489 g
197 x 187 x 18 mm

Savienojumu starp atbildēšanas ierīci un ārpustelņu ierīci veido 4 vadu kabelis, un to var pagarināt līdz 50 m, izmantojot vara/0,75 mm kabeli.

**Drošības pasākumi**

Ja nepieciešama apkope, šo izstrādājumu drīkst atvērt TIKAI pilnvarots speciālists, lai mazinātu elektriskās strāvas trieciena risku. Ja radusies problēma, atvienojiet izstrādājumu no strāvas un cita aprikojuma. Nepakļaujiet izstrādājumu ūdens un mitruma iedarbībai.

Apkope

Tīriet tikai ar sausu drānu.

Tīrīšanas nolūkos nelietojiet šķīdinātājus un abrazīvus līdzekļus.

Garantija

Izstrādājuma nepareizas lietošanas gadījumā garantija uz izstrādājuma izmaiņām neattiecas.

Vispārīgi

Dizains un specifikācijas var tikt mainīti bez paziņojuma.

Visi logotipi, zīmoli, zīmolu logotipi un izstrādājumu nosaukumi ir to attiecīgo turētāju prečzīmes vai reģistrētas prečzīmes un tiek atzīti kā tādi.

Saglabājiet šo rokasgrāmatu un iepakojumu turpmākai uzziņai.

Uzmanību

- Šis izstrādājums ir apzīmēts ar šādu simbolu. Tas nozīmē, ka noliektas elektroierīces un elektroniskās ierīces nedrīkst jaukt ar vispārīgiem sadzīves atkritumiem.
- Pastāv atsevišķa šo izstrādājumu savākšanas sistēma.

Šis izstrādājums ir izgatavots un tiek piegādāts atbilstoši attiecīgajām regulām un direktīvām, kas ir spēkā visās Eiropas Savienības dalībvalstīs. Tas atbilst arī visiem piemērojamajiem noteikumiem un tehniskajiem noteikumiem pārdošanas valstī.

Oficiāli dokumenti ir pieejami pēc pieprasījuma. Tas ietver, bet ne tikai, šādus dokumentus: Atbilstības (un izstrādājuma identiskuma) deklarācija, materiālu drošības datu lapa un izstrādājuma pārbaudes atskaite.

Lai saņemtu atbalstu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu:

timeklā vietne: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-pasts: service@nedis.com

tālrunis: +31 (0)73-5993965 (darba laikā)

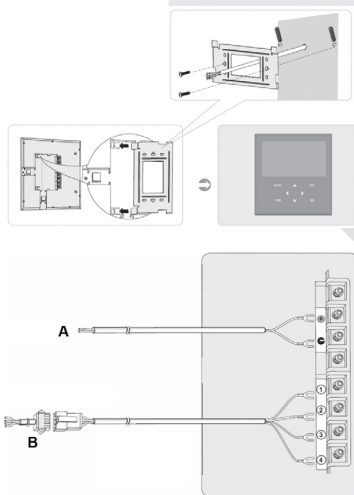
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

Įvadas

Šis išmani vidaus vaizdo telefono sistema neleis jums netikėtai nustepti, kai kažkas yra prie durų. Lauko įrenginį sudaro durų skambutis su maža kamera, naktinio matymo funkcija, garsiakalbiu ir mikrofonu. Per ypač ploną 7" ekraną (tik 1,8 cm) galima pamatyti, kas stovi prie durų, ir pasikalbėti su lankytoju nekeliant ragelio. Paprasčiausiai paspauskite mygtuką, kad užmegstumėte ryšį. Be to, jis yra laisvų rankų įrangos tipo.

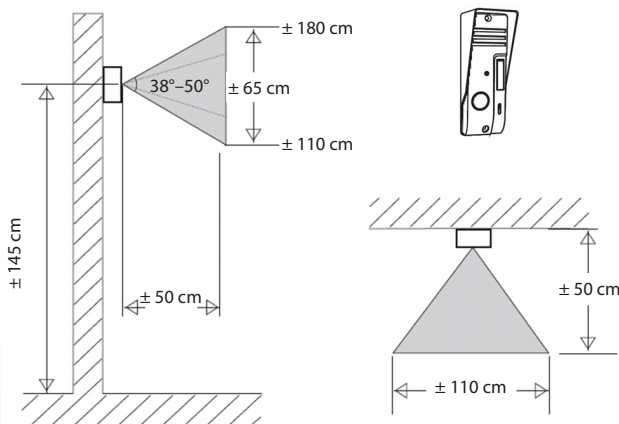
Vidaus monitoriaus įrengimas

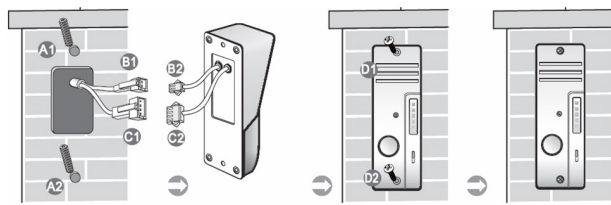
1. Pasirinkite monitoriaus padėtį.
2. Sienoje išgręžkite skylę ir pritvirtinkite laikiklį.
3. Išgręžkite dar vieną skylę kabeliui perkišti.
4. Sujunkite laidus, kaip parodyta paveikslėlyje apačioje.
5. Monitorių uždėkite ant laikiklio taip, kad užpakalinėje pusėje esančios angos būtų ant laikiklio.



1. Baltas (GARSAS)
2. Raudonas (VDD)
3. Juodas (GND)
4. Geltonas (VAIZDAS)
- A. 15 V DC maitinimas
- B. Prijungimas prie lauko įrenginio

Lauko įrenginio įrengimas





1. Sienoje ar kitoje medžiagoje išgręžkite skylės (A1/A2) lauko įrenginiui sumontuoti ir kabeliui perkišti.
2. B1 jungtį prijunkite prie B2 (elektroniniam užraktui 12 V, 1 A jei įrengtas).
3. C1 jungtį prijunkite prie C2.
4. Priveržkite D1 ir D2 varžtus.

Pastaba: B1/B2 ir C1/C2 jungtys turi būti už sienos arba kitos medžiagos, o ne tarp lauko įrenginio ir sienos arba kitos medžiagos.

Elektroninio užrakto prijungimas

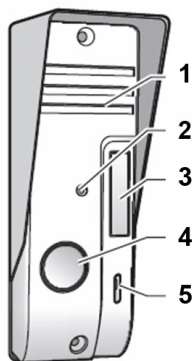
Užraktas be adapterio, maitinimas tiekiamas per lauko įrenginį. Kai durys uždaromos, grandinės įtampa yra 0 V. Atrakinus duris, grandinės įtampa yra 12 V. Delsa – 4–7 sekundės.



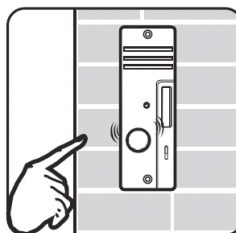
Užraktas be adapterio, maitinimas tiekiamas per lauko įrenginį. Kai durys uždaromos, grandinės įtampa yra 12 V. Atrakinus duris, grandinės įtampa yra 0 V. Delsa – 4–7 sekundės.



Lauko įrenginio aprašymas ir naudojimas

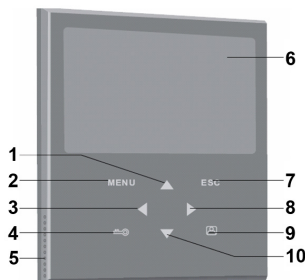


1. Garsiakalbis
2. Kamera
3. Infraraudonųjų spindulių LED stebėjimui naktį
4. Skambinimo mygtukas
5. Mikrofonas



- Paspauskite skambinimo mygtuką.
- Vidinis monitorius suskamba „din dan“, aktyvinamas jo ekranas.

Vidaus monitoriaus aprašymas



1. Žymeklio mygtukas AUKŠTYN
2. MENIU mygtukas
3. Žymeklio mygtukas KAIRĖN
4. ATRAKINIMO mygtukas
5. Garsiakalbis
6. Ekranas
7. ESC mygtukas
8. Žymeklio mygtukas DEŠINĖN
9. MONITORIAUS mygtukas
10. Žymeklio mygtukas ŽEMYN

Vidaus monitoriaus naudojimas

Vidaus telefonas

Kai lankytojas paspaudžia lauko įrenginio skambinimo mygtuką, vidaus monitorius suskamba „din dan“, aktyvinamas jo ekranas. Vidaus monitoriaus ekrane automatiškai rodomas lankytojo vaizdas. Paspauskite monitoriaus mygtuką ir kalbėkite su lankytoju. Baigę kalbėti su lankytoju, vėl paspauskite monitoriaus mygtuką, kad išjungtumėte ekraną. Arba paspauskite mygtuką, kad atidarytumėte duris. Ekranas taip pat išsijungia automatiškai, jei mygtukas nepaspaudžiamas.

Monitorius

Paspauskite monitoriaus mygtuką. Ekrane automatiškai rodomas vaizdas už priekinių durų. Paspauskite mygtuką vėl, kad išjungtumėte monitorių, arba monitorius išsijungs automatiškai, praėjus šiek tiek laiko.

Meniu

Spauskite meniu mygtuką, kad įeitumėte į pagrindinį meniu. Spauskite žymeklio mygtukus AUKŠTYN ir ŽEMYN, kad pasirinktumėte nuostatą, mygtukais KAIRĖN ir DEŠINĖN reguliuokite nuostatos vertę. Spauskite ESC mygtuką, kad išeitumėte iš meniu.



Ryškumas: reguliuojamas vaizdo ryškumas



Kontrastas: reguliuojamas vaizdo kontrastas



Spalva: reguliuojama vaizdo spalva



Garsumas: reguliuojamas garsumas (taip pat „din dan“ garso)



LIETUVIŠKAI

Specifikacijos

Lauko įrenginys

- Darbinė įtampa: iš atsakiklio
- Ryšio sistema: Pusiau dvipusis
- Vaizdo jutiklis: 1/4" CMOS spalvotas 640 x 480
- Infraraudonasis šviesos diodas (IR LED): 4 IR LED, 1 EDS
- Objektyvas: F4,5 mm (H: 40°, V: 45°)
- Apsauga nuo vandens/dulkių: IP44
- Darbinė temperatūra: -20 °C – +50 °C
- Svoris: 100 g
- Matmenys: 127 x 47 x 37 mm

Vidaus monitorius

- Darbinė įtampa: 15 V DC su durų atidarymo funkcija
- Ryšio sistema: Pusiau dvipusis
- Ekranas: 7" TFT/LCD, spalvotas
- Raiška: 480 x 234
- Svoris: 489 g
- Matmenys: 197 x 187 x 18 mm

Ryšys tarp atsakiklio ir lauko įrenginio palaikomas 4 laidų kabeliu, kuris gali būti pailgintas 50 m variniu (0,75 mm) kabeliu.

**Saugos priemonės**

Siekiant išvengti elektros smūgio, šį gaminį, esant poreikiui jį taisyti, atidaryti gali TIK įgaliotasis specialistas. Iškilus nesklandumams, įrenginį atjunkite nuo maitinimo šaltinio ir kitų įrenginių. Saugokite gaminį nuo vandens ar drėgmės poveikio.

Techninė priežiūra

Valyti tik sausa šluoste.

Nenaudokite valymo tirpiklių arba abrazyvinių valiklių.

Garantija

Garantija nesuteikiama, taip pat neprisiimama atsakomybė, jei buvo atlikti įrenginio pakeitimai ar modifikacijos arba jis buvo sugadintas netinkamai naudojant.

Bendroji informacija

Konstrukcija ir techniniai duomenys gali būti keičiami be įspėjimo.

Visi logotipai, ženklai arba ženklų logotipai ir gaminių vardai yra juos turinčių savininkų prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai ir šiame dokumente pripažįstami tokiais.

Saugokite šį naudojimo vadovą ir pakuotę, jei prireiktų ateityje.

Dėmesio

- Gaminys pažymėtas šiuo ženklu. Tai reiškia, kad naudoti elektros ir elektroniniai gaminiai negali būti išmetami kartu su bendromis namų ūkio atliekomis.
- Šiems gaminiams surinkti yra atskira sistema.

Šis gaminys gaminamas ir tiekiamas laikantis atitinkamų visose Europos Sąjungos valstybėse narėse galiojančių įstatymų ir reglamentų. Jis taip pat atitinka visas pardavimo šalyje taikomas specifikacijas ir taisykles.

Oficialius dokumentus galima gauti paprašius. Jie apima, bet neapsiriboja: Atitikties deklaracija (ir gaminio identifikacija), medžiagų saugos duomenų lapas ir gaminio bandymo ataskaita.

Jei reikia pagalbos, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių:

per svetainę: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

elektroniniu paštu: service@nedis.com

telefonu: +31 (0)73-5993965 (darbo valandomis)

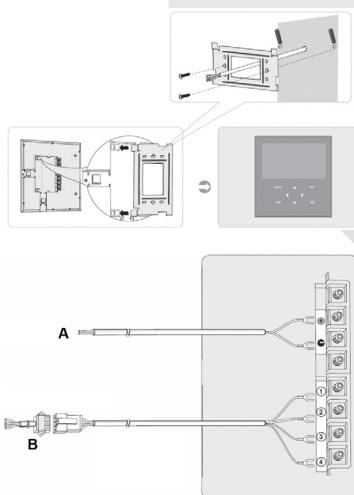
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

Uvod

Uz pomoć ovog pametnog video portafon sustava neće vas iznenaditi posjetitelj pred vratima. Vanjska jedinica sastoji se od ulaznog zvona i kamerom s rupicom, noćnog vida, zvučnika i mikrofona. Uz pomoć vrlo tankog zaslona od 7", samo 1,8 cm, možete vidjeti tko je pred vratima i razgovarati s posjetiteljem bez podizanja slušalice. Pritiskom gumba otvorite vezu. Nadalje, oprema je bez slušalice.

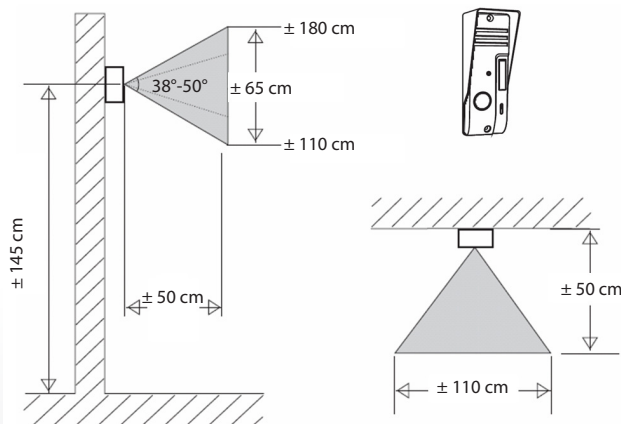
Postavljanje unutarnjeg monitora

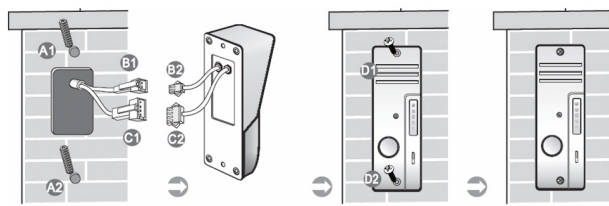
1. Odredite položaj ekrana.
2. Postavite nosač bušenjem rupa u zidu.
3. Napravite dodatnu rupu za prolaz kabela.
4. Spojite žice kako je prikazano na slici ispod.
5. Postavite ekran na nosač s otvorima na stražnjoj strani monitora.



1. Bijela (AUDIO)
2. Crvena (VDD)
3. Crna (GND)
4. Žuta (VIDEO)
- A. Napajanje 15 V DC
- B. Povezivanje na vanjsku jedinicu

Postavljanje vanjske jedinice





1. Izbušite rupe u zidu ili drugom materijalu A1/A2 za postavljanje vanjske jedinice i provlačenje kabela.
2. Spojite priključak B1 na B2 (za elektronsku bravu 12 V, 1 A ako je postavljena).
3. Spojite priključak C1 na C2.
4. Učvrstite vijke D1 i D2.

Napomena: priključci B1/B2 i C1/C2 moraju biti iza zida ili drugog materijala, a ne između vanjske jedinice i zida ili drugog materijala.

Spajanje elektronske brave

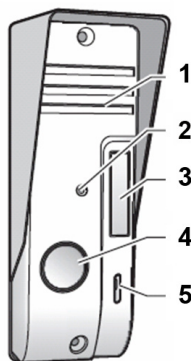
Brava bez adaptera, napajanje preko vanjske jedinice. Kada su vrata zatvorena, napon kruga iznosi 0 V. Otključavanjem vrata napon kruga je 12 V. Odgoda iznosi 4~7 sekundi.



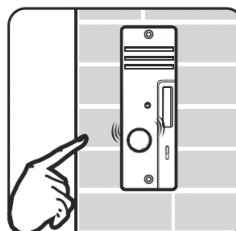
Brava bez adaptera, napajanje preko vanjske jedinice. Kada su vrata zatvorena, napon kruga iznosi 12 V. Otključavanjem vrata napon kruga je 0 V. Odgoda iznosi 4~7 sekundi.



Opis i rad vanjske jedinice

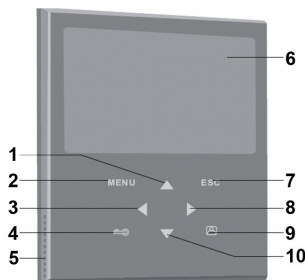


1. Zvučnik
2. Kamera
3. IR LED za noćni vid
4. Gumb poziv
5. Mikrofon



- Pritisnite gumb poziv.
- Unutarnji monitor se oglašava zvukom ding dong i uključuje ekran monitora.

Opis unutarnjeg monitora



1. Gumb kursor GORE
2. Gumb IZBORNIK
3. Gumb kursor LIJEVO
4. Gumb OTKLJUČAJ
5. Zvučnik
6. Ekran
7. Gumb IZLAZ
8. Gumb kursor DESNO
9. Gumb MONITOR
10. Gumb kursor DOLJE

Upravljanje unutarnjim monitorom

Portafon

Kada posjetitelj pritisne gumb ulaznog zvona, unutarnji monitor se oglašava zvukom ding dong i uključuje ekran monitora. Ekran unutarnjeg monitora automatski prikazuje sliku posjetitelja. Pritisnite gumb monitora i razgovarajte s posjetiteljem. Kada ste završili razgovor s posjetiteljem, pritisnite gumb monitora ponovno za isključenje ekrana. Ili pritisnite gumb otključaj kako biste otvorili vrata. Ekran se automatski isključuje kada gumb nije pritisnut.

Monitor

Pritisnite gumb monitor. Ekran automatski prikazuje sliku s pregledom prostora ispred vaših ulaznih vrata. Pritisnite gumb ponovno kako biste isključili monitor ili se monitor automatski isključuje nakon nekog vremena.

Izbornik

Pritisnite gumb izbornika za ulaz u glavni izbornik. Koristite gumb kursora GORE i DOLJE za odabir postavke i koristite gumb LIJEVO i DESNO za namještanje vrijednosti postavke. Pritisnite gumb IZLAZ za izlaz iz izbornika.



Jačina svjetlosti: podesite jačinu svjetlosti slike



Kontrast: podesite kontrast slike



Boja: podesite boju slike



Glasnoća: podesite glasnoću (također i za ding dong zvuk)



HRVATSKI

Podaci

Vanjska jedinica

- Radni napon:
- Komunikacijski sustav:
- Senzor slike:
- IR LED:
- Leće:
- Zaštita od vode/prašine:
- Radna temperatura:
- Težina:
- Dimenzije:

Po jedinici za javljanje
Polu-dupleks
1/4" CMOS boja 640 x 480
4x IR LED, 1x EDS
F4,5 mm (H: 40°, V: 45°)
IP44
-20 °C ~ +50 °C
100 g
127 x 47 x 37 mm

Unutarnji monitor

- Radni napon:
- Komunikacijski sustav:
- Ekran:
- Razlučivost:
- Težina:
- Dimenzije:

15 V DC s funkcijom otvaranja vrata
Polu-dupleks
7" TFT/LCD u boji
480 x 234
489 g
197 x 187 x 18 mm

Jedinica za javljanje i vanjska jedinica povezane su preko 4 žičana kabela i može se produžiti do 50 m bakrenim/0,75 mm kabelom.

**Sigurnosne mjere opreza**

Da smanjite opasnost od električnog udara, prepustite otvaranje ovog proizvoda isključivo ovlaštenom stručnjaku kada je nužan servis. Isključite proizvod i ostalu opremu iz mrežnog napajanja u slučaju pojave problema. Ne izlažite proizvod vodi ili vlazi.

Održavanje

Čistite samo suhom krpom.

Ne koristite otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Jamstvo

Jamstvo ili odgovornost neće biti prihvaćeni u slučaju promjena i izmjena proizvoda ili oštećenja nastalih uslijed nepravilne uporabe ovog proizvoda.

Općenito

Modeli i specifikacije podložni su promjeni bez najave.

Svi logotipi, marke i nazivi proizvoda su trgovačke marke ili registrirane trgovačke marke njihovih vlasnika i ovdje su kao takve prepoznate.

Čuvajte ovaj priručnik i pakiranje za buduće potrebe.

Pozor

- Proizvod je označen ovim simbolom. On označava da iskorištene električne i elektroničke proizvode ne treba miješati s općim komunalnim otpadom.
- Postoje zasebni sustavi za prikupljanje ovih proizvoda.

Ovaj proizvod je proizveden i isporučen u skladu sa svim relevantnim propisima i direktivama koje vrijede za sve države članice Europske Unije. Također je u skladu sa svim važećim specifikacijama i propisima zemlje u kojoj se prodaje.

Službena dokumentacija dostupna je na zahtjev. Ovo uključuje ali bez ograničenja na: Izjavu o sukladnosti (i osobinama proizvoda), listu sa podacima o sigurnosti materijala i izvješće o testiranju proizvoda.

Molimo, obratite se našoj službi za korisničku podršku:

putem web-mjesta: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

putem e-pošte: service@nedis.com

putem telefona: +31 (0)73-5993965 (za vrijeme radnog vremena ureda)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKA

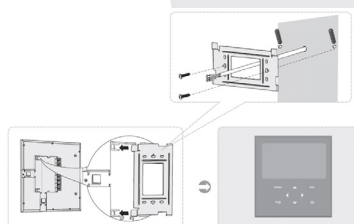
Въведение

Тази интелигентна система за видео интерком няма да позволи да ви изненадат.

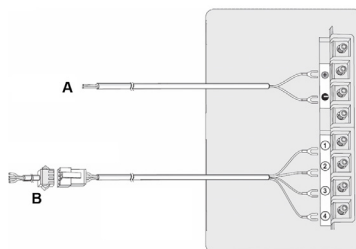
Външният модул се състои от звънец с пинхол камера, нощно виждане, високоговорител и микрофон. Изключително тънкият дисплей 7" с дебелина само от 1,8 cm позволява да видите кой е на вратата и да говорите с посетителя без необходимост да вдигате слушалка. Просто натиснете бутона, за да отворите връзката. Освен това предлага работа без използване на ръце.

Монтаж на вътрешния монитор

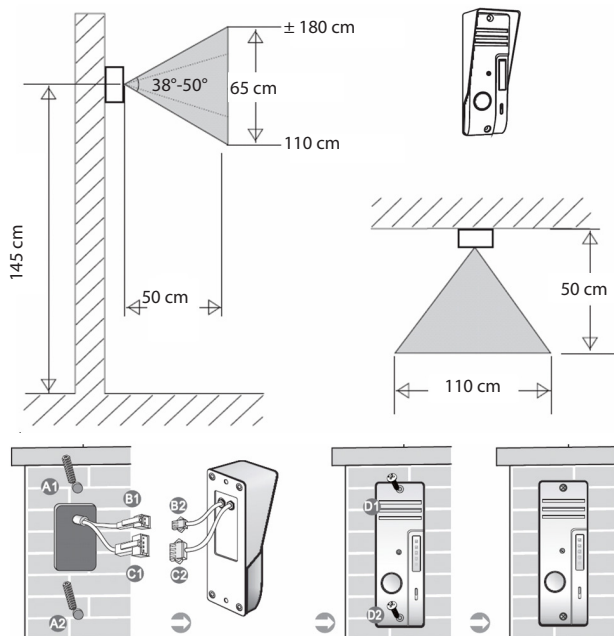
1. Определете позицията на монитора.
2. Монтирайте скобата като пробиете отвори в стената.
3. Направете допълнителен отвор за преминаване на кабела.
4. Свържете проводниците, както е показано на следващото изображение.
5. Поставете монитора в скобата като паснете слотовете от задната му страна.



1. Бял (ЗВУК)
2. Червен (VDD)
3. Черен (GND)
4. Жълт (VIDEO)
- A. Захранване 15 V DC
- B. Свързване към външния модул



Монтиране на външния модул



1. Пробийте отвори в стената или в друг материал A1/A2, за да монтирате външния модул и прокарайте кабела.
2. Свържете конектор B1 към B2 (за електрическа брава 12 V, 1 A, ако е монтирана).
3. Свържете конектор C1 към C2.
4. Затегнете винтовете D1 и D2.

Забележка: конекторите B1/B2 и C1/C2 трябва да бъдат зад стена или друг материал и да не са разположени между външния модул и стена или друг материал.

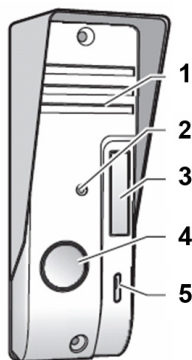
Свързване на електронна брава

Заклучване без адаптер, като захранването се подава от външния модул. Когато вратата е затворена, верижното напрежение е 0 V. При отключване на вратата верижното напрежение е 12 V. Закъснението е 4~7 секунди.

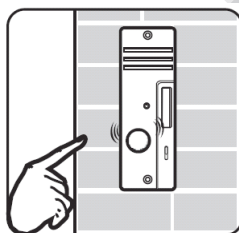
Заклучване без адаптер, като захранването се подава от външния модул. Когато вратата е затворена, верижното напрежение е 12 V. При отключване на вратата верижното напрежение е 0 V. Закъснението е 4~7 секунди.



Описание и работа на външния модул

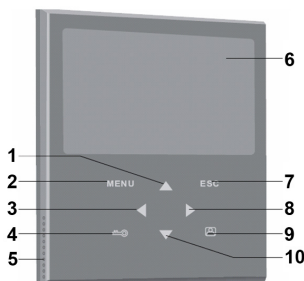


1. Високоговорител
2. Камера
3. Инфрачервен светлинен индикатор за нощно виждане
4. Бутон за повикване
5. Микрофон



- Натиснете бутона за повикване.
- Вътрешният модул издава звуков сигнал и активира екрана на монитора.

Описание на вътрешния монитор



1. Бутон на курсора НАГОРЕ
2. Бутон за МЕНЮ
3. Бутон на курсора НАЛЯВО
4. Бутон за ОТБЛОКИРАНЕ
5. Високоговорител
6. Екран
7. Бутон ESC
8. Бутон на курсора НАДЯСНО
9. Бутон МОНИТОР
10. Бутон на курсора НАДОЛУ

Работа на вътрешния модул

Интерком

При натискане на бутона за повикване от посетител, вътрешният монитор издава звуков сигнал и активира екрана. Екранът на вътрешния монитор автоматично показва картина на посетителя. Можете да натиснете бутона на монитора и да говорите с посетителя. След като разговорът приключи, натиснете отново бутона на монитора, за да изключите екрана. Или натиснете бутона за отблокиране, за да отворите вратата. Екранът също се изключва автоматично, ако не бъде натиснат бутон.

Монитор

Натиснете бутона на монитора. Екранът показва автоматично картина с преглед на външната страна на входната врата. Натиснете бутона отново, за да изключите монитора или мониторът ще се изключи автоматично след малко.

Меню

Натиснете бутона на менюто, за да влезете в главното меню. Използвайте бутоните на курсора НАГОРЕ и НАДОЛУ, за да изберете настройка, и бутоните НАЛЯВО и НАДЯСНО, за да регулирате стойността на настройката. Натиснете бутона ESC, за да излезете от менюто.



Яркост: регулира яркостта на картината



Контраст: регулира контраста на картината



Цвят: регулира цвета на картината



Сила на звука: регулира силата на звука (също и за звуковия сигнал при позвъняване)

Спецификации

Външен модул

• Работно напрежение:	Чрез модул за отговор
• Комуникационна система:	Полудуплекс
• Сензор за снимки:	1/4" CMOS цветен 640 x 480
• Светлинни индикатори за инфрачервена светлина (IR LED):	4x IR LED, 1x EDS
• Обектив:	F4,5 mm (H: 40°, V: 45°)
• Защита от вода/прах:	IP44
• Работна температура:	-20 °C ~ +50 °C
• Тегло:	100 g
• Размери:	127 x 47 x 37 mm

Вътрешен монитор

• Работно напрежение:	DC 15 V с функция за отваряне на врати
• Комуникационна система:	Полудуплекс
• Екран:	7" TFT/LCD цветен
• Разделителна способност:	480 x 234
• Тегло:	489 g
• Размери:	197 x 187 x 18 mm

Връзката между модула за отговор и външния модул се осъществява чрез 4 кабела и може да достигне до разстояние от 50 m при използване на меден кабел/0,75 mm.

**Предохранителни мерки**

За да се намали риска от токов удар, продуктът трябва да се отваря САМО от упълномощени техници при нужда от сервиз. Изключете продукта от захранването и останалото оборудване, ако възникне проблем. Не излагайте продукта на влияния на времето или на влага.

Поддръжка

Почиствайте само със суха кърпа.
Не използвайте за почистване разтворители или абразиви.

Гаранция

Не се поемат гаранции и отговорност за каквито и да е промени или модификации на продукта или щети, причинени поради неправилното му използване.

Общи положения

Дизайнът и спецификациите са предмет на промяна без предизвестие.
Всички емблеми, търговски марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните притежатели и се признават за такива.
Запазвайте ръководството и опаковката за бъдещи справки.

Внимание

- Продуктът е обозначен с този символ. Това означава, че електрическите и електронни продукти не трябва да се смесват с обикновените домакински отпадъци.
- За тези продукти съществува друга система за събиране на отпадъци.

Продуктът е произведен и доставен в съответствие с всички приложими разпоредби и директиви, валидни за всички страни-членки на Европейския съюз. Освен това съответства на всички приложими спецификации и разпоредби в страните, в които се предлага.

Можете да получите официалната документация при поискване. Тя включва, но не се ограничава до: Декларация за съответствие (и идентичност на продукта), паспорт за безопасност на веществата и доклад от тестовите на продукта.

Свържете с с бюрото за обслужване на клиенти за допълнителна информация:

чрез мрежата: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

чрез имейл: service@nedis.com

по телефона: +31 (0)73-5993965 (през работно време)

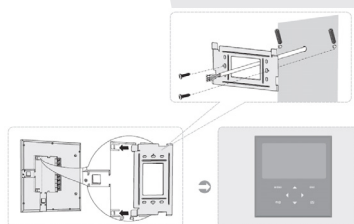
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, ХОЛАНДИЯ

Wprowadzenie

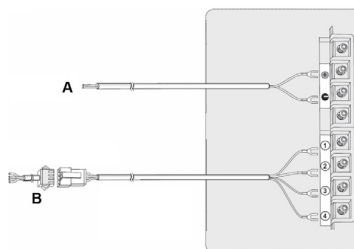
Inteligentny system wideo do komunikacji wewnętrznej zapewnia, że domownik nie zostanie zaskoczony, gdy ktoś znajdzie się przy drzwiach. Kasetę bramową składa się z dzwonka z kamerą szparkową, noktowizorem, głośnikiem i mikrofonem. Na bardzo cienkim wyświetlaczu 7", tylko 1,8 cm, można zobaczyć, kto znajduje się przy drzwiach i porozmawiać z gościem bez konieczności podnoszenia elementu odbierającego. Wystarczy nacisnąć przycisk, aby nawiązać połączenie. Ponadto urządzenie nie wymaga użycia rąk.

Instalacja monitora wewnętrznego

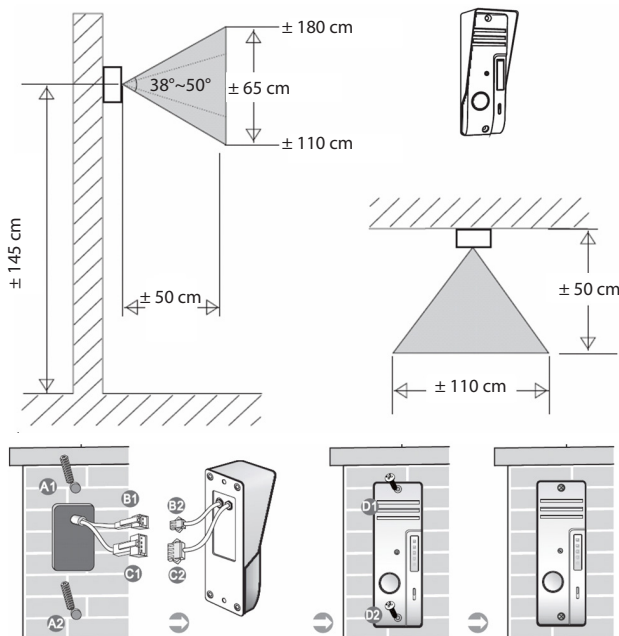
1. Ustalić miejsce dla monitora.
2. Zamontować wspornik wierząc otwory w ścianie.
3. Wywiercić dodatkowy otwór na ułożenie przewodu.
4. Podłączyć przewody tak jak na poniższej ilustracji.
5. Umieścić monitor na wsporniku z gniazdami z tyłu monitora.



1. Biały (AUDIO)
2. Czerwony (VDD)
3. Czarny (GND)
4. Żółty (WIDEO)
- A. Zasilacz 15 V DC
- B. Podłączenie do kasety bramowej



Instalacja kasety bramowej



1. Wywiercić otwory w ścianie lub innym materiale A1/A2, aby zamontować unifon i przełożyć przewód.
2. Podłączyć złącze B1 do B2 (do zamka elektronicznego 12 V, 1 A, jeśli jest zainstalowany).
3. Podłączyć złącze C1 do C2.
4. Dokręcić śruby D1 i D2.

Uwaga: złącza B1/B2 i C1/C2 muszą znajdować się za ścianą lub innym materiałem, a nie między kasetą bramową a ścianą lub innym materiałem.

Podłączanie zamka elektronicznego

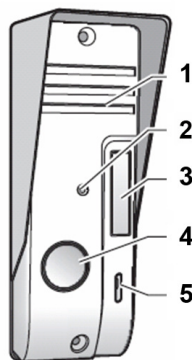
Zablokować bez przejściówki, zasilanie przez kasetę bramową. Kiedy drzwi są zamknięte, napięcie obwodu wynosi 0 V. Po odblokowaniu drzwi napięcie obwodu wynosi 12 V. Opóźnienie wynosi 4~7 sekund.



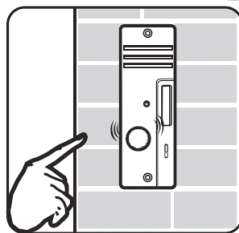
Zablokować bez przejściówki, zasilanie przez kasetę bramową. Kiedy drzwi są zamknięte, napięcie obwodu wynosi 12 V. Po odblokowaniu drzwi napięcie obwodu wynosi 0 V. Opóźnienie wynosi 4~7 sekund.



Opis i sposób działania kasety bramowej

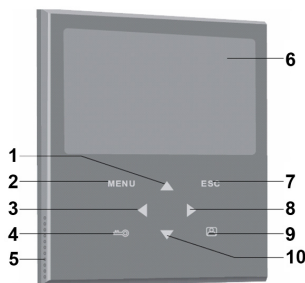


1. Głośnik
2. Kamera
3. Dioda LED na podczerwień do obserwacji w nocy
4. Przycisk dzwonienia
5. Mikrofon



- Nacisnąć przycisk dzwonienia.
- Na monitorze wewnętrznym rozlegnie się dźwięk dzwonka i aktywuje się ekran monitora.

Opis monitora wewnętrznego



1. Przycisk kursora W GÓRĘ
2. Przycisk MENU
3. Przycisk kursora W LEWO
4. Przycisk ODBLOKOWANIA
5. Głośnik
6. Ekran
7. Przycisk ESC
8. Przycisk kursora W PRAWO
9. Przycisk MONITORA
10. Przycisk kursora W DÓŁ

Działanie monitora wewnętrznego

Interkom

Kiedy gość naciśnie przycisk dzwonienia na kasecie bramowej, na monitorze wewnętrznym rozlegnie się dźwięk dzwonka i aktywuje się ekran monitora. Na ekranie wewnętrznego monitora automatycznie wyświetli się obraz gościa. Nacisnąć przycisk monitora i zacząć mówić do gościa. Po zakończeniu rozmowy z gościem nacisnąć ponownie przycisk monitora, aby wyłączyć ekran. Można też nacisnąć przycisk odblokowania, aby otworzyć drzwi. Jeśli przycisk nie zostanie naciśnięty, ekran również się automatycznie wyłączy.

Monitor

Nacisnąć przycisk monitora. Na ekranie automatycznie wyświetli się obraz z widokiem na zewnątrz drzwi frontowych. Nacisnąć przycisk ponownie, aby wyłączyć monitor lub monitor wyłączy się automatycznie po chwili.



POLSKI

Menu

Nacisnąć przycisk menu, aby przejść do głównego menu. Przyciskami kursora W GÓRĘ i W DÓŁ wybrać ustawienie, a przyciskiem W LEWO i W PRAWO wyregulować wartość ustawienia. Nacisnąć przycisk ESC, aby wyjść z menu.



Jasność: reguluje jasność obrazu



Kontrast: reguluje kontrast obrazu



Kolor: reguluje kolor obrazu



Głośność: reguluje głośność (również dźwięk dzwonka)

Specyfikacje

Kaseta bramowa

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| • Napięcie pracy: | W unifonie |
| • System komunikacji: | Semidupleks |
| • Czujnik obrazu: | 1/4" CMOS kolor 640 x 480 |
| • Diody LED IR: | 4 diody LED IR, 1 EDS |
| • Obiektyw: | F4,5 mm (H: 40°, V: 45°) |
| • Ochrona przed wodą/pyłem: | IP44 |
| • Temperatura robocza: | -20 °C ~ +50 °C |
| • Ciężar: | 100 g |
| • Wymiary: | 127 x 47 x 37 mm |

Monitor wewnętrzny

- | | |
|-----------------------|------------------------------------|
| • Napięcie pracy: | 15 V DC z funkcją otwierania drzwi |
| • System komunikacji: | Semidupleks |
| • Ekran: | 7" TFT/LCD kolor |
| • Rozdzielczość: | 480 x 234 |
| • Ciężar: | 489 g |
| • Wymiary: | 197 x 187 x 18 mm |

Połączenie między unifonem a kaseta bramową jest realizowane za pomocą 4 kabli, które można przedłużyć do 50 m za pomocą miedzianego kabla /0,75 mm.

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, produkt ten mogą otwierać WYŁĄCZNIE upoważnieni technicy, gdy konieczne jest przeprowadzenie prac serwisowych. W przypadku napotkania problemu należy odłączyć produkt od zasilania oraz od innych urządzeń. Nie wystawiać produktu na działanie wody i wilgoci.

Konserwacja

Czyścić wyłącznie suchą szmatką.

Nie stosować płynów do czyszczenia ani środków ściernych.

Gwarancja

Producent nie udziela żadnych gwarancji ani nie ponosi odpowiedzialności za żadne zmiany i modyfikacje produktu ani za uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użyciem niniejszego produktu.

Informacje ogólne

Wszystkie projekty i specyfikacje mogą zostać zmienione bez uprzedniego powiadomienia.

Wszystkie loga oraz nazwy marek i produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli i niniejszym są za takie uznawane.

Niniejszą instrukcję oraz opakowanie należy zachować celem wykorzystania w przyszłości.

Uwaga

- Produkt ten jest oznaczony następującym symbolem. Oznacza to, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie można mieszać z innymi odpadami domowymi.
- Istnieje oddzielny system zbierania takich produktów.

Produkt ten został wyprodukowany i dostarczony zgodnie z przepisami i dyrektywami obowiązującymi we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej. Produkt jest również zgodny ze wszystkimi obowiązującymi specyfikacjami i przepisami krajów, w których jest sprzedawany.

Oficjalna dokumentacja dostępna jest na żądanie. Dokumentacja ta obejmuje, ale nie ogranicza się do: Deklaracji zgodności (i tożsamości produktu), Karty charakterystyki substancji niebezpiecznej oraz raportu z testów produktu.

Prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy:

na stronie internetowej: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

wysyłając wiadomość e-mail: service@nedis.com

telefonicznie: +31 (0)73-5993965 (w godzinach pracy biura)

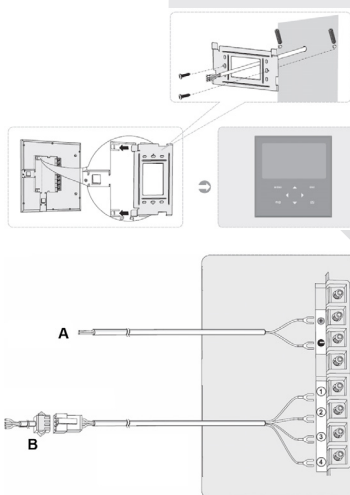
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDIA

Uvod

S tem pametnim video interkom sistemom se izognite presenečenjem, ko je kdo pred vrati. Zunanje enota je sestavljena iz zvonca s kamero s točkasto odprtino, nočnim gledanjem, zvočnikom in mikrofonom. S super tankim 7" zaslonom, le 1,8 cm, lahko gledate, kdo je pred vrati, in se z njim pogovarjate, brez da dvignete slušalko. Le pritisnite na gumb in omogočite povezavo. Je tudi prostoročno.

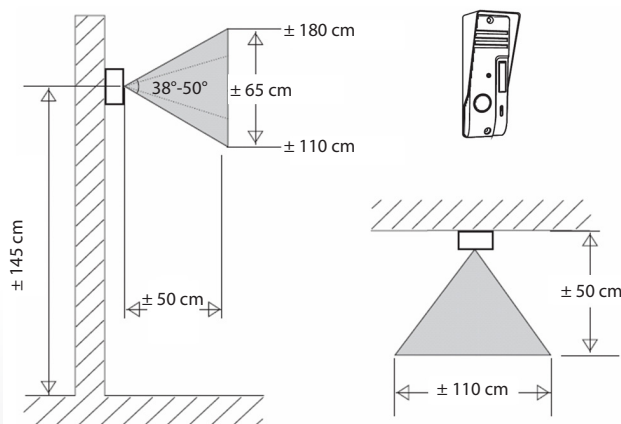
Namestitev notranjega monitorja

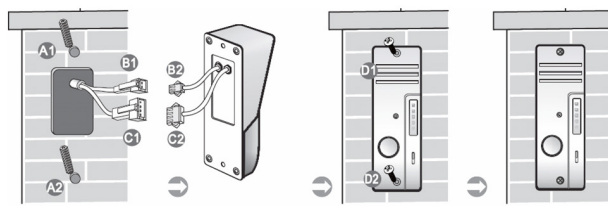
1. Določite položaj za monitor.
2. Za namestitev nosilca v steno zvrtaite luknje.
3. Zvrtaite dodatno luknjo, da skozi potegneta kabel.
4. Žice povežite, kot je prikazano na spodnji sliki.
5. S pomočjo reš ob straneh monitorja tega namestite na nosilec.



1. Bel (AUDIO)
2. Rdeč (VDD)
3. Črn (GND)
4. Rumena (VIDEO)
- A. Napajanje 15 V DC
- B. Povezava z zunanjo enoto

Namestitev zunanje enote





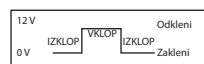
1. V steno oziroma drug material zvrtaite luknje A1/A2 za namestitev zunanje enote in kabla.
2. Povežite konektor B1 v B2 (za elektronsko ključavnico 12 V 1 A, če je nameščena).
3. Povežite konektor C1 v C2.
4. Privijte vijaka D1 in D2.

Opomba: konektorji B1/B2 in C1/C2 morajo biti za steno ali drugim materialom in ne med zunanjo enoto in steno ali drugim materialom.

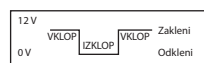
Povezava elektronske ključavnice

Zaklenite brez adapterja, napajanje zagotavlja zunanja enota.

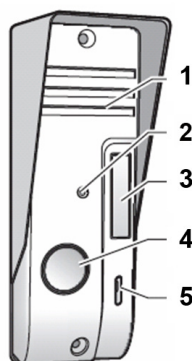
Ko so vrata zaprta, je električna napetost 0 V. Z odklepanjem vrat napetost naraste na 12 V. Zamuda je 4-7 sekund.



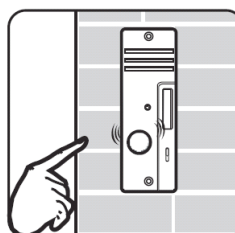
Zaklenite brez adapterja, napajanje zagotavlja zunanja enota. Ko so vrata zaprta, je električna napetost 12 V. Z odklepanjem vrat napetost naraste na 0 V. Zamuda je 4-7 sekund.



Opis in delovanje zunanje enote

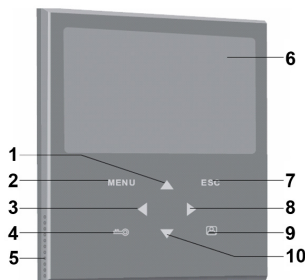


1. Zvočnik
2. Kamera
3. IR LED za nočno gledanje
4. Gumb za klicanje
5. Mikrofon



- Pritisnite gumb za klicanje.
- Notranji monitor bo zazvonil in aktiviral zaslon.

Opis notranjega monitorja



1. Gumb kurzorja za GOR
2. Gumb za MENI
3. Gumb kurzorja za LEVO
4. Gumb za ODKLEPANJE
5. Zvočnik
6. Zaslón
7. Gumb za UBEŽNICO
8. Gumb kurzorja za DESNO
9. Gumb za MONITOR
10. Gumb kurzorja za DOL

Delovanje notranjega monitorja

Interkom

Ko obiskovalec pritisne gumb za klicanje na zunanji enoti, notranji monitor zazvoni in aktivira zaslon monitorja. Zaslon notranjega monitorja bo samodejno prikazal sliko obiskovalca. Pritisnite gumb monitorja in govorite z obiskovalcem. Ko ste končali pogovor z obiskovalcem, znova pritisnite gumb monitorja, da ugasnete zaslon. Ali pritisnite gumb za odklepanje, da odprete vrata. Zaslon se bo ugasnil samodejno, tudi če ne pritisnete gumba.

Monitor

Pritisnite gumb monitorja. Na zaslonu se bo samodejno prikazala slika prostora pred vašimi vhodnimi vrati. Znova pritisnite gumb in ugasnite monitor ali pa se bo monitor ugasnil sam čez nekaj časa.

Meni

Pritisnite gumb menija za vstop v glavni meni. Uporabite gumba kurzorja za GOR in DOL za izbor nastavitve in gumba za LEVO in DESNO za nastavev vrednosti. Pritisnite gumb UBEŽNICE za zapustitev menija.



Svetlost: nastavite svetlost slike



Kontrast: nastavite kontrast slike



Barva: nastavite barvo slike



Glasnost: nastavite glasnost (tudi za zvonjenje)

Specifikacije**Zunanja enota**

- Napetost delovanja: Z enoto za oglašanje
- Komunikacijski sistem: Pol dvosmerna
- Slikovni senzor: 1/4" CMOS barvni 640 x 480
- IR LED-lučke: 4x IR LED, 1x EDS
- Leča: F4,5 mm (H: 40°, V: 45°)
- Zaščita pred vodo/prahom: IP44
- Temperatura delovanja: Od -20 °C do +50 °C
- Teža: 100 g
- Mere: 127 x 47 x 37 mm

Notranji monitor

- Napetost delovanja: 15 V DC s funkcijo odpiranja vrat
- Komunikacijski sistem: Pol dvosmerna
- Zaslon: 7" TFT/LCD barvni
- Ločljivost: 480 x 234
- Teža: 489 g
- Mere: 197 x 187 x 18 mm

Povezava med enoto za oglašanje in zunanjo enoto je vzpostavljena prek 2 žičnih kablov, ki sta lahko podaljšana do 50 metrov z bakrenim/0,75 mm kablom.

**Varnostna opozorila**

Da se izognete nevarnosti električnega udara, naj napravo servisira SAMO pooblaščen servisno osebje, ko je to potrebno. Če se pojavi napaka v napravi, prekinite omrežno napajanje in jo odklopite od drugih naprav. Naprave ne izpostavljajte vodi ali vlagi.

Vzdrževanje

Čistite le s suho krpo.

Ne uporabljajte čistilnih raztopin ali abrazivnih sredstev.

Garancija

Ne sprejemamo nobenega jamstva ali odgovornosti za kakršnekoli spremembe in modifikacije izdelka oz. škodo, ki je povzročena zaradi nepravilne uporabe tega izdelka.

Splošno

Pridržujemo si pravico do spreminjanja specifikacij in oblike brez predhodnega opozorila.

Vsi logotipi in imena izdelkov so prodajne ali registrirane prodajne znamke lastnikov in so tudi tako označene.

Shranite ta navodila in embalaža za poznejšo uporabo.

Opozorilo

- Ta izdelek je označen s tem simbolom. To pomeni, da se dotrajani električni in elektronski izdelki ne smejo mešati z običajnimi gospodinjskimi odpadki.
- Za ta izdelek obstaja posebni zbirni center za odlaganje odpadkov.

Ta izdelek je bil izdelan in dobavljen v skladu z vsemi ustreznimi predpisi in direktivami, ki veljajo za vse države članice Evropske unije. Prav tako je v skladu z vsemi veljavnimi zahtevami in predpisi v državi, kjer se izdelek prodaja.

Dokumentacija je na voljo na vašo zahtevo. To vključuje, vendar ni omejeno na: Izjavo o skladnosti (in identiteta izdelka), Varnostni list in Poročilo o preskusu izdelka.

Obrnite se na službo za pomoč strankam:

preko spletne strani: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

preko e-pošte: service@nedis.com

ali na tel. št.: +31 (0)73-5993965 (med delovnim časom)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS